

Часослов

Содержание

- [Информация о первоисточнике](#)
- [Полунощница](#)
- [Последование утрени](#)
- [Час первый](#)
- [Час третий](#)
- [Час шестой](#)
- [Последование изобразительных](#)
- [Чин о панагии](#)
- [Час девятый](#)
- [Последование вечерни](#)
- [Молитвы в трапезе](#)
- [Великое повечерие](#)
- [Малое повечерие](#)
- [Кафисма 17](#)
- [Отпустительные воскресные, восьми гласов, с
Богородичными и ипакои их.](#)
- [Богородичны отпустительные, поемые в течение всего года](#)
- [Отпустительные тропари седмичные](#)
- [Последование общего молебна](#)
- [Тропари воскресные, поемые по Непорочнах](#)
- [Тропари, поемые по Непорочнах в субботу](#)

Информация о первоисточнике

При использовании материалов библиотеки ссылка на источник обязательна.

При публикации материалов в сети интернет обязательна гиперссылка:

Библиотека святоотеческой литературы (<http://www.orthlib.ru/>).

Преобразование в форматы epub, mobi, fb2

"Православие и мир. Православная электронная библиотека"
(lib.pravmir.ru).

Полунощница

Часословъ

Москóвскаѧ Патріархіѧ, Москвѧѧ а҃цп

Во славѣ отьиѧ, единогѹшниѧ,

животворѧщїѧ и нераздѣлимѡѧ тѣлѹ,

Ѣщѧ и сѧ и отьгѡду дахъ: по благословенїю

сѧ́нѣиша гѡ патріархъ москóвскагѡ и всѧ́
ѹ́сїи ѿлѣзіа ҆III напечатасѧ книга сѧ́
Часослóвъ, въ градѣ москве, въ лѣто ѡ
ѹжитѣ по плóти бѣла слóвла ѿлѣзіа.

Часослóвъ

из бѣломъ сѧ́мъ,

ѡбдержано послѣдованиемъ по чину святыхъ
іероми́мскіхъ честныхъ монастырей

Богородицкаго илѧ, Шлагчниска Одрѣ, и рѣци:

Молитвами сѧ́хъ отеческими нальшихъ, гдѣ
иже хранитъ бѣже нальши, помилѹи нальши,

λαμίνη.

Τάχε, Τριστόε. Πρεστάλ πρῆγε: Ὁγε

νάσκ:

Ἴ μαστολψιλ τροπαρὶ, γλάζ εἰ:

Βοστάκσε ώ σηλ, πριπάδλεμε τὴ εἶτε, ἡ

ἄγγλυσκδὺ πέέσνε βοπιέμε τὴ σύληνε: εῖτε,

εῖτε, εῖτε ἔστι εἶτε, εὗτε πομύλδη νάσε.

Σλάβα:

Ὄ Φρὰ ἡ σηλ βοζδβίγλε μὰ ἔστι γᾶν:

οῦμε μόϊ προσεκτὴ ἡ σέρδιε, ἡ οὐστηθὲ

μοὶ ώβέρζη, ω ἔτε πέτη τὰ εῖτάλ

τρ̄πε: επ̄z, εΓz, επ̄z ᷇ῑ ε᷇ε, ε᷇εю
помылъи нáз.

И нынѣ:

Исправиша (Биевзап) 1846ъ прїйдеца, и
коегѡждо дѣланія ѿбнажацѧ, но
επράχомъ зовемъ въ полънощи: επz,
επz, επz ᷇ῑ ε᷇ε, ε᷇εю помылъи нáз.

Гдѣ помылъи, вѣ.

И мѣтвъ сю:

Онѣ воставъ, блгодарай та спасъ тр̄пe,
иакѡ многїя ради твоѧ благости и

долготерпѣнія, не прогнѣвался єсѧ на
мѧ либнѣаго и грешнаго, ниже
погубилъ мѧ єсѧ со беззаконьми
моими: но человѣколюбствовалъ єсѧ
обычно, и въ нечаянїи лежаща
воздвигалъ мѧ єсѧ, во єже оутреневати,
и славослобити державъ твою. и нынѣ
просвѣти мои очи мысленныя, ѿвѣрзи
мѹю оутѣ, подчата ск словесемъ
твоимъ, и разумѣти заповѣди твои,
и творити болю твою, и пѣти тѧ во
исповѣданїи сердечнѣмъ, и воспѣвати
веселое имѧ твоѧ, ф҃иа, и сїа, и стагѡ

ΔѢЛІА, НЫНІКЪ І ПРІСНО, І ВО ВѢКИ
ВѢКІВІЗ, АМІНЬ.

МЛІТВА ӢНАД:

СЛАВА ТЕБЕЦІ ЦІРЮ, БЖЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, ІЖЕ
БЖЕСТВЕННЫМЪ ТВОІМЪ І
ЧЛВЧКОЛЮБНЫМЪ ПРОМЫСЛОМЪ СПОДОБИЛЪ
МѢ ҼСНІ ГРѢШНАГО І НЕДОСТОЙНАГО ШІСЛА
ВОСТАТИ, І ПОЛІЧИТИ ВХОДЪ СТАГШ ДОМІ
ТВОЕГШ. ПРІІМІ ГДІ, І ГЛАСЪ МОЛЕНІА
МОЕГШ, ІАКОЖЕ СВАЛТЫІХЪ І ОУМНЫІХЪ
ТВОІХЪ СІЛЪ, І БЛГОВОЛІ СЕРДЦЕМЪ
ЧИСТЫМЪ, І ДѢХОМЪ СМИРЕННЫМЪ

приносити гиса төбөх хвалб юквёрных з
оүстенх монихз: йакш да и ѿзз Ӧбещникз
бэдэх мэддэрымз дэбэлмз, то сэвтглюю
свешеню дэши мое, и славлю та, во
Ӧцх и дэгэ славимаго бга слоба, амины.

Начало полчищницы

Сибирьници глаголетъ: Благословенъ бгъ

нашъ:

И мы:

Слава төбөх бжес нашъ, слава төбөх.

Цюю небныи, оүтбешнителю, дшес истины,

Иже везде сый и вѣ исполнѧй,
сокровище блгихъ и жизни подателю,
прѣндѣ и вселися въ ны, и очисти ны ѿ
вѣкѣ скверны, и спаси блже душы
нашь.

Стыій вѣже, стыій крѣпкій, стыій
безмертвій, помілѹй наꙗ. Трижды.

Слава Г҃ѹ, и сѹ, и стомѹ дѹ, и нынѣ
и приснѡ, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

Пресвѣтѣлѧ тѣло, помілѹй наꙗ: гдѣ,
очисти грѣхъ наꙗ: блко, простѣ
безакѡнїлѧ наꙗ: стыій, постѣ и

и́сце́лѝ нéмѡщи на́шѧ, и́мене твоегѡ
ра́ди.

Гд҃и помíлѹи, т҃ри́жды.

Сла́ва, и́ нынѣ:

Оче на́шъ, и́же єсì на нeсéхъ, да
святы́ти а́зъ твоë, да прїи́детъ цркви́е
твоë: да вѣ́детъ вóлжъ твојъ, гáкѡ на
нeсì и на земли. Хлебъ на́шъ настави́й
дáждь на́мъ днéсь, и остави́ на́мъ дóлги
на́шѧ, јакоже и мы оставляемъ
должникóмъ на́шымъ: и не введи́ на́съ
во искѹшениé, но избе́жи на́съ ѿ

λαζιάβაგო.

Ծիննիկզ: Եաւ տեօէ չըտք պրոց:

Տայե, Գան պոմիլայ, Եւ.

Սլավա, ի հանիք: Պրոնդիտե, պոկлонիմոյ

պրեւի հաշեմջ բրց.

Պրոնդիտե, պոկлонիմոյ ի պրոպադեմզ Հրոց,

պրեւի հաշեմջ բրց.

Պրոնդիտե, պոկлонիմոյ ի պրոպադեմզ

ալմոց Հրոց, պրեւի ի բրց հաշեմջ.

Պոկլօնы տրէ.

И ѿбїе **Ψаломъ** и:

Помілѹи мѧ еже, по велицїй милости
твоєй и по множеству щедротъ твоихъ
ѡчістии беззаконїе моє. Наніпаче ѿмый
мѧ ѿ беззаконїя моєгѡ, и ѿ грѣхъ
моєгѡ ѿчиши мѧ. Іакѡ беззаконїе
моє ѿзвѣ знайю, и грѣхъ мой предо мнѹю
єсть вбийство. Тебѣ єдиному оправданихъ, и
лѹкаю предъ тобою отвориыхъ, іакѡ да
ѡправдїши во словесахъ твоихъ, и
побѣдїши, внегда сѹдити ти. Се бо въ
беззаконїяхъ заслать єсмъ, и во

гра́біе́хъ роди́ ма́ти мо́л. Се́ бо
и́стинъ ве́злюбилъ се́й, ве́звѣстна́мъ и́
тâйна́мъ пре́мѣдро́стнъ тво́е́мъ та́вилъ ми́
се́й. О́кроопи́ши ма́лъ чи́шомъ, и́
ѡчі́щася: ѿмьи́ши ма́лъ, и́ паче си́къга
ѹве́клиюся. Сла́въ моемъ да́си радо́сть и́
весе́лие, ве́зрада́ються кашти смире́нныя.
Со́врати́ лице́ тво́е ѿ гра́біе́хъ мои́хъ, и́ ве́
лъ ве́звако́нїя мо́лъ ѿчи́сти. Се́рдце
чи́сто со́зижди во мнѣ бѣ́е, и́ дла́
пра́въ ѿбнови́ во ѹтра́бѣ мо́е. Не
ѡвѣржи мене́ ѿ лицѣ твоегѡ, и́ дла́
твоегѡ сї́агѡ не ѿними́ ѿ мене́.

Бо здáждь мì рáдоитъ сíпсéнїа твоегѡ, и
дхомъ влчнимъ оұтгвєрднъ мѧ. Надчѣ
беззакѡнныѧ пѣтѣмъ твоимъ, и
нечестійи къ теbѣ ѡбра тѧтса. Ізбѣви
мѧ ѿ кровеи бжє, бжє сіпсéнїа моегѡ,
во зрадѣтса лзбикъ мои прѣдѣ твоей.
Гди, оұстнѣ мои ѿвѣрзеши, и оұстѧ мо
и возвѣстѧтъ хвалѹ твою. Ікѡ ѧще
бы восхопѣлъ еси жертвы, дѣлъ быихъ
оұбѡ: всесожжено не блговолиши.
Жертуа егѹ дхъ сокрѹшено: сѣрдце
сокрѹшено и смиренно егѹ не
оұничижитъ. Оұблжи гди, блговолено мъ

твоимъ сїѡна, и да соозижа⁸тса стѣны
іерлімскїѧ. Тогда благоволиши же рѣ⁸
правды, возношенїе и всесожега⁸мла:
тогда возложатъ на Олтарь твой
телъци.

Также, какъ сма зи (Зрѣ стр. 229)

И по концѣ елѣи:

Бѣрѹю во єдинаго б҃га Олтарь,
вседержителѧ, творца небѣ⁸ и земли,
видимымъ же видимъ, и невидимымъ. И
во єдинаго гдѣ иша христѣ, сѧ вѣти,
единороднаго, иже ѿ рожденнаго

прέждε вісѣхъ вѣкъ: івѣта ѿ івѣта, бѣла
йстинна ѿ бѣла йстинна, рожденна, не
сотворенна, єдиносвѣтна фїлъ, имже всѧ
бѣша. Насъ ради человѣкъ, и нашесть
ради спасенїя сшедшаго изъ нѣсъ, и
воплотившаго и да ітъ и мріи дѣви,
и вочльвѣчшася. Распятаго же за наꙗ
при понтийскомъ пілѣтѣ, и страдавша,
и погребена. И воскресшаго въ третій
день по писанію. И возшедшаго на
нѣслъ, и сѣдѧщаѡдеснѹ фїлъ. И паки
грядѹщаго со славою, сѹдити живымъ и
мертвымъ, гѡжие црквию не бѣдетъ

концѣ.

Богоугоднаѧ молитва:

И въ днѧ сїтаго, гдѧ, животворѧща го,
иже ѿ фїлѡмѡ нсходѧща го, иже ио фїлѡмѡ
и сномѡ спокланѧема и славима,
глаголавшаго пророки. Во єдинѹ свѧтѹ,
свободѹ и апостолѹ цркви. Исповѣдѹ
єдино креюще, во ѿстявлѣнїе грѣхѡвъ.
Чаю воскресенїј мѣртвыхъ: И жизни
богѹщаго вѣка, аминь.

Триумфальная молитва Господу.

Πρειτάλ πρίζε: Όχε κάσι:

Η ἀβείε εψένηκε βοζγλασάετε:

Ἔκω τβοὲ ἔστε ψήτβο:

Τάχε τροπαρὶ αῖλ, βο γλάες ἵ:

**Σὲ ψενίχε γραδέτε βε πολύνοψι, ἵ
βλαζένε ράβε, ἐγόρκε ωβράψετε εδάψι:
νεδοστόνης ψε πάκι, ἐγόρκε ωβράψετε
οὐγνιβάλιψι. βλιδὴ οὐρὸς δύση μολ, νε
ινόμε ωτλαγοτίσλ, δα νε εμέρτη πρεδαηλ
εδεψη, ἵ ψάρετειλ βητ' ζατβορίψισλ,
но востраны зовдзи: срз, срз, срз ἐσὶ**

Б҃жє, б҃цею помілѹй наꙗз.

Слáвa:

Дéнь ѿнъ сігрáшнъїй помышлѧючи
дѹшë моѧ, побдì вжигáючи свѣщë
твою, єлéемъ просвѣщáючи: не вѣси во
когдà прїндєтъ къ тебѣ глаꙑ
глагóлюциїй, се женíхъ. влюдì оѹбѡ дѹшë
моѧ, да не воздрéмлеши, и преbѹдєши
внѣ толкѹчи тѣкѡ пâть дѣвъ: но
бодрениѡ пождì, да оѹсрѣдїеши хрѹгъ
єлéемъ мастїтъимъ, и дасъ ти чеpтóгъ
б҃жéственныїй слáвы своеѧ.

И нынѣ, бѣгъордиченъ:

Тебѣ нѣшборимъю ст҃ѣнъ, спасенія

ѹгътвѣржденіе, бѣзъ дѣла, молимъ:

сопротивыихъ сокѣты разори, людѣй

твоихъ печаль на радость преложи, градъ

твой ѿгради, ѿ мѣри мѣра моли: Ѣкѡ

ты єси, бѣзъ, ѿповѣніе наше.

Также, Гдѣ помѣни, м.

И матвѣй сю:

Иже на всѣкое врѣмѧ, и на всѣкїй час,

на нѣси и на землю, покланѧемыи и

Слáвныи Хр̄стъ Бóже, долготерпéливе,
многомилостиве, многоблгогрóбне, иже
прáведныя люблй, и грéшныя мáлая,
иже всѧ зовáй ко спасéнию ѿбѣщáнїа
ради єдѹшихъ благъ: сѧмъ гдѣ, прїимь и
нашѧ въ часъ сеи молитвы, и испра́ви
животъ нашъ къ заповѣдемъ твоимъ,
дѹши наша ѿврати, тѣлеса ѿчисти,
помышленїа испра́ви, мысли ѿчисти, и
избави насъ ѿ всакїя скóрби, сѡль и
болѣзней. ѿгради насъ святыми твоими
агглы, да ѿполченїемъ ихъ соблюдаеми и
наставляеми, достигнемъ въ соединенїе

Бѣры, и въ рѣмъ непристѣпныѧ твоѧ
слѣбы: Г҃кѡ бѣгословенъ єсѧ во вѣки
вѣковъ, амънь.

Г҃ди помѣлѹи, прѣжды.

Слава, и наимѣ:

**Чтѣмѣшѹи херѹмъ, и славнѣшѹи вез
срѣвненїја серафимъ, вез и стаѳенїја бѣла
слобла рождшѹи, єѹщѹи вѣдѹ тѧ
величамъ.**

Именемъ г҃днимъ бѣгослови, Оте.

Сщеникъ:

Бж̄е оұшедри ның, һәм блгослови ны,
просвѣтѣ лице твоё на ның, һәм помылды
ның.

И әще єсть аллахъ, творимъ поклоны
твои великия, глаголюще мать твою
тайнов стаго єфрема, раздѣляюще ю въ
твои части:

Гдн һәмъко живота моего, да хъз
праздности, оунынія, любоначалия һәмъ
праздноглобія не даждь ми. **Поклонъ.**

Дахъ же цѣломъдрія, смиреномъдрія,
терпѣнія һәмъ любви, дары твои рабъ

Твоемъ. Поклонъ.

Би гдн црю, дарыи ми зреши мол
прегрешенія, и не огаждати врага
моегѡ: яко благословенъ еси во вѣки
вѣкѡвъ. Поклонъ.

Также малыихъ би, глаголюще на кийждо
поклонъ:

Бже, очисти мѧ грешнаго.

И паки послѣдни мѣтвъ всю:

Гдн и влко живота моегѡ: и поклонъ
Слѣдъ великий.

Тáже млтв8 сию:

Блко бжé ОЧе вседержíтель, гдн си
Эдинородныи йисе Хртè, и стый дшe,
Эдино бжествò, Эдина сила, помилуй мѧ
грабшиаго, и иниже вѣси сядьбами, спаси
мѧ недостойнаго раба твоего: якѡ
блгословенъ си во вѣки вѣковъ,
аминь.

Щи же икать аллилгіа, оставляется:

Гдн и блко живота моегѡ: и поклоны.
и глаголемъ токмо:

Блъко вѣже ѿче вседержителею:

И мѣтвы иѣ.

Подобаетъ вѣдати, якѡ мѣтвы иѣ

глаголютсѧ ѿ ѿв-гѡ септѣмвриа мѣса, до

недѣли влїи.

Басіліа велікағѡ:

Гдѣи вседержителею, вѣже силяхъ и вслѣд

плоти, въ вѣшинахъ живѣй, и на

смириеннаѧ призириѧй, сердца же и

ѹптрѣбы испытѹшай, и скровеннаѧ

человѣкѡвъ тѣвѣ предвѣдыи,

безначальный и присно^Δшный свят^Ге, о^У
негоже и^Стъ прем^Гнен^Ия, ил^и
преложен^Ия ѿ^Ст^Гнен^Ие. самъ безсмертны^й
ци^Г, пр^Иим^и молен^ия наша, та же въ
наст^Го^Лщее врем^я, на множество твоихъ
ще^Гротъ дерз^Люще, ѿ^Скв^Герны^х и
теб^Ге о^Устен^и творим^ъ: и ѿ^Ст^Гави намъ
прегражд^ишн^ия наша, та же д^Глом^ъ и
сл^ивом^ъ, и мысл^ю, в^Гд^Гнием^ъ ил^и
нев^Гд^Гнием^ъ согражд^ина^л намъ, и
ѡчи^Гсти ны ѿ^С всак^ия скв^Герны^и пл^ити и
^Δх^и. и дар^Гий намъ бодр^иенным^ъ сердцем^ъ,
и пр^Ез^ивенно^ю мысл^ю в^ию наст^Го^Лщаг^о

житїѧ нόщь преи́тї, ѿжидающи мъ
пришествїѧ свѣтлагѡ һъ вѣнчанагѡ днѧ
Ѣдинороднагѡ твоегѡ сѧ, гдѣ һъ бѣгѡ һъ
спаса нашеагѡ іиса Христѧ, воньже со славою
сѧдїѧ всѣхъ пріидетъ, комѹждо ѿдѣти
по дѣламъ Ѣгѡ: да не падшє һъ
ѡблѣнившесѧ, но вѣдрствѹще, һъ
воздвиженіи въ дѣланїи, ѿбрѣщемса
готоби, въ радостъ һъ ежественныи
чертогъ славы Ѣгѡ сови́демъ, и дѣже
празднѹшихъ гласъ непрестанныи, һъ
нензреченыи сладость зрячиихъ твоегѡ
лица доброты нензречению. тѣи бо Ѣсѧ

Истинный свѣтъ, проісвѣщаѧй и
ѡслѣщаѧй всѣческѧ, и тѧ поѣтъ всѧ
тварь во вѣки вѣковъ, амъи.

Также возвышаетъ ішеникъ рѣцѣ,

глагола тогожде:

Тѣ благословимъ вѣшнїй бѣже, и гдѣ
милости, творѧщаго прѣсно съ наами
велїкаѧ же и неизгладимаѧ, славнаѧ
же и ограждающая, идеже нѣсть числа:
подавшааго наамъ сонъ во огнепокоенїе
нѣмоющи нашеѧ, и ѿславленїе традиций
многотрѣдныѧ плоти. Благодаримъ, тѣ

і́кѡ не погѹбíлѡ ѣсì на́сѡ со
беззакоными на́шими: но
чл҃вїкою бествовалѡ ѣсì ѹбýчиѡ, һ въ
нечáжнїи лежа́щыи ны́ воздвíгло ѣсì,
во єже славослóвнти держáвъ твою.
тѣмже мόлимѡ бе́змѣрнѹ твою
блгости, просвѣти на́шѧ мѣсли, ѹчесѧ:
и оўмѡ на́шѡ ѿ тл҃жкағѡ сна́ лѣностн
возстáви: ѿвѣрзи на́ша оўстѧ, һ испóлни
ѧ твоегѡ хвалéнїј, і́кѡ да возможемѡ
непоколéблемѡ пѣти же һ исповѣдатиса
тебѣ во встѣхъ, һ ѿ встѣхъ слáвномѹ
єгѹ, безначálъномѹ ѹбѹ, со

Единородныи мъ твоимъ и́номъ, и
Бесстыймъ, и блгымъ, и животворящимъ
твоимъ дхомъ, нынѣ и приснѣ, и во
вѣки вѣковъ, амнъ.

Также, Пріендите, поклонимся: **тріжды.**

И поклоны трини, и Фалмы:

Бозведохъ (Пѣснь ступеней, рк) Очи
мои въ горы, юниядже пріндете помощь
моѧ. Помощь моѧ ю гдѧ, отвѣршаго
небо и землю. Не даждь во сматрѣи
ноги твои, ниже воздрѣмлете хранаи
ти: Где, не воздрѣмлете, ниже огненеи

Храній імлѧ. Гдѣ сохранитъ тѧ, гдѣ
покровъ твої на рѣкѣ деснѣ твою. Во
дніе солицѣ не ѿжаже тебѣ, ниже лѣна
ношію. Гдѣ сохранитъ тѧ ѿ скакагѡ
злѧ, сохранитъ душу твою гдѣ: Гдѣ
сохранитъ вхожденіе твоє и нівходженіе
твоє, ѿ икѣ и до вѣка.

**Глаголъ, (Пѣснь ступеней, рѣт.) наимѣ
благослови́те Гла, вси рабы Гни,
стопащи въ храмѣ Гни, во дво́ре хъз-
домъ бга наше́гѡ. Въ нощехъ
воздѣжните рѣки ваша во стѣлѣ и**

Благословите Господи. Благословите Тебе Господь Ш
сияна, сотворивший небо и землю.

Слава, и хвала:

Триумфу. Поклонь Господу. Престолу престола: Оче
наш: Иакуа твою есть царь твой:

И троупарни силь, гласъ Е:

Помажи Господи, Иакуа благу рабы твои, и
благодати въ житии согрешивших, прости:
никто же бо безгрешенъ, токмо ты
моги и представлениямъ дать покой.

Глаголю младости члвческому бищу всел

и́грóдай, и́. полéзное ви́тамин подавáлай,
е́дине содéпелю, о́упокой гáи, д́шы рáбъ
твоíхъ: на тá бо о́уповáнїе вoзложиша,
творцà и́ зи́ждител, и́ е́га на́шего.

Слáва, кондáкъ:

Го и́гы́ми о́упокой хр̄пте, д́шы рáбъ
твоíхъ, и́дéже и́стъ болéзнь, ии
печáль, ии вoздыхáнїе, но жíзнь
безкоиéчна.

И́ ныи́ф, б́городи́ченъ:

Блжíмъ та́ ви́ роди, ви́це д́бо: въ тá бо

небесній Христосъ бѣзъ нашъ
вмѣстнія блговолі. блжении єсмъ и
мы, предстательство тѧ имѹщє: дény бо
и нѹць молишися ѿ насъ. тѣмъ
вспомѣняюще вопиюща ти: радиасъ
блгодатнаѧ, гдѣ съ тобою.

Гдї помѣлашь, Ес.

И мѣтва сѧ:

Помажи гдї, въ надежди воскрѣѧ
жизни вѣчныѧ, огнепышаѧ фтици и
братью нашѹ, и всѧ во блгочестїи и
вѣрѣ скончавшиѧ: и просты имъ

всъкое согрѣшѣнїе, вольное же и
небольное, слбомъ иль дѣломъ, иль
помышленїемъ согрѣшеннное ими. и вселы
лъ въ мѣста сѣтла, въ мѣста
прохладна, въ мѣста покойна, ѿниодъже
швѣжѣ всѣкал болѣзнь, печаль и
воздыханїе, идѣже присѣщалетъ сѣтъ
лица твоегѡ, веселитъ всѣ иже ѿ вѣка
стѣлъ твоѣ: дарѹи имъ и наимъ цѣлви
твоѣ и причастіе неизреченныихъ и
вѣчныхъ твоихъ блгъ, и твоѧ
безконечныя и блженнныя жиꙗни
наслажденїе. ты бо еси жиꙗнь и воскрѣ

и покой огнеподиихъ рабовъ твоихъ, Христѣ
бже нашъ, и тебѣ слава возсылаемъ, со
безначальныиъ твоимъ ѡцѣмъ, и
престыимъ, и благымъ, и животворящимъ
твоимъ дхомъ, наинѣ и приснѣ, и во
вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Преславнаѧ приснодѣо, мѣни Христѧ бга,
принеси нашѹ мѧтвѹ сѹ твоемѹ и бѹ
нашѹ, да спасетъ тобою дѹши нашѧ.

Огнованїе моє ѡцѣ, присвѣтище моє
сѹ, покровъ моій дхъ стыий, прѣце спасла,
слава тебѣ.

Слаба, и нынѣ:

Гдѣ помилѹи, т҃рижды. Благослови.

И свѣтеникъ:

Христосъ истиный бѣзъ:

И вѣвѣтъ ѿпѹстъ. И прѣмлемъ

прощеніе. Свѣтеникъ глаголетъ:

Помольмѧ ѿ великомъ господинѣ и

Ѣтциѣ нашемъ сѣбѣйшемъ патріархѣ

москѣвскому и вселѣ рѹсѣ піменѣ и ѿ

господинѣ нашемъ преосвященіиейшемъ

Ѣпископѣ [и]лѣ архиепископѣ илѣ

митрополітъ, ймкъ].

И мы: Гдн помылъи, чисто.

О богохранимъи сгражнъ нашеи,

благодъхъ и вѣнчавъ єѧ.

О отцъ нашемъ, ймкъ, и вси во

христъ брати нашеи. О ненавидящихъ и

любящихъ насъ. О мильющихъ и

свѣжайшихъ наамъ. О заповѣдавшихъ

наамъ недостойныи молитися ѿ нихъ.

О избѣблѣнїи плащенныи хъ. О

шведши хъ отцѣхъ и братиахъ нашихъ.

О въ мори плавающихъ. О въ

нέмошехъ лежащихъ. Помолимся и ѿ
и́зобилії плодовъ Землихъ. И ѿ
всѧкои душѣ Христіанъ православныхъ.

Оглеждимъ православныѧ богочестія, и
ктигоры сїагѡ Храма сегѡ [сїа
ѹбители сѧ]. Родители наше, и всѧ
прѣждѣ щедшиѧ отцуи и братю
нашъ, заѣдно лежащыѧ и повсюду
православныѧ.

Предстоѧтель: Р҃цемъ и ѿ наихъ (и
себѣ самѣхъ).

Где помѣлъ, тѣмъ.

Млѣтвами сѣмѣхъ Ог҃еца наѧшихъ, гдѣ
иисусъ Христъ еже наѧшъ, помѣльни наѧзъ,
аминь.

Боимъ, якѡ сицие должно пѣтия во
всю седмицѣ полѹнощнинѣ.

Подобаетъ вѣдати, якѡ во сїѣи горѣ
адѣонстѣй, по Помѧни гдѣ: глаголютъ
настоѧщыя трапези:

Помѣльни наѧзъ гдѣ, помѣльни наѧзъ:
всѧкаго во ѿвѣта недѹмѣюще, и то тѣ
млѣтвѣ якѡ вѣлики грешнїи приносимъ
помѣльни наѧзъ.

Слово:

Где, помилуй наиз, на тѧ бо
ѹпобахомъ, не прогнѣвалисѧ на ны
сѣла, ниже помажи беззаконій
нашихъ: но прѣзри ѡ наинѣ јкѡ
блгѹтробенъ, ѡ избави ны ѿ врагъ
нашихъ. тѣи бо єси бѣ наши, ѡ мы
людїе твои, си дѣла рѹкѹ твоєю, ѡ
їмѧ твоє призывалемъ.

И наинѣ:

Мѣдїа дѣери ѿвѣрзи наимъ
блгѹсловеннаѧ бѣ, надежиющиисѧ на тѧ да

не погибнемъ, но да и зберемъ тобою
ѡ бѣдѣ: тѣи бо єсѧ спасеніе рода

Христіанскаго.

И сщеникъ єкченію:

Помѣлѹи наꙗзъ, вѣже:

Б҃ще мольмъ,ѡ єже сохранития градѹ
семѹ, и стомѹ Христомѹ семѹ [стѣй
Овѣтєли сеи].

И прѣчал. Гдеи помѣлѹи, м.

Бозглазъ: Оглазиши наꙗ, вѣже: Погемъ,
Слава, и наинѣ: и ѿпѣтъ, и прѣчал

И́кона предпоказа 8го.

Начало из Егомы показывающици

8всехтыя, творите ищениикъ:

Благословенъ Господь наше: И мы: Слава

тебѣ вѣре наше, слава тебе. Пусть небесный:

Трижды. Престольная прѣць: Оче наше: Икона

твоѧ єсть цркви:

Где помѣлы, вѣ.

Пріндите, поклонимся: трижды.

Также Аллому и: Помѣлы мы, вѣ:

Кадиша Господу по концу сѧ: Глѣблю во

Ἐδίκαστος ἡ Γὰρ Τριστός. Πρεστάλ πρῆγμα: Ὁπε
κάπισ:

Ἔ τροπαρὴ εἰδή, γλάσι Ε:

Ηειραρχίανος ἐπειπέδη, κεκέχει
Ζητητελού, οὐστητέοντα κάπισα Ζεύς, τάκω
δια κοζεκτήματα χαλλή τεοὺς, κοπιόψιε:
επίκι, επίκι, επίκι ἐσὶ εἶτε, βάσιο πομήλλον
κάπισ.

Ελάβα:

Βαῖσηλ σῆλη ποδράζαυЩε на Земли,
победи^лю пъсниъ приносима ти, бляже:

сѧз, сѧз, сѧз ꙗсì вѧже, вѧзию помылѹи
наꙗз.

И нынѣ:

Одerà һ сїа воздвиѓах мѧ ꙗсì гѹи,
ѹмz мóй просвѣти һ сéрдце, һ ѹстнѣ
мои ѿвѣрзи, во ꙗже пѣти тѧ сѧл
тѹцe: сѧз, сѧз, сѧз ꙗсì вѧже, вѧзию
помылѹи наꙗз.

Гѹи помылѹи, л.

ꙗже на всѧкое вреѧмѧ:

Гѹи помылѹи, тѹиже.

Слаба, ы ныинѣ:

Тицѣйшѹ херѹмъ:

Именемъ Г҃нимъ благослови, ѿтче.

Спѣнникъ:

Б҃же, оѹщедри ны, и благослови ны:

Б҃лко б҃же ѿче вседержителю:

И настоѧла мѣтва стаго єнстратія,

въ кѣллѧхъ:

Величая величай тѧ Г҃н, іакѡ привѣлъ

Еси на смиренїе моє, и нѣси мене

Затворилъ въ рѣкѣхъ врѣжінхъ: но спасъ
емъ ѿ нѣждѣ душъ мою. и нынѣ блѣко,
да покрыетъ мѧ рѣкѣ твоѣ, и да
прѣидетъ на мѧ милость твоѣ, яко
смѣтесла душа моя, и болѣзнина есть
во нынѣшнѣи своемъ, ѿ фракиаго
моего и сквернааго тѣлеса сега: да не
когда лѣкарвый сопостава совѣтъ
срѣщетъ и препнѣтъ ю во тьмѣ, за
невѣдомыя и вѣдомыя въ житїи сеѧ
бывшия ми гробъ, мѣтии въ бѣди ми
блѣко, и да не оѣзритъ душа моя
мрачнааго взора лѣкарвихъ дѣмоновъ: но

да прїймѹтъ ю ѿг҃ли твои свѣтлїи и
пресвѣтлїи. даждь славу имені твоемѹ
стѣомѹ, и твоєю силою возведи мя на
бѣжественное твоє сѧдище. внегда
сѧдиши мя, да не прїйметъ мя рѣка
кнѧзь міра сегѡ, єже исторгнѹти мя
грѣшника во глубину х дову, но
предстани мя, и буди мя спас и
Заступникъ: тѣлесна яко и ѿдь мѹчениѧ
веселїа сѧть рабомъ твоимъ. помилѹ
гдї, ѿсквернившюся страсти мі житїѧ
сегѡ, душу мою, и чистѹ ю покакнємъ
и исповѣданіемъ прїними, ѻкѡ

Блгословенъ Господи во вѣки вѣковъ,
Амінь.

Также:

Приидите, поклонимся: пріяды.

Возведохъ ѿчи мои въ гory:

Где наинѣ блгословите Гдѧ:

Слава, и наинѣ:

Тристане. Престолья прѣцѣ: и Оче нашъ:

Икона твоѧ есть цркво:

И пропади:

Помажи гдн, ткв блгз:

Глагиню магисти:

Слава:

Со стыми огнокой, Христе:

И иаков:

Блажимъ тѧ вси роди, вѣти дѣо:

Гдн помягъ, Ес.

Помажи гдн, въ надежди воскрѣи:

Сѧ всѧ преднаписашасѧ въ

полнощници въеднейной.

Оп̄тъг ѿ іш̄енника, ѵ проіш̄енїе, ѵ
прочла.

Полнощница воскріла

Сіш̄енникъ: Блгословенъ вѣк нашъ: І мы
глаголемъ: Амінь. Слава твоѣ бжже
нашъ, слава твоѣ. Пхю нбнай: Триестое.
Пресвѣтъ прѣцъ: Оче нашъ: Свѧтишеникъ:
Иакѡ твоє єсть цѣпво: Гдн помілѹ,
Бі. Слава, ѵ наінѣ: Прїндїте,
поклонімса: прїжды.

Чаломъ ѵ: Помілѹ мѧ бжже:

И ѿбіе глагóлемъ т҃чныи канóнъ
настóлъцаго гла́са, и по нéмъ ѿбіе т҃чны
сїлъ:

Достóйно єсть йакѡ вонстиннъ, слáвити
тѧ б҃га слóва, єгѡже препéщдтъ и
т҃фасdтса херувíми, и славослóваетъ сїлы
небесныя, воскрéсшаго триднéвию и з
грóба, хртъ жизнодáвца спрахомъ
прославимъ.

Богопоимъ вси б҃голéпни ѿбесными
б҃жéственными, фїлъ, и сїа, и дхъ
б҃жéственнаго, т҃рїчпостасию держаvъ,

Едино щртво и гдьство.

Юже поютъ вси земнороднїи, и
славослободъ сильы нбныи, ѿ
вѣрнω покланѧмѹ, Единицѹ по
ѹществѹ, прїїпостасиѹ.

Гдоначальѹ херѹмъ, и бгоначальѹ
безъ срavnенїя серафимъ, нераздѣльѹ
прѣцѹ во Единицѣ,ѹщее бгоначалие, тѣ
величамъ.

Оцѹ беззначальному и бгѹ,
согевзначальному слову, со дхомъ
покланѧюся: неразличное Едино

соединялемое существо, прничисленнство
единица пресмы почтимъ.

Лучезарныѧ твоѧ мѡлниѧ возїлъ ми,
бже мои, пріпостаси вседѣтелю, и
домъ мѧ покажи твоѧ непривѣтныѧ
славы, свѣтелъ и свѣтоносенъ и
нензмѣненъ.

Бг҃айже препѣществъ и прахътъ херувимъ,
и славослободътъ аггельска вѣниства, ѿ
дѣвы нензречениѡ воплощагося хранѧ
жизнодавца, спрахомъ прославимъ.

Также: Триестъе. Престоль прѣцъ: Оче нашъ:

Члакои гла́са. Где помыльши, да.

Слава, и хвінѣ:

Триумфъ шести херувимъ:

И возгласъ ѿ свѣтлника: Боже огнедръ
хві:

И мѣтва престольнї тѣлѣ: Всемогуща и
животворяща: И ѿпсти, и прощенїе
обычноe.

Также іерей глаголетъ Екстенію:

Помольмъ ѿ великомъ господинѣ:

**Мы́ же: Ѓди помíлъи, крóткимъ и
тýхимъ глагомъ.**

**И по исполнéнїи тоѧ, глаголе́тъ
предсто́ятель:**

**Мл҃твами сг҃бýхъ отечéцъ на́шихъ, гдн
и́ссе хр̄тъ бжé на́шъ, помíлъи на́съ.**

Мы́ же: Амíнь.

Конéцъ полънощници.

Последование утрени

Начáло оўтре́ни.

Ѣщє оѹбѡх єсть велікаѧ
четв҃ередесѧтница, по єже бѣгословиѧти
сїѡнникъ, глаголемъ:

Т҃риєтъ. Пресѧлѧ т҃рѹщє: Оѹчє нашъ: Г҃ди
помилѹи, є. Слава, и нынѣ: Прїндитъ,
поклонимся: т҃рижды, и да въ Фалмѣ.

Ѣщє же ни, по бѣгословенїи:

Прїндитъ, поклонимся: т҃рижды, и
Фалмы.

Синь Фалмы глаголюти въ монастыре хъ
коинѡ, Зя єже кадити сїѡнникъ братию

БСЮ.

О^Годы^Іши^Іт^І (Ψ. А^І.) т^Іл^І г^Ід^І в^Із д^Іен^Іь
п^Іч^Іали, Защи^Іти^Іт^І т^Іл^І й^Ім^Ія б^Іг^Іа і^Іак^Ів^Іла.
П^Ісле^Іт^І т^Іл^І п^Імо^Іщ^І ѿ^І с^Іт^Іаг^І, и^І ѿ^І
і^Іш^Іна Зас^Іт^Іп^Ін^Іт^І т^Іл^І. П^Ім^Ін^Іе^Іт^І в^Іс^Іл^Ік^І
ж^Іер^Іт^Ів^І т^Іво^Ію, и^І в^Іс^Іс^Іож^Іж^Іе^І т^Іво^Іе^І т^Іч^Іно
б^Ід^Іи. Д^Іст^І т^Іл^І г^Ід^І по с^Ір^Ід^Іц^І т^Іво^Іе^Ім^І, и^І
в^Іесь с^Ів^Ік^Іт^І т^Ів^Іо^Ій и^Ісп^Іол^Ін^Іт^І.
Б^Іоз^Ір^Іад^Іе^Ім^Іл^І ѿ^І с^Іп^Іе^Ін^Іи т^Іво^Іе^Ім^І, и^І в^Іо
й^Ім^Ія г^Ід^Іа б^Іг^Іа и^Іаш^Іег^І в^Ізв^Іел^Іич^Іим^Іл^І:
и^Ісп^Іол^Ін^Іт^І г^Ід^І в^Іл^І пр^Іош^Іч^Ін^Ія т^Іво^Іл^І.
Н^Ій^Ін^Іѣ по^Із^Ін^Іх^І, і^Іак^І с^Іп^Іс^Іе^І г^Ід^І х^Ір^Іи^Іт^Іл^І

своегò. Оұғсылыішитк әгò из нбсè өттігш
своегш, вк сіллахз спісініе десніцы әгш.
Сін на колесніцахз, һ сін на көнекз: мы
же во үмак ғда бға нашеңш призовемз.
Тін спілти была һ падоша, мы же
востақомз һ ніспрабиҳомз. Гән, спін
цирл, һ оұғсылыши наі, воньже әңшіе дені
призовемз та.

Гән, (**Ψ. Қ**) сілою твоёю возвеселітисл
царь һ ә спісініи твоёму возрадзеңтисл
зғлш. Желаніе сердца әгш дамз әні
әмд, һ хотініж оғстніж әгш нағын

лишилъ єгò. І́кѡ предварилъ єсì єгò
блгословеніемъ блгостыннымъ, положилъ
єсì на глауїѣ єгѡ вѣнецъ ѿ камене
честна. Животлъ просилъ єсть оў тевѣ, и
длъ єсì ємѹ долготѹ дній во вѣка
вѣка. Вѣлїк слава єгѡ спасеніемъ
твоимъ, славѹ и велелѣпїе возложиши
на негò. І́кѡ даси ємѹ блгословеніе во
вѣка вѣка, возвеселиши єгò радостю из
лицемъ твоимъ. І́кѡ царъ оўповѣтъ на
гда. и мѣтю вѣшнагѡ не подвижитса.
Да ѿбрѣщетса рѹка твоѧ вѣмъ
врагѡмъ твоимъ, десница твоѧ да

ѡбрѧщетъ вѣл ненавидашыл твѣбѣ. Їїкѡ
положиши Ѽхъ іїкѡ пеѹь Ӧгненнѹю, во
врѣмѧ лицѧ твоегѡ: гдѣ гнѣвомъ
своимъ сматѣтъ Ѹ, ѵ синѣтъ Ѽхъ Ӧгнь.
Плодъ Ѽхъ ѿ земли погубиши, ѵ сѣмѧ
়хъ ѿ свиňовъ чловѣческихъ. Їїкѡ
оўклониша на тѣлѣ 5лѣ, помыслиша
совѣты, Ѽхже не возможѣтъ соста вити.
Їїкѡ положиши Ѹ хребѣтъ во
њзбѣглихъ твоихъ, оўготобиши лицѣ
়хъ. Вознесися гдѣ сілою твоей,
вспоемъ ѵ поемъ сїлы твоѣ.

Слáва, и нынéе: Трнсгóе. Пресгáла пргцe:

Очe нашz: Икѡ твоe єстъ цгтво:

И трапарнi ил:

Если гдi люди твоi, и благослови

достоинie твоe, победы на соротибныiа

дáрзя, и твоe сохранiл кртому твоимz

житiельство.

Слáва:

Бознесыiл на кртк болею

тезонменитомъ твоемъ нбомъ

житiельствъ цедрвты твоi дáрзъ хртв

Б҃же: вознесли на́с в илою твоёю,
победы да́л намъ на сопоста́ты, пособїе
имѣщымъ твоё Фр҃жїе ми́ра,
непобедимѹ побѣд.

И нынѣ:

Предстательство страшное и
непости́дное, не превзри блгра молитвъ
нашихъ, всепѣтла вѣ́ре, оутверди
православныхъ житейство: спи вѣ́рныя
люди твои, и подаждь имъ из небес
побѣду, здѣ родилъ Госп. вѣ́га, здѣна
блгословенна.

Өфөнникъ: Помілѹи наꙗ вѣже:

Ѣщє мόлимсѧ ѿ велікомъ господиѹиѣ һ
ѹпѹиѣ нашемъ, сваѧтѣйшемъ патріархѣ
москобскому һ всѧк рѹсѹ піменѣ һ ѿ
господиѹиѣ нашемъ превославленїшемъ
ѹпѹиѣ [ѡлѝ архїепїкпѣ,ѡлѝ
митрополитѣ] ѵмкъ.

Ѣщє мόлимсѧ ѿ богохвалнїмѣи сїргиѹиѣ
нашай, властѣхъ һ вбийствѣ ѹѧ.

Ѣщє мόлимсѧ Зѧ всю братїю һ Зѧ всѧ
христіаны.

Бо^жглáсъ: И́кѡ мýлои́тивъ һ

человéкóлюбeцъ бгъ җи:

Людїе:

И́менемъ гдñимъ блгослови Ӧтче.

Спéнникъ:

Слáва сг҃ѣй һ җдиногъщнѣй: һ прóчал.

И начинáемъ шестофáмїе, со всакимъ

молчánїемъ һ оўмилéнїемъ слышаюци:

оўчинéнный же брátъ со блгоговéнїемъ һ

стражомъ вжїимъ глаголетъ:

Слáва въ вбíшихъ бгъ, һ на земли

мýрз, въ человѣцѣхъ елговоленїе. Трї.

Гдн, оўстнѣ мои ѿвѣрзеши, и оўста моя возбѣстѧтъ хвалъ твою. Дкл.

Гдн, (Чаломъ дѣдъ, внегда ѿвѣгаше ѿ лицѣ лвессалѡма сбина своею, г) что съ оўмиожиша ст҃жайющи ми; мнози востаютъ на мѧ, мнози глаголютъ дѣши мои: иѣсть спїиа ємъ въ вѣѣ грав. Ты же, гдн, заст҃пникъ мой єси, слава моя, и возносій глаголь мою.

Глагомъ моимъ ко гдѣ воззвалъ, и оўслыша мѧ ѿ горы ст҃бия своеѧ. Ізъ

ѹғиңғұз, һ ىپақұз, өсітәқұз, әкш ғәй
Засыпнитұз мә. Не ѹбоюқ әш тәмз
людәй, шікредет қападдающиң қа мә.
Боскәні, ғәи, әпсі мә, біже мый: әкш
тың поразылғ әсі вел өрәждүюшыл мі
віде, 38бы грешикава қокрұашылғ әсі.

Гәне әстү әпніе, һ на людекұз твоіх
блгвение твоे.

Аз ѹғиңғұз һ ىپақұз, өсітәқұз, әкш ғәй
Засыпнитұз мә.

Гәи, (Ψ. Аз) да не әфостію твоію
әвлічіши мене, нижे гибкомз твоімз

на кáжeши мeнe. І́квo истрéлы твоё
оѓи зóша во мнé, и оѓтвeрдила ёсì на
мнé рðк8 твою. Нéстъ и сцéленїја въ
плóти моéй ѿ лицà гнéва твоегò,
нéстъ мýра въ костехъ моихъ, ѿ лицà
грехъ моихъ. І́квo бeззакáнїја моё
превзыдóша глаbд мою, і́квo брéмя
тáжкоe ѿталготеши на мнé.

Боземердéши и согнáша рáны моё ѿ
лицà бeзdмїја моегò. Пострадахъ и
слакóхся до конца, весь дeнь сбтд8а
хождахъ. І́квo ладвїја моё
наполнишася портгáнїй, и нéстъ

и́сцѣлѣнїѧ въ плόти моей. Озлобленъ
быхъ, и смирихся до сѣла: рукахъ ѿ
воздыханіѧ сѣрдца моегѡ. Где, предъ
тобою все же ланіе мое, и воздыханіе
мое ѿ тебѣ не оутайся. Сѣрдце мое
сжалтѣя, ограбви мѧ сила моя, и свѣтъ
Ѣчию мою, и той нѣсть со мню.
Дѣлъ мои искренни мои, прѣмъ
мнѣ приближши сѧ и спаса. И ближній
мои ѿдалѣче мене спаса, и надѣахъ
ищущи душу мою, и ищущи сла
мнѣ, глаголахъ суетнаѧ, и льстивымъ
весь день подчахъ сѧ. Азъ же ракъ глаголъ

не слышалъ, и тѣкѡ нѣмъ не ѿвѣрзали
ѹстъ своіхъ. И вѣхъ тѣкѡ человѣкъ не
слышалъ, и не имѣй во ѹстѣхъ своіхъ⁹
ѡближеніѧ. Тѣкѡ на тѣ гдѣ, ѹповѣхъ,
ты ѹслышаши гдѣ бѣже моя. Тѣкѡ
реѣхъ: да не когда порадуешь ми сѧ
врази мой, и внегда подвижатисѧ
ногамъ моимъ, на тѣ велерѣчеваша.

Тѣкѡ ѧзъ на рѣны готобъ, и болѣзни
моѧ предо мню єсть вѣнѣ. Тѣкѡ
беззаконіе моѧ ѧзъ возбѣщъ, и
попечѣлъ ѿ грѣхѣ моемъ. Врази же мой
живѣтъ, и ѹкрѣпнша сѧ паче мене, и

ѹмнóжишаѧ нeнавидѧщїи мѧ бeз
праbды. Боздлюющїи мì злѧ вoзъ блага,
ѡбогаtхъ мѧ, занè гонахъ блгостыню.
Нe ѿстáви менè, гдї бжé мóй, не
ѡстѹпѝ ѿ менè. Бонми въ помоcть
мою, гдї спасеnїя моегѡ.

Нe ѿстáви менè, гдї бжé мóй, не
ѡстѹпѝ ѿ менè. Бонми въ помоcть
мою, гдї спасеnїя моегѡ.

Бжé (Ѱ. Ӯв.) бжé мóй, къ тебѣ
ѹпреню: возжадаѧ тебѣ душа моя,
коль мнóжицею тебѣ плóть моя, въ

Земли́ п̄дг̄тѣ, и́ непроходи́тъ, и́
безвóднѣ. Тáкѡ во с্ত҃кмъ та́мъхъ
тебѣ, ви́дѣти си́лъ твою и́ слáвъ твою.
Гáкѡ лг̄чши мýлость твоѧ пáче
живáтъ, о́г̄стнѣ мои́ похвалы́тъ тѧ.
Тáкѡ благословлю тѧ въ животѣ моемъ,
и́ ю́мені твоемъ воздѣжъ рѣцѣ мои́.
Гáкѡ ѿ тѣка и́ ма́стї да испо́лни́тъ
дѣшь моѧ, и́ о́г̄стнáма радости
восхвáлїтъ тѧ о́г̄стѧ моѧ. Гáще
помина́хъ тѧ на постѣли моей, на
о́г̄тренниихъ постахъ въ тѧ. Гáкѡ бы́лъ
е́шь помо́щики мои́, и́ въ кро́вѣ крила

твоєю возрадіюся. Прильпі душа мої
по тебе, мене же прієднав деснища твої.
Ти же всіє юскаша душу мою, вийдяти
вз пренеподійла Землю: предадіться вз
ръки Оружжю, частини лісовамъ байдуться.
Щирь же возвеселітися ѿ вѣт'є,
похвалитися всікъ кленбійської ймъ: Іако
Заградішася огністя глаголющиъ
неправеднаѧ.

На огніренниихъ поічахъ вз тѧ, іако
бýлъ єї помошникъ моя, и вз кроїтъ
крило твоєю возрадіюся.

**Прильпè дѹшà мòж по тeбe, менé же
прїќтz деснíца твоја.**

Слáва, и нынѣ:

**Аллилѹиа, аллилѹиа, аллилѹиа, слáва тeбe
б҃же. Трíжды, вeз' поклонювz.**

Гдñи помýлѹи, трíжды:

Слáва, и нынѣ:

**[Сиенникъ же глаголеtz мlтвы
ѹгѹсеннiй, стoж непокровенъ предъ
стыйми дверьми, тайна].**

Гдñи (Ѱ. 87) б҃же спиенiй моегѡ, во дни

воззялъ, и въ нощи пред тобою: да
внідеш пред тѣмъ лѣтва моѧ, приклони
ѹхъ твоѧ къ моленію моему, Г҃ако
исполнися сълѣдѧ моѧ, и животъ
мої ѿдѣйствуетъ приближися. Приимѣненъ быхъ
из низходящими въ рѣку, быхъ Г҃ако
человѣкъ безъ помощи, въ мѣртвыихъ
свободъ: Г҃ако г҃звеніи спасши во
гробѣ, иже не помажутъ сеи ктому, и
тіи ѿ рѣки твоѧ ѿриновѣни быша.
Положиша мѧ въ рѣку пренесподибѣзъ,
въ тѣмныхъ и сѣни смѣрти. На мнѣ
ѹгтвѣрдися г҃ростъ твоѧ, и всѣ болны

твоѣ на вѣлъ єси на мѧ. Оудалълъ єси
знамыжъ моихъ ѿ менѣ, положиша мѧ
мѣрзостъ себѣ, преданъ быихъ, и не
исходадъхъ. Очи мои и знемогости ѿ ѿ
нищеты, возвѣхъ къ тебѣ гдѣ, вѣсь
дѣнь: возлюбихъ къ тебѣ рѣцѣ мои. Сяд
мѣртвыми твориши чудеса; иль врачеве
воскрескти и исповѣдалъ тебѣ; Сяд
побѣсти ктѹ во гробѣ мѣлости твою, и
истину твою въ погибели; Сядъ познана
бѣдствиа во тьмѣ чудеса твоѧ, и прѣда
твоѧ въ земли забвѣнїи; И зъ къ
тебѣ гдѣ, возвѣхъ, и оѣтъ мѣтва

мо́л предвари́тъ та́к. Быкъю гдѣ, ѿрѣши
дышъ мою; ѿбращи́еши лице твоё ѿ
мене; Нынѣ єсмъ языкъ, и въ предстѣхъ ѿ
юности моей, вознесъ же сѧ, смирихъ сѧ,
и нынѣмогóхъ. На мнѣ предошла гибель
твой, огнепрашёнія твой возмѣтиша
мѧ. Выйдóша мѧ јакѡ водѣ вѣсь дѣнь.
ѡдержáша мѧ вѣспѣ. Огнѧлилъ єсть ѿ
мене дышла и искренняго, и знаемыихъ
моихъ ѿ спаситељ.

Гдѣ бѣже спасенія моегѡ, во дни
воззѣахъ, и въ ноции предъ тобою.

Да ви́деть пре́д та́м млы́тва мо́л,
приклони́сь о́хоче къ моле́нью моему́.

Блгослови́ (Ψ. рв) душа́ мо́л гда́ и ве́д
ви́дѣти и на́ш мола́ и́мѧ сго́де є́гѡ.
Блгослови́ душа́ мо́л гда́, и не забыва́й
всѣхъ возда́лній є́гѡ: ючи́щаго ве́д
беззако́нія тво́д, и существо́ваго ве́д
неду́ги тво́д: И землю́щаго ѿ
и суплу́щаго живо́тъ тво́й, вѣни́щаго та́м
млы́тю и щедро́тами: И спо́ли́щаго ко
блгихъ же́лания тво́е: юбнови́тса ла́кѡ
О́рла ю́ность тво́д. Творчай млы́тыни

где, и сядеся в симъ ѿбидимъ. Сказа
путь свої мицієви, синовімъ
їхъсвымъ хотінія свої. Шедро и
млтихъ где, долгоріпѣлихъ и
многомлтихъ. Не до конца
прогнѣвалася, нижѣ въ вѣкъ враждѣтъ.
Не по беззаконію нашымъ сотворилъ
быть на мъ, нижѣ по грѣхамъ нашымъ
воздалъ быть на мъ. Іако по высотѣ
небеснѣй ѿ земли, оутвердилъ быть где
млти свою на еокцихъ бытъ. Блико
шитоатъ востоцы ѿ западъ, оудалилъ
быть ѿ на съ беззаконія наша. Іакоже

Щéдритъ фтéцъ сýны, оўщéдри гѓь
бољшихъ єгѡ. Їкѡ тóй поznà
создáнїе нашe, помлнжъ, юкѡ пérстъ
єсмì. Человéкъ, юкѡ трапа́ днíе єгѡ,
юкѡ цвéтъ сéльныи, тákѡ ѡцвéтъ:
Їкѡ джъз прóйде въ нéмъ, ю не бдeтъ,
ю не поznáетъ ктoмъ мéста своегѡ.

Млтъ же гѓна ю вéка ю до вéка на
бољшихъ єгѡ, ю прáвда єгѡ на
сынбхъ сыновъ, хранáшихъ Завéтъ
єгѡ, ю помнáшихъ Зáповéди єгѡ,
твори́ти ё. Гѓь на нéсì оўготóва пртóлъ
свóй, ю цртво єгѡ веќми ѡвладáетъ.

Блгословйтє гдѧ вси ѧгѓли չгѡ, сільнїн
кրկпостїю, творакциїн слобо չгѡ,
օչслыішати глáсъ словесъ չгѡ.

Блгословйтє гдѧ всѣ сілы չгѡ, слѹгї
չгѡ, творакциїн вóлю չгѡ. Блгословйтє
гдѧ всѣ дѣлл չгѡ. На всікомъ мѣстѣ
влчествїл չгѡ, блгословї дѹшë мол гдѧ.

На всікомъ мѣстѣ влчествїл չгѡ,
блгословї дѹшë мол гдѧ.

Гдїн, (Ѱ. թմբ) օշслыіши мլтвչ мою,
внջшї моленїе моء во նстинѣ твоен:, ՚ ՚ ՚
օշслыіши мѧ вչ праудѣ твоен: ՚ ՚ ՚

ВНИДИ ВЪ СЛОВѢ СЪ РАБОМЪ ТВОИМЪ, ІАКО
НЕ ОПРАВДЫТСѧ ПРЕД ТОБОЮ ВСѢКЪ ЖИВЫЙ.
ІАКО ПОГНѢ ВРАГЪ ДѢШІХЪ МОЮ, СМИРІЛЪ
ЕСТЬ ВЪ ЗЕМЛЮ ЖИВОТЪ МОЙ: ПОСАДИЛЪ
МѢ ЖЕСТЬ ВЪ ТЕМНЫХЪ, ІАКО МЕРТВЫА
ВѢКА. І ОУНѢ ВО МНѢ ДѢХЪ МОЙ, ВО
МНѢ СМАЛТЕСѧ СЕРДЦЕ МОЕ. ПОМЛНІХЪ ДНІЙ
АРЄВНІА, ПОДЧИХСѧ ВО ВСѢХЪ ДѢЛЕНХЪ
ТВОИХЪ, ВЪ ТВОРЕНІИХЪ РѢКІТЬ ТВОЄЮ
ПОДЧАХСѧ. БО ЗАДѢХЪ КЪ ТЕБѢ РѢЦІХЪ МОЮ,
ДѢША МѢ ЖАКО ЗЕМЛѢ ВЕЗВОДИЛА ТЕБѢ.
СКОРВ ОУСЛЫШИ МѢ ГДІ, ИСЧЕЗЕ ДѢХЪ
МОЙ: НЕ ШВРАТИ ЛИЦѢ ТВОЕГВ ѿ МЕНЕ, И

ѹ́подоблюсѧ ниѡходѧщымъ въ рѹкѣ.

Слышаниꙗ сотвори мнѣ Заг҃тра мѣтъ
твою, ѿкѡ на тѧ ѹ́повѣхъ. Скажи мнѣ
гдѣ, пѣтъ, воньже пойдешь, ѿкѡ къ тебе
взлѣхъ дѣшь мою. И змій ма ѿрагъ
моихъ, гдѣ, къ тебе привѣгожъ, наѣчій
ма творити болю твою, ѿкѡ ты еси
бѣзъ моя. Дѣхъ твоїй влагій настѣвитъ ма
на землю праѣ. Имене твоєгѡ ради гдѣ,
живиши ма, праѣдою твоєю и зведеши
ѡ печали дѣшь мою: И мѣтю твоєю
потребиши враги мои, и погубиши всѧ
сѧжлющыя дѣши мои, ѿкѡ хъзъ рабъ

Твóй єсмь.

О́глы́ши мѧ г҃ди, въ пра́вдѣ твоéй, и не
ви́ди въ сѹ́ду съ рабóмъ твоíмъ.

О́глы́ши мѧ г҃ди, въ пра́вдѣ твоéй, и не
ви́ди въ сѹ́ду съ рабóмъ твоíмъ.

Дхъ твóй блгій настáвитъ мѧ на зéмлю
пра́вдѣ.

Слáва, и икінѣ:

А́ллилѹ́а, аллилѹ́а, аллилѹ́а, слáва тибѣ
Бжé. Тріжды.

Тáже єктоñїа глагóлецъ ѿ ішеника.

И ѿбіє поётса в о гла́с трапарà,

насто́лщиаго днè сїгáгш:

Бгз гдь, и та́вісѧ на́мъ, влгослове́нъ

гра́дбіи в о йма гдне.

Стíхъ А: И сповѣдайтесѧ гдеви. та́кѡ

влгз, та́кѡ в о вѣкъ мѣтъ єгѡ.

Стíхъ Б: Ѡбышедше ѿбыдоша мѧ, и

йменемъ гднімъ противлѧхса ймъ.

Стíхъ В: Ие оўмрѹ, но жи́въ бѹдѹ, и

побѣдъ дѣла гдна.

Стíхъ Д: Камень, єгоже не брегоша

Зи́ждышін, се́й бы́стъ во гла́вѣ оўглѧ: ѿ
гда бы́стъ се́й, и є́стъ ді́венъ во
ѹчесѣхъ на́шихъ.

Тáже глагóлемъ трапáрь прила́гнýвшагося
пра́здника, илì стáгѡ, илì воскрýшнý
прила́гнýвшагося гла́са двáжды, и
бѓорóдиченъ въ то́й же гла́съ. Пѣвлéмъ же
Бѓа гдѣ: ѿходи́ти кана́ни́рхъ, и стойти
посреди́ хра́ма ѿкровéнною гла́бою и
глагóле́ти ти́хъ вышеписаныя стéхи:
стойти же та́мъ, до́ндеже начнëтъ
пѣвцы бѓорóдиченъ. Тáже покланя́тъ

на нéмже стоитъ мéстѣ, и обрашься
покланяется къ ликомъ, и ѿходитъ:
тако творитъ, и сгда есть аллахъ.
Аще же есть аллахъ или велика л-
ца, вмѣстѣ Гдѣ гдѣ, поемъ Аллахъ,
тріжды, во гласъ Фетогласника.

Стихи же глаголютъ ил:

Стихъ и: О нощи оутренюетъ дыхъ мой
къ тебе вѣре: Занѣ суетъ повелѣнїа
твои на земли. (Ис. 55, 1)

Стихъ и: Прѣвѣтъ наѹчитель живѣши на
земли. (Ис. 55, 2)

Спіхъ Г: Злѣність прїйметъ людн

ненакѣзанныѧ. (Нс. кс, а)

Спіхъ А: Приложи имъ сла гдн,

приложи сла слѣвнымъ земли. (Нс. кс,

а)

И ѿбіе тѣчны гласа, кийждо по єдиности.

Таже спіхослобимъ фалтіръ и сѣдальны

по чину ихъ: и патъдесѧтый фаломъ,

каноны со спіхослобиемъ. На дн-й пѣсни

поемъ пѣсни престѣял вѣзы: (Дѣк. а, мс

— нг)

Бе́ли́чнітъ дѣ́шà мòл гáл, һ возра́довасѧ
дѣ́хъ мóй ѡ вѣ́щъ сїсѣ́ моéмъ.

Икѡ призвѣ́ти на смире́нїе рабы́ своѧ, сé
бо ѿ нынѣ́ оубл҃жáтъ мѧ вси рóди.

Икѡ сотвори́ мнѣ́ велі́чїе си́льныи, һ
сто һмѧ ेгѡ, һ мѣ́тъ ेгѡ въ рóды
родѡвъ волющыи сѧ ेгѡ.

Сотвори́ держáвъ мы́шцею своéю, расточн̄
гѡрдыя мы́слїю сéрдца һхъ.

Низложи́ си́льныя со преугѡлъ, һ
вознесе смире́нныя: ылчдющыя испо́лни

блгъ, и богочлвъ и а ѿпти тцы.

Бо спрѣлтъ ийла ѡтрокъ своегъ,
помлнѣти мѣти, иакоже глагола ко
ѡтцимъ нашымъ, авраамъ и сѣменъ
ѣгѡ дѣже до вѣка.

Къ коеи ждо стихъ прнпѣваемъ:

Птичишию херувимъ:

Также дѣлъ пѣсни канона. Аще оубо
нѣсть недѣла, по ірмосѣ: Достойно
ѣсть: Аще же есть недѣла, иль
полнеленіи пѣтъ, по катаваси ектеніа:

Сѧ гдѣ бѣз нашъ. Тріжды. И оѹтреннїй
Ѣзапостїларїй.

Ѣщє же єсть четыредесѧтница,
глаголемъ съѣтільны въ приладчівшїй сѧ
гласъ.Ѣщє же иже, єзапостїларїй днѣ, и
ѧбїе хвалитны.Ѣщє оѹбѡ єсть недѣла,
и лѣтъ вѣчнїй праздникъ, и лѣтъ сѣй, и мѣсяцъ
великое славослобіе, поется сѧцѧ, Всакое
дыханїе, въ приладчівшїй сѧ гласъ:
Всакое дыханїе да хвалитъ гдѣ.

Хвалите гдѣ сѧ ибсѧ, хвалите егѡ въ
вѣшихъ.

Тебѣ подобаетъ пѣсни вѣдь.

Аще же иной день, сице:

Первый ликъ:

Хвалите Гдѣ съ нбез. (Ψ. рнн)

Тебѣ подобаетъ пѣсни вѣдь.

То же ликъ:

**Хвалите Гдѣ съ нбез, хвалите Его въ
вышнихъ.**

Тебѣ подобаетъ пѣсни вѣдь.

Второй ликъ:

Хвалите Год ви и Ггли Год, хвалите
Год вслѣ сѣлы Год.

Тебѣ подобаетъ прѣснъ бѣзъ.

Хвалите Годъ солнце и лѣна, хвалите Годъ
всѣ сѣкѣзы и сѣкѣтъ. Хвалите Годъ нѣсѣ
нѣсъ, и водѣ тѣже превыше нѣсъ, да
всѧхъ вѣлѣтъ и мѧ гдѣ. Иакѡ той рече, и
вѣша: той повелѣ, и создашася.

Постави Ѣ въ вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка:
повелѣнїе положи, и не мимо идѣтъ.

Хвалите Гдѣ ѿ земли смиру, и всѣ
бѣзы: Огнь, градъ, сѣкѣтъ, гольотъ,

ΔѢХъ зεδрεнъ, творлша л о́бо єгѡ: Гóры
и вси хóлми, дре́вла плодоно́сна, и вси
кéдрн: Свѣрїе и вси скóти, гáди и птâцы
пeрнâты: цárїе Зéмстїи, и вси людїе,
килзи, и вси съдїи Зéмстїи: Юнѡши и
дѣвы, стáрцы съ юнотами да
всехвáлтъ и́мл гднє: йакѡ вознесесл
и́мл тогѡ єдýнагѡ. Исповѣданїе єгѡ
на Земли и на небеса, и вознесетъ рóгъ
людей съонихъ. Пѣснь всѣмъ прѣбывымъ
єгѡ, сынови́мъ ілѣбымъ, людемъ
приближáющимся ємѹ.

Бо спойте (Ψ. ρῆμα) **где бы пребылъ нынѣ,**

хваленіе **Егѡ** **въ цркви прѣбывахъ.** **Да**
возвеселитъ **и мъшь** **о отворшемъ** **Егѡ,** **и**
сънове **сійшни** **возрадуетъ** **о цркви**
своемъ: **да** **востхаллатъ** **и мѧ** **Егѡ** **въ**
лице, **въ** **тѣмпаниѣ** **и** **Фалтири** **да** **поютъ**
Емѹ. **И** **какъ** **благоволитъ** **гдѣ** **въ** **людеахъ**
своихъ, **и** **вознесетъ** **крайткія** **во** **спасеніе.**
Востхаллатъ **прѣбнїи** **во** **славе,** **и**
возрадуетъ **на** **ложахъ** **своихъ.**

Возношеннїя **вѣжїя** **въ** **горы** **и хъзъ,** **и**
менѣ **Фбоюдъ** **Фстрѣ** **въ** **рѣкѣ** **и хъзъ:**
Сотвориши **Шмѣнїе** **во** **нѣзѣцѣахъ,**

ѡвличе́нія въ лю́дехъ: Свѧтати цары
и́хъ путь, и славныя и́хъ речиими
Окѡбы же лѣзными.

О ЗАДѢ НАЧИНАЕМЪ СТѢХНРЫ НА Е:

Сотвори́ти въ и́хъ сѹду написанія: слава
їїлъ въде́тъ вѣ́мъ прѣбныимъ єгѡ.

**Хвалі́те єгѡ во ст҃ыихъ єгѡ, хвалі́те єгѡ
во оўтвєржёнїи сілы єгѡ. (Ψ. рн)**

На дъ:

**Хвалі́те єгѡ на сілахъ єгѡ, хвалі́те
єгѡ по множествѣ величествѣ єгѡ.**

Хвалите Господу во гласѣ традиціемъ,

Хвалите Господу во Псалтири и глаголехъ.

Хвалите Господу въ тѣмпания и лицѣ,

Хвалите Господу въ спрѣнахъ и фраганіе.

Хвалите Господу въ кѣмвѣлѣхъ

доброгласиихъ. **Х**валите Господу въ

кѣмвѣлѣхъ восклицианіи. Бѣлькое дыханіе

да хвалитъ гдѣ.

Аще есть недѣла, по стихирѣ, Слава,

стихира єнѣскала. И наинѣ, настоѧщій

богородиженъ:

Преблагословенна єши вѣро,

воплощшимъ во сѧ иѣзъ тибѣ аѧз
плѣниѧ, аѧмъ воззвѣѧ, клѣтва
потгрѣбнѧ, єꙗ сѧвѣднѧ, смерть
ѹмѣртвнѧ, и мы ѿжихомъ. тѣмъ
воспѣвѧюще волїемъ: блгословенъ христосъ
бгъ блговоливий тѣкѡ, слава тибѣ.

Слава тибѣ показавшемъ на мѧ сѣвѣ.

**Слава въ вѣшинахъ бгъ, и на земли
мира, въ человѣцѣхъ блговоленіе.**

**Хвалимъ тѧ, блгословимъ тѧ, клѣнлемъ
ти сѧ, славословимъ тѧ, блгодаримъ тѧ
великїѧ ради славы твоєѧ. Гди црк**

небесный, вже Сынъ вседержителю, Гдѣ си
единородный Господь Христъ, и събый даше. Гдѣ
вже, ягнче вѣтій, си Сынъ, въ землѧй
грѣхъ мѣра, помилѹй наꙗзъ въ землѧй
грѣхъ мѣра, прїнимъ мѣтвѹ наꙗзъ: сѣдакъ
ѡдеснѹю Ф҃цѧ, помилѹй наꙗзъ. Іакѡ ты
Есмъ Единъ сѧзъ, ты Есмъ Единъ Гдѣ, Господъ
Христосъ, во славѹ ЕГ҃а Ф҃цѧ, амѣни.

Иа всакъ дѣнь благословлю тѧ, и
восхвалю имѧ твоє во вѣки, и въ вѣки
вѣка.

Сподобенъ Гдѣ въ дѣнь сей везъ греѢхъ

сохранити сѧ на́мъ. Блгословенъ єси гдн,
бжє отецъ на́шихъ, и хвально и
прославлено ѿмѧ твоє во вѣки, амінь.

Благоди гдн, мѧтъ твоѧ на на́сѧ, іакоже
ѹпобаҳомъ на тѧ.

Блгословенъ єси гдн, наꙗчи мѧ
ѡправданїємъ твоимъ. **Трижды.**

Гдн, привѣжище быль єси на́мъ въ родах
и родах. Азъ рѣхъ: гдн, помилѹи мѧ,
и сѹблѧ дѹшѹ мою, іакѡ согрѣшихъ
тебе.

Гди, къ тебѣ привѣтъ, наѣчи мѧ
твори го волю твою, иакѡ ты еси бѣ
мой: иакѡ оу тебѣ источникъ живота,
во свѣтѣ твоемъ оу зри мъ свѣтъ.

Пробаши мѣтъ твою вѣдущимъ тѧ.

Сѣй вѣже, сѣй крѣпкій, сѣй
безсмертный, помилѹнъ насъ. Трижды.

Слава, и наинѣ:

Сѣй вѣжъ, сѣй крѣпкій, сѣй

Таже высочайшимъ глаголомъ:

Сѣй вѣже, сѣй крѣпкій, сѣй

безмергнай, помылъи наиз.

И по скончаніи славословія, не глаголетъ
сщеникъ:

Икою твою есть цртво:

Ако же мнози глаголютъ: но любе по
концѣ триестаго, глаголемъ
шпистительный слѹчившися, и
богородиченъ.

Ище же есть недѣла, глаголемъ тропарь
воскрѣшнай. И въ певый юбш глас, Г, є,
Ѣ, глаголемъ сей:

Днесь спасеиie міръ бысть, поемъ
воскресшемъ и з гроба, и начальникъ
жизни нашеѧ: разѹшиъ во смертию
смерть, побѣдъ даде на мъ вѣлию мѣтъ.

Бо гласъ же є, д, с, и, глаголемъ сеи:

Воскресъ и з гроба, и оѹзы расстегали
сѧ и да, разѹшиъ сѧ въздежденіе
смерти гдѣ, вслѣдъ сѣтѣй врага
и збывыи: таинвиий же себѣ заплатъ
твоимъ, послали сѧ и на проповѣдь, и
тѣми міръ твой подалъ сѧ вселенниѣ,
сѧ и многомѣтъ.

Аще же єсть четыредесѧтница, илъ и ны
день, не имѣлъ слабослобіј великағш:
по хвалитехъ, Слѣба, и нынѣ, глаголетъ
ѹчиненныи вратъ:

Тебѣ слѣба подобаетъ, гдѣ бые наше, и
тебѣ слѣвъ возсыламъ, ф҃и, и си, и
стомъ дихъ, нынѣ и присиша, и во вѣки
вѣкѡвъ, амины.

Слѣба тебѣ показавшиемъ наше свѣты.

Слѣба въ вишинахъ егъ, и на земли
миръ, въ чловѣцѣхъ благоволенїе.

Хвалимъ тѧ, благословимъ тѧ, клянемъ

ти сѧ, славословимъ тѧ, бѣгодаřимъ
тѧ, великіѧ ради славы твоєј. Где цркъ
небесный, бѣже ѿчє вседержителю, где си
единородныи, иисус христе, и си быи дше. Где
бѣже, агнче бжии, си е очь, в землѧи
грѣхъ міра, помилѹи наꙗз: в землѧи
грѣхъ міра, прїими мѣтвѹ наꙗз: сѣдлай
ѡдеснѹю очи, помилѹи наꙗз. Іакѡ ты
еси единъ си, ты еси единъ гдѣ, иисус
христосъ, во славѹ бѣла очи, амінь.

На всѧкъ дѣнь благословлю тѧ, и
восхвалю юмѧ твоѥ во вѣки, и во вѣки

Бѣка.

Г҃ди, прибѣжище вѣлъ Ѣснъ наꙗз въ рѣдѣ
и рѣдѣ. ѧзъ рѣхъ: г҃ди, помѣлѹи ма,
и сѹблѣ дѹшѹ мою, іакѡ согрѣшихъ
тебѣ. Г҃ди, къ тебѣ прибѣгѹи, наѹчи
ма творити волю твою, іакѡ ты Ѣснъ
бѣзъ моя: іакѡ оѹ тебѣ источникъ
живота, во съпѣ твоемъ оѹзиши
съпѣ. пробаши мѣтъ твою вѣдѹши
тѧ.

Также:

Сподоби г҃ди, въ дѣнь сеѧ везъ грехъ

сохранити сѧ на мѧ. Блгословенъ єси гдн
б҃же Отцѹ нашихъ, и хвально и
прославлено ймѧ твоє во вѣки, амінь.

Благоди гдн, млтъ твоја на насъ, іакоже
ѹпобахомъ на тѧ. Блгословенъ єси гдн,
наѹчи мѧ ѿправданїемъ твоимъ.
Блгословенъ єси влко, вразуми мѧ
ѡправданїемъ твоимъ. Блгословенъ єси
стый, просвѣти мѧ ѿправданїи твоими.

Гдн, млтъ твоја во вѣки, дѣлъ рѹсь
твою не прѣзри: тебѣ подобаетъ хвалѧ,
тебѣ подобаетъ пѣниe, тебѣ слава

подобаєтъ, Філъ, и си, и стомъ дахъ,
нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ,
аминь.

Свѣнникъ: Исполнимъ ощущенію мѣту
нашъ гдѣви.

Также Семогласника стихіи, аще не есть
блажній прадникъ.

Стихъ я: Исполнюмъ Задуга мѣти
твоѧ гдѣ, и возрадовахомъ, и
возвеселюмъ: во всѧ днѧ наша
возвеселюмъ, За днѧ въ наше
смирилъ мы сѧ, лѣта въ наше

Би́дѣхомъ сѧлѧ. и пры́зри на рабы́ твоѧ,
и на дѣла твоѧ, и настѣни сѹныи ѿхъ.

(Ѱ. Ѱѧ, ՚ԱՌՅ-Շ)

Ծրիչъ є: ՚Ի եջմն սբերլուստъ գծա եղա
нáшегѡ на нáсչ, и дѣла թիկъ нáшиխъ
իспрâви на нáсչ, и дѣло թիկъ нáшиխъ
իспрâви. (Ѱ. Ѱѧ, ՚Յ)

Слáва, и нáинѣ: ՚Ապէ յмать.

Տâже: Блgo ՚ըստъ յсповѣдатисѧ գծеви, и
պէտի յменի տвоемջ, вýшнїй:
возвѣщати զաջրա մâտъ твоյ, и
յցտինջ տвоյ на вслкջ հóщъ.

Тρиcтóе. По О́че нашъ: Сщéнникъ:

И́кѡ твоѧ єсть цртво: Троپа́рь днè.

Слáва, и нынѣ, егóродиченъ.

Сщéнникъ єктиенію: Помíлѹи наꙗз, вже:

И прѡчла.

Ище єсТЬ четыре десѧтица:

Блgo єсТЬ исповѣдатися: дѣжды.

Трнстóе. По О́че нашъ:

Сщéнникъ: И́кѡ твоѧ єсТЬ цртво:

Мы же глаголемъ:

Вз хράμѣ стоѧщіе славы твои, на нбсъ
стоѧти мнімъ, вѣ, дѣрь нбнал,
швѣрзи на мъ дѣрн мѣти твои.

Такъ, Гдн помилѹй, л.

Слава, и наинѣ:

Птичишию херувимъ:

Именемъ гднимъ блгослови, отче.

Спенникъ:

**Сый блгословенъ христоу егъ нашъ,
всегда, наинѣ и приснъ, и во вѣки
вѣковъ, аминъ.**

И мы глаголемъ:

Небесный царь, всесущий огнепередний, Газыки
огнекротный, мираж огненномирный, стыйский Храмъ сеи
[стражю Создитель сю] добрецъ сохрани:
прежде щедрый Отецъ и вратю наше
въ селеніихъ праведныхъ огнини, и насы
въ поклоніи и исповѣданіи пріимы, тако
блгий и человѣколюбецъ.

Посемъ поклоны великия твои, глаголюще
въ ніихъ на кремъдо поклонѣ мѣтежъ
прѣблагѡ єфрема:

Гдѣ и влко живота моего: Писана въ

полѹнощнице.

По сиx же и иные хz мaлыx, бi. Тaже
пaки ииx поклoнx вeликiй 6дiнx,
глаголюще и вx нeмx предписанн8ю
млтв8: и по єже востати наmз,
начинаетx предстоитель пeрвый час.

Час первый

Час пeрвый.

Приндите, поклонимся: трижды.

И поклoны три.

Глаголы (Psi. є) мoж ви8ши гdi,

ραζδмѣй званиє моє. Бонмі глас
моленія моєгѡ, црю мóй һ бжéе мóй,
ікѡ къ тебѣ помолюся гдї. Задпра
оѹслыши гласъ мóй, Задпра предстáнъ
ти, һ оѹзвиши мѧ. Їкѡ бгъ не хотѧй
беззаконія, ты же си: не приселитса къ
тебѣ лжака вида, ниже предъдпра
беззаконіе, погубиши всѧ глаголющыѧ
лжѧ: мѧжа кровей һ листива гнушаещса
гдї. ۿ же множествомъ мѧти твоѧ,
вида въ дому твоемъ, поклонюся ко

Хрāмъ стбомъ твоемъ въ страсѣ твоемъ.

Гдѣ, настѣни мѧ праѣдою твоєю, вѣргъ

моіхъ рѣди и спраѣни предъ тобою пѣть

мой. Іакѡ иѣстъ во огнѣхъ ихъ

иогиини, сердце ихъ сгорѣло, грѣхъ

швѣрсъ гортань ихъ, лѣзіки своіми

льщахъ. Сяди имъ бѣ, да ѿпадутъ ѿ

мыслей своиихъ: по множеству нечестія

ихъ и злѣни лѣ, іакѡ превозгорчился тѧ,

гдѣ. И да возвеселитса вси огновлюющи

на тѧ, во вѣку возрадуются, и

веселышися въ нихъ: и похвалатса ѿ

тебѣ любящиимъ твоему. Іакѡ ты

Блгословйши пра́ведника Гдн, та́кѡ
Ордже́мъ блговоле́нїја вѣнчáлъ є́сні на́съ.

Гдн, (Ψ. П.Ф.) прибѣжище вѣлъ є́сні на́мъ
въ ро́дъ и́ ро́дъ. Прéждe дáже горáмъ не
бы́ти, и́ соЗдáтися Земля и́ вселéннѣй,
и́ ѿ вѣ́ка и́ до вѣ́ка ты́ є́сні. Не
шврати́ че́ловѣ́ка во смире́нїе, и́ рéклъ
є́сні: ѿбрати́теся си́нове че́ловѣ́честїи.
Та́кѡ ты́саща лѣ́тъ пре́д Очи́мъ тво́имъ
гдн, та́кѡ дéнь вчерáшиїй, и́же мимо́иде,
и́ спра́жа нощи́а. Очи́ничиже́нїја и́хъ
лѣ́тъ бѣ́льгъ: оўтрущ та́кѡ тра́влъ

мимоидетъ. Оұғрш прощебеуетъ һ
прейдеть, на вечерь шпадетъ, әжестебеуетъ
һ үзіхнеть. Ікш ысчезбомъ гибкомъ
твоимъ, һ әрастю твоему смыгтихомса.
Положилъ ғи бе злакніл наша пред
тобою: вѣкъ нашъ въ просвѣщеніе лицъ
твоегѡ. Ікш вси дніе наши әсекдѣшша,
һ гибкомъ твоимъ ысчезбомъ. Лѣта
наша ікш падчина подчалъжас: дніе лѣтъ
нашихъ, въ нижне седмьдесятъ лѣтъ,
әще же въ сілахъ, Өсмьдесятъ лѣтъ, һ
множле үхъ традз һ болѣзнъ: ікш
прійде крохотъ на мы, һ нақажемса.

Ктὸ вѣстъ держа́въ гнѣва твоегѡ, и ѿ

страга твоегѡ і́мросстъ твою исчести;

Десницъ твою та́кѡ скажи ми, и

ѡкованыя се́рдцемъ въ мѣдрости.

Обратися гдѣ, доколѣ; и оумоленъ бѹди

на рабѣ твоѣ. Исполнюхомся Задуга

млѣти твоему гдѣ, и возрадовахомся, и

возвеселихомся. Во всѧ дній наша

возвеселихомся, За дній въ наше

смирилъ ны сѧ, лѣта въ наше

видѣхомъ злѧ. И призри на рабѣ тво

ѧ, и на дѣла твоѧ, и настави сины

и хъ. И бѹди съѣтлость гдѧ егъ нашегѡ

на на́съ, и́ дѣлъ рѣкъ на́шихъ и́спра́ви на
на́съ, и́ дѣло рѣкъ на́шихъ и́спра́ви.

Мѣтъ ($\Psi.$. $\ddot{\rho}$) и́ съдъ востою твѣтъ, гдѣ:

Пото и́ разъмъко въ пъти непорочнѣ,
когдѣ прѣи́деши ко мнѣ; прѣходѧхъ въ
незлобїи сърдца моегѡ, посредѣ дому
моегѡ. Не прѣлагахъ прѣдъ очима моими
вѣщъ Законопрестъпнію, творѧши якъ
престъплѣніе возненавидѣхъ. Не прильтѣ
мнѣ сърдце строптиво, оѣклонѧющаго сѧ
шъ менѣ лѣкарлаго не познахъ:

Окленетъ ющаго тайи искренняго свое го,

иегò ызгонáхъ: гордымъ ѿкомъ и
несьитымъ сéрдцемъ, съ сýмъ не ыадáхъ.
Очи мои на вѣрныя земли, посаждати
и со мнóю: ходáй по путь непорочнъ,
сéй ми слыжáше. Не живáше посредѣ
домъ моегѡ творлъ гордбíню: глаголай
неправеднаѧ, не исправлъшε предъ очима
моима. Бо оўтреѧ ызвинавъхъ всѧ
грабшныѧ земли, єже потреbнти ѿ
града града всѧ дѣлающыѧ беззаконїе.

Слава, и нынѣ:

Аллилѹѧ, аллилѹѧ, аллилѹѧ, слава тебѣ

Еже. Тріжды. Поклоны Г.

Где помилуй, трижды.

И ще оубо Божи гдѣ поется, глаголемъ:

Слава, тропарь днѣ. И икона: Что та

наречемъ:

Ще же аллилуйя, глаголемъ тропарь, во

глагол С:

Задумя оубо слыша глагол моя, цю моя и

Еже моя.

Стихи А: Глаголы мои видевши гдѣ,

разумѣй званіе мое.

Стг̄хъ є: Йакѡ къ тේбѣ помолюся,

Слава, ѵи ииѣ, ег̄ородиченъ:

Что тѧ наречѣмъ, ѿ бѣгодатнаѧ; ибо,

їакѡ возїлла єсì сїнцие праѣды: рѣй,

їакѡ прозяблà єсì цвѣтъ неплѣніѧ:

дѣꙗ, іакѡ пребылà єсì неплѣнна: чистѹ

мѣръ, іакѡ иимѣлла єсì на сїгъихъ твоихъ

ѡѣдѣахъ сїа, вѣтъихъ ег̄а. тогѡ моли

спасиѧ душамъ нашымъ.

Ствопы (Ѱ ρ̄нι, ρ̄лг̄ – ρ̄л҃) моѧ напраѣни

по словеси твоемѹ: ѵ да не ѿбладаетъ

миою вѣлкое веззаконіє. Йзвѣви мѧ ѿ

КЛЕВЕТЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ, И СОХРАНИ
ЗАПОВЕДИ ТВОИ. ЛИЦЕ ТВОЕ ПРОСВЕТИ И
РЯБА ТВОЕГО, И НАДЧИ МА ОПРАВДАНИЕМ
ТВОИМЪ.

ДА ИСПОЛНЯТЕСЯ ОУСТА МОЯ ХВАЛЕНІЯ
ТВОЕГО ГДИ, ІАКВ ДА ВОСПОЮ СЛАВЪ ТВОЮ,
ВЕСЬ ДЕНЬ ВЕЛИКОЛѢПІЕ ТВОЕ.

СІН СПІХН ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСЯТНИЦѢ КАКВ
ПОЮТСЯ, ПИСАНО ЁСТЬ ВЪ ТРІАДИ.

ТРИСТОЕ. ПО **О**ЧЕ НАШ:

СЩЕННИКЪ: **І**АКВ ТВОЕ ЁСТЬ ЦРГВО:

Ище и́стъ че́тыре́десѧ́тница, глаго́лемъ
ко́ндакъ си́тагш, и́ли прила́гчи́вши́агшася
пра́здни́ка. И́ще же и́стъ
че́тыре́десѧ́тница: и́ли ко́ндака́ и́стъ, въ
по́недѣльни́къ о́убш и́ во вто́рни́къ, и́ въ
че́твертъко́къ глаго́ли насто́лчи́й
бого́роди́ченъ:

Пресла́внѹ бжїю м҃т’ю, и́ си́тви́хъ ѿгѓаз
си́твїшѹ, немо́лчишъ воспо́емъ се́рди́цемъ
и́ о́усты́, вѣ́щъ сїю и́сповѣ́дающе, га́кѡ
войсчи́нѹ ро́ждашѹ бго́ вопло́щенна, и́
мола́щи́юся непреста́ннош ѿ дла́гахъ

на́шихъ.

Въ сре́дѣ же и пла́тока глаго́ли си́е:

Бко́ро предвари́, пре́жде да́же не
попра́ботимся враго́мъ хълщы́мъ та́к и
преда́лщы́мъ на́мъ, Христъ вѣ́же на́шъ:
поги́бъ крото́мъ твоимъ борю́щыя на́съ,
да о́прави́зъмъ ѿтъ, како мόжетъ
правосла́вныихъ вѣ́ра мътвами вѣ́цы,
Еди́не члвѣ́колю́бче.

Въ сре́дѣ же си́е:

И́ако нача́тки естество́вла, на́сади́телью

твáрн, вceлéннаѧ приносиთъ ти гѓи,
бѓонѡсныѧ мѹченики: тѣхъ молитвами
въ мирѣ глѹбѹцѣ цркви твою,
жителство твоё б҃щею соблюди,
многомлѹтие.

Вз недѣлю же глаголемъ ѹпакои
прилагийвшагося глас.

Гѓи помѣлѹй, м.

Иже на всакое времѧ, и на всакий час,
на небеси и на Земли покланяemyй и
славимый, хрѹстѣ еже, долготерпѣливе,
многомлѹтие, многоблгѹтире, иже

пра́ведныј людáй, и гре́шныј ми́лðај,
иже всё зовáй ко спасе́нию ѿбѣщаніј
ради бла́гвихъ благъ. а́мъ Где, прими и
на́ша въ час се́й ми́твы, и испра́ви
животъ на́шъ къ Запове́демъ твоимъ:
да́ши на́шъ ѿвласти, твѣлеса ѿчисти,
помышле́ниј и испра́ви, мысли ѿчи́сти, и
и́збави на́с ѿ всакиј скóрби, ся́лъ и
богъзней: ѿгради на́с сты́ми твоими
агглы, да ѿполче́немъ и́хъ соблюда́емъ и
наставля́емъ, дости́гнемъ въ соедине́нїе
вѣры, и въ ра́зумъ непристрастныј твоемъ
славы: и́кѡ е́гослове́нъ бы́ во вѣки

Бѣкѡвъ, амины.

Гдѣ помѣлѹи, т҃рижды.

Слава, и нынѣ:

Птичишию херѹмъ:

Именемъ гдѣнимъ благослови, Отче.

Сиенникъ возгласъ: Бые, ощедри ны:

И ѿице есть четвередесѧтница, творимъ

три великия поклоны, глаголюще

предписанію мѣтвѣ:

Гдѣ и вѣко живота моегѡ:

Подобнѣ и драгиx малыx, єi. Таже и
конечныiй. Бываюtъ вкoпѣ, єi.

Таже, Триестоe. Престаlа трoцe: Оче
нашx: Гдi помилъ, єi.

И настолъжю млтвъ:

Христъ свѣтъ истиныiй, просвѣщалъ и
всевлашалъ всѣкаго человѣка градъщааго
въ міръ, да знаменаетъ на насъ свѣтъ
лица твоегѡ, да въ нѣмъ озримъ свѣтъ
неприступныiй: и исправи стшпы наша
къ дѣланiю заповѣдей твоихъ, мѣтвами
пречтыя твоемъ мѣре, и сѣхъ твоихъ

Спѣхъ, амина.

Слава, и нынѣ:

Господи помилѹй, прѣжды. Благослови.

И бы вѣтъ ѿпѹсти.

Конецъ пѣрваго часа.

Час третий

Начало часовъ

Часъ третій

По єже благословити ѿщенникъ,

глаголемъ: Амина.

Слáва твéрдóй бжéе на́шz, слáва твéрдóй.

Прò нбñыи, оѓтéшигелю, дшè истины,

иже везде свíй, и всё исполнáлъ,

сокроvище блгнхъ и жизвни подаѓелю,

прїндъ и вселися въ ныì, и очисти ныì ј

всакїа скверны, и спаси блже, дѹши

наша.

Стый бжéе, стый ирќпкїи, стый

везмेrтныи, помилѹи наsз. **Трижды.**

Слáва Ѹцѹ, и сиѹ, и стомѹ дхѹ, и нынѣ

и приснѡ, и во вѣки вѣkѡвъ, амнъ.

Преіст́а́л т҃це, помі́лѹи нáш: гðи,
ѡчі́сти грѣхì нáшл: влко, просгти
беззаконїа нáшл: сївій, посѣтѝ һ
нсцѣлѝ нéмѡщи нáшл, һмене твоегѡ
ради.

Гðи помі́лѹи, т҃рижды.

Слáва, һ ныінѣ:

Оче нáшл, һже єсì на нбсѣхл, да
святы́тса һма твоё, да прїи́детъ цркви́е
твоё, да вѣде́тъ вола твоѧ, һкѡ на
нбсì һ на земли. Хлѣбъ нáшл наследи́и
дáждь нáмл днёсь, һ ѿстáви нáмл дольни

на́шл, ёкоже ы́ мы́ ѡтгавлѧемъ
должникѡмъ на́шымъ: ы́ не введи на́съ
во ы́скѹшениї, но ы́збѣни на́съ ѿ
лькáвагѡ.

Сщéнникъ: Ёкѡ твоё єсть цртво:

Тáже, Гдн помилѹй, Еи.

Слáва, ы́ ибíнѣ:

Прїидýте, поклони́мся ѡреви на́шемѹ
бѓ.

Прїидýте, поклони́мся ы́ прїпадéмъ Хртѹ,
ѡреви на́шемѹ бѓ.

Пріндітє, поклонімся і припадемъ
самомъ Христу, цркви и бгъ нашемъ.

Также Псалмы:

Очесиши (П. 51) Гдн, правда мою,
коини моленю моемъ, виши мѣтвъ
мою не во очистихъ льстивыхъ. О лицъ
твоегѡ сѧблъ моѧ и зыдешъ, очи мои
да видятъ правоты. Искрілъ єси сефдце
моѧ, посѣтилъ єси нощи, искрілъ мѧ
єси, и не ѿбрѣтеся во мнѣ неправда.

Иакъ да не возглашуетъ очистѧ моѧ
дѣлъ чловѣческихъ, за словеса очистенія

твоихъ, ѿзъ сохранихъ путь жестоки.

Соверши спасы моя во спасахъ

твоихъ, да не подвигъся спасы моя.

Ізъ возвѣхъ, іако оглышилъ ма гені

бже, приклони огъхъ твои мнѣ, и

оглыши глаголы мои. Огненій мѣти

твои, спасай огновающыя на та ѿ

противлашнія десници твои. Сохрани

ма гдн, іако зѣницъ ѿка: въ крѣвѣ

крилъ твою покрыеши ма, ѿ лицѣ

нечестивыхъ острѣстшихъ ма. врази

мои душъ мои одержаша, тѣкъ свой

затвориша: огнѧ ихъ глаголаша

гօրծինյ. Իզգոնալցին մէ հենք
անձնած մէ, Ծնի տես բաշխութիւն
ովկոնիդի նա Յեմլո. Ուժան մէ նաև
լեւ գոտօն նա լօն, ի նաև սկսած
անդամ եւ տանիչն. Բօսքին դնի,
պրեւարի ձ, ի Յանի նմա: Իւթի աջակ
մօյ առ հետիւնաց, Ծըջիւ տես առ
երաց թիւ տեսէ. Դնի, առ մալիչն առ
Յեմլի, բազմելի ձ եւ ժիատիք նիշ, ի
ուրօնանիչն տեսնիչն նույնական գրեա
նիշ. Խասիւնակ սահման, ի անդաման
անդամ մլադենցէմ տեսնիչն նույնական
պրաւոյ նախակ լիւ տեսնիչն,

насищася, внегда забыти ми ся слабе
твоей.

Ко (Ψ ид) тебе гди, возвигожа душа
мою. Бже мой, на та оуповажа, да не
постыжася во вѣкъ, ниже да постыдються
ми ся врази мои: Ибо если терпящи та
не постыдятся. Да постыдятся
беззаконнющи в отщес. Путь твой гди,
скажи ми, и спасльма твойма научи
мѧ. Настави мѧ на истину твою, и
научи мѧ: Гдако ты един в граде спас мѹи, и
теребе терпѣхъ вѣсъ дѣнь. Помажи

Щедрый ты твоё гдя, и мать твоё, икона
в книге есть. Гражданин моё, и
неважливое моё не помажи: по матери
твоей помажи ма ты, ради благости
твоё, гдя. Благо и правда гдя, сего ради
законоположитъ согрешающими на
путь. Наставитъ кроткимъ на сядз,
научитъ кроткимъ путьемъ своимъ. Если
путье гдяни матери и истина,
взысканыемъ заключена егда и свидетелемъ
егда. Ради имене твоего гдя, и юности
граждани моя: многое бо есть. Кто есть
человекъ боялся гдя; законоположитъ

Ѥмъ на пѹтѣ, єгоже извѣли. Дѹшѧ єгѡ
во блгнхъ водкорытсѧ, и сѣмѧ єгѡ
наследицъ землю. Держава гдѣ
бољшихъ єгѡ, и завѣти єгѡ ізвѣти
имъ. Очи мои вѣнчъ ко гдѹ, иакѡ той
исторгнетъ ѿ сѣти нозѣ мои. Прѣзри
на мѧ, и помилѹи мѧ, иакѡ єдинородъ
и иици єсмь христъ. Скврби сърдца моегѡ
ѹмножишасѧ, ѿ иждѣ моихъ извѣдн
ѧ. Биже смиренїе моє и труду мою, и
ѡстрадви всѧ гробъ моѧ. Биже врагъ мо
ѧ, иакѡ ѹмножишасѧ, и ненавидѣніемъ
неправеднымъ возненавидѣша мѧ.

Сохрани душу мою, и избави мѧ, да не
постыжасѧ, икѡ оѹповѧхъ на тѧ.

Неслѹбенїи и праѣти прилѣплѧхъ мнѣ,
икѡ потерпѣхъ тѧ гдн. Избави б҃же,
и мѧ ѿсѣхъ скорбей ѹгѡ.

Помѣлѹи (**Ѱ.** и) мѧ б҃же, по велицѣи
мѣлости твоей и по множеству
щедротъ твоихъ ѿчисти беззаконіе моє.

И напаче ѿмѣй мѧ ѿ беззаконія
моегѡ, и ѿ греѧ моегѡ ѿчисти мѧ.

Икѡ беззаконіе моє ѿзъ зиаю, и греѧ
мої предо мню єсть вѣнч. Тебѣ

Единомъ согрѣшихъ, и лѣкѧе предъ
тобою сотворихъ, яко да ѿправдѣши сѧ
во словесѣхъ твоихъ, и побѣдиши,
внегда сѧдити ти. Сѣ бо въ беззаконіяхъ
зачатъ єсмъ, и во грѣсѣхъ роди мѧ
мати моѧ. Сѣ бо истинаъ возлюбилъ
єсѧ, безвѣстна я и тайна я премъдрости
твоѧ іавнія ми єсѧ. Щиропіши мѧ
ѹсѡпомъ, и ѿчіщѹсѧ: ѿмѣєши мѧ, и
паче сиѣга оѹбѣлюса. Слѹжѹ моемъ даси
радость и веселіе, возрадѹются кѹсти
смиренныѧ. Щирати лицѧ твоѧ ѿ грѣхъ
моихъ, и всѧ беззаконіѧ моѧ ѿчишти.

Сéрдце чíсто соzи́жди во мнé бжé, и
дхíз прáвз ѿбнови во оўтробкé моéй. Не
швéржи менé ў лицà твоегó, и дхá
твоегó сгáгв не шимì ў менé.

Боzдáждь мì рáдость спéнија твоегó, и
дхомз влчнимз оўтвéрдý ма. Наdчá
беззакóнныј пðтéмз твоймz, и
нечестíйи кz тeбé ѿбратáтса. И звáви
ма ў кровéй бжé, бжé спéнија моегó,
боzrádчепса лзыикz мóй прáвдкé твоéй.
Гдñ, оўстнкé мои ѿбэрзéши, и оўстà мо
л возвéсткz хвалч твою. Щкв лже
бы восхóткz չсì жéртвы, дáлz быихz

оұғаш: қиссожаженіл не білговолиши.

Жертва бігінде ділхоза сокрұшениз: сөздің
сокрұшенино һәм иренино бігінде не
оғынничижит. Оғынажжі гәні, білговоленіемдік
твоимз ішіна, һәм да өзіңжадығас өткінды
іеғлімдікіл. Тогда білговолиши жертвас
праледы, возношение һәм қиссожегағымла:
тогда возложат на алтарь твой
тельцы.

Слава, һәм иңінші:

Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя, слава тебе

біже. Трижды.

Где помилъи, прѣжды.

И ѿщє оѹево Б҃гъ гдѣ поётсѧ, глаголи:

Слава, да е трапаръ. И нынѣ:

Б҃ще, твѣ єси лоза истинна:

И ѿщє же аллилъіа, глаголи настоѧщій

трапаръ, во гласъ сѧ:

Где, иже престаГО твоего даѧ, въ трапети

часъ апломъ твоймъ и изпослави:

тогѡ елгій, не ѿнимъ ѿ часъ, но

ѡбнови часъ молѧщиъ ти сѧ.

Стихъ сѧ: Сефадзе чисто изложди во мнѣ

Еже, и дахъ праъкъ ѿбнови во оѫтгробѣ
моенъ.

Стихъ є: Ие ѿбвѣржи мене ѿ лицѣ
твоегѡ, и дахи твоегѡ стѣгѡ не ѿними
ѿ мене.

Къ симъ же стихомъ припѣвали:

Гди, иже преистаго твоего дахи: вѣсь до
конца, и покланялемся по единожды.

Также, Слава, и нынѣ, бѣородиченъ:

Бѣ, ты еси лоза истинна,
возрастившая на мъ плодъ живота,

Τε οὐ μόνοις, μολίσκαις εὐλέησε τοι εἰπύμενοι
ἀπόλυτοι, πομήλοβατη δύσκολοι οιάσθα.

Γένετο εγκαίρως εὐλογεῖν, εὐλογεῖν γένετο
δένει δικέ, ποιησθάτοι οιάμοι εγκαίρως επισενήσι
οιάσθια: εγκαίρως οιάσθι, εγκαίρως επισάπτη.

Τριστόε. Πο Οὔτε οιάσθι:

Κοινάκια δικέ επάργω, ἀλλὰ πράζδηνα. Κίψε
же посты, и да глаголемъ тропары,
гласъ и:

Εὐλογεῖν ζει καὶ χρήτε εἶτε οιάσθι, οἴτε
πρεμδρυ λοεցы и влени, и из пославъ имъ

Δῆλοι στάγο, ἡ τέμη οὐλοβλέην κελένηδιο,
χλεύκολόβε, σλάβα τερπέ.

Слово:

Εκόροε ἡ ὑζεύκετηνοε δάζδε οὐτέωσένιε
ραεώμε τβοῦμε ἵσε, βνεγδὰ οὐνυιβάτη
δέχώμε νάշыме, нe раздечайся ѿ дэш
нáшихъ въ скóрбехъ, нe оудалжайся ѿ
мýслеи нáшихъ во ѿбсюжнїхъ: но
прýснв нáсв прeдвари. приблíжися нáмъ,
приблíжися вeздé сый, ꙗко же со лплы
твоими всегда ꙗси: сице и тебе
желáющымъ соедини сеbe ѿедре, да

совоκ^ъплени твебе поемъ и славослобимъ
всеста́го да́ха твоего.

И наинѣ:

Наде́жда и предста́тельство и прибѣжище
Христіанъ, неизбори́мая спаси́ла,
и з немогаю́щымъ пристанище неизброе,
ты же си вѣ́ре пречита́лъ: но и́кѡ міръ
спасаю́щая не пристаниною твоёю мѣстою,
помажи и на́съ дѣо всепрѣгла.

Где помѣль, да.

Иже на всѧкое вре́мѧ, и на всѧкїй час,

на небеси и на земли покланяеши и
славимый, Христе боже, долготерпеливъ,
многомлѣтивъ, многоблагодатливъ: иже
прѣдныѧ люблій и грѣшныѧ мѣлѧлъ,
иже всѧ зовѣй ко спасенїю, ѿбѣщаніѧ
рѣди едѹшихъ влагъ. сѧмъ гдѣ, прими и
наша въ часъ сеѧ мѣтвы, и исправи
животъ наша къ заповѣдемъ твоимъ.
дѹши наша ѿблажи, тѣлеса ѿчисти,
помышленіѧ исправи, мысли ѿчисти, и
избави насъ ѿ всакїѧ скорби, сѡлъ и
болѣзней, ѿгради насъ отъими твоими
агглы, да ѿполнѣнiemъ ихъ соблюдаеми и

настяблѣеми, достигнемъ въ соединеніе
вѣры, и въ разумъ непристыпныя твоѧ
славы: ѿкѡ благословенъ єсѧ во вѣки
вѣковъ, амънь.

Гдѣ помѣлѹи, пріжды.

Слава, и наинѣ:

Пріѣшишю херувимъ:

Именемъ гдѣимъ благослови, отче.

Свѣнникъ: Молитвами сѣихъ отецъ
нашихъ, гдѣ иисусъ хрѣстъ ежеси наихъ,
помѣлѹи наихъ.

Ами́нь.

И́ще єсть че́тыре са́тница, тво́римъ
покло́ны, я́коже предпи́сано. По
искончани́и же покло́новъ, глаголемъ
млѣтвъ сю́ ста́гъ ма́рдариа:

Блко вѣ́же О́че вседержите́лю, гдѣ си́
Еди́нородный и́мсє Христъ, и ста́йи дашъ,
Еди́но вѣ́жество Еди́на си́ла, помі́льдъ мѧ
грѣшнаго, и и́миже вѣ́си сядьба́ми, спаси
мѧ недостойнаго раба́ твоего: я́кѡ
блгословенъ єси во вѣ́ки вѣ́ковъ,
ами́нь.

Конéцъ трéтїя гѡ часа.

Час шестой

Час шестой

Прїидите, поклонимся: Поклоны твои.

Б҃же, (И. Г.) во и́мѧ твоє спаси мѧ, и
въ сілѣ твоенїи сяди ми: б҃же, оглубиши
млѣтвѹ мою, виѹши глаголы оѹстїи
моихъ. Иакѡ чудадїи воссташа на мѧ, и
креќпции взыскаша дѹшѹ мою, и не
предложиша б҃га пред собою. Се бо б҃гъ
помогаетъ ми, и гдѣ заступникъ дѹши

моéй. Съвратитъ слâл врагѡмъ моимъ,
и́стинною твоéю постремъ и́хъ. Бóлею
пожрѹ́ теbe, и́сповѣмъ и́менн твоемѹ́
гдї, ю́кѡ блѓо. Ё́кѡ ѿ всâкїл печали
и́збáвила мѧ єсѝ, и́ на врагѣ моѣ
воззрѣ́ фко моé.

Би́гши (Ѱ. НД) еже мѧтре́ мою, и́ не
презри моленїл моегѡ. Бонми ми, и́
оўслыши мѧ: возикоре́хъ печалию моéю,
и́ смакохъ ѿ гласа вражїл и́ ѿ
страженїл грѣшнича. Ё́кѡ оўклониша на
мѧ веззаконїе, и́ во гнѣвѣ враждовѣ

мѝ. Сéрдце мое сматрено во мнѣ, и
боажды смѣрти нападе на мѧ. Стражъ и
трепетъ прѣнде на мѧ, и покрытъ
тымѧ. И рѣхъ: ктѹ дастъ ми крилѣ
їакѡ голубинѣ, и полеющъ и почю; Сѣ
ѹдаліхъ егъ, и водворихъ въ
пустыни. Чалхъ егъ, спасающаго мѧ ѿ
младыша и ѿ бѣри. Потопи гдѣ, и
раздѣли ѿзыкы и хъ, їакѡ видѣхъ
беззаконіе, и прерѣканіе во грѣхъ. Днѣмъ
и нощи оѣбыдентъ и по стѣнамъ ѣгѡ:
беззаконіе и традъ по средѣ ѣгѡ, и
неправда: и не ѿскрѣбъ ѿ стогнѣ ѣгѡ

лихва һ лестъ. Ікѡ ѧще бы врагъ
поносилъ ми, претерпѣлъ быхъ оѹбо: һ
ѧще бы ненавиджай мѧ на мѧ
велерѣчевалъ, оѹкрылъ быхъ сѧ ѿ негѡ.
Ты же чловѣче равнодушне, владыко
мой, һ знаменій мой: Иже кѹпиш
наслаждался єси со мню брашено, въ
домъ ежин ходихомъ единомышленіемъ.
Да прїидетъ же смѣрть на тѧ, һ да
снидѣтъ во ѿдѣ живи: ікѡ лѣкарство
въ жилища ՚хъ, посредѣ ՚хъ: ՚зъ къ
бѣгъ возвѣахъ, һ гдѣ оѹслиша мѧ. Вѣчерь
һ засѣла һ полѣдне повѣмъ, һ

воздвѣшъ, и оглышишъ гласъ моя.

Избѣвишъ миromo душъ мою ѿ

приближѧющиахъ мнѣ: икою во мнозѣ

блѣдъ со мню. Оглышишъ бѣзъ, и

смиришъ Ѣ, сый прѣждѣ вѣкъ: иѣсть бо

имъ измѣненія, икою не огбоѣшаю бѣзъ.

Прострѣ рѣкъ свою на воздаѣніе,

ѡскверниша забѣтъ егѡ. Радѣлишася

ѡ гнѣва лицѣ егѡ, и приближшиася

сердца ихъ: огмакнѣша словеса ихъ паче

елѣа, и тѣ огти стрѣлы. Бозѣрзи на

гда печаль твою, и той тѣ препитаетъ,

не дастъ вѣкъ молви прѣвѣдникъ. Ты

же бѣже, ни зведѣши лѣ въ сѣгодненѣца
и сѣглагія. Мѣжіе кроевѣй и лѣстги не
преполовѣтъ днѣй сюонихъ: ѿзъ же гдѣ
ѹпобаю на тѣ.

Живый (Ѱ. ч.) въ помошни вѣшилгш,
въ кроѣвѣй бѣла нѣлагш водворитса. Речетъ
гдѣви: Засѣгпникъ моя ѣснѣ, и
принесъжище моя, бѣзъ моя, и ѹпобаю на
негдѣ. Іакъ той и звалитъ тѣ ѿѣти
лобчи, и ѿ словесѣ малтѣжна. Плеци
сюима ѿѣнигъ тѣ, и подъ крилѣмъ ѣгѡ
надѣшился. Орѣжіемъ ѿѣидетъ тѣ

Истинна єгѡ, не оубоіши сѧ ѿ грѧхъ
нощиагѡ, ѿ грѣхъ лєтакѡшїја во днї,
ѿ вѣщи во тьмѣ преходакѡшїја, ѿ фрѧчи
и бѣса полѹденнаагѡ. Паде́тъ ѿ страны
твоѧ твісѧща, и тьмѧ ѿдесиѹ тебѣ,
къ тебѣ же не приближитса. Оба́че
ѹчима твойма смотринши, и возданіе
грѣшиникѡвъ оўзриши. Іакѡ ты́ гдї,
ѹповданіе моє, вѣшиаго положилъ єсѧ
прибѣжище твоѧ. Не прийдетъ къ тебѣ
злò, и рана не приближитса тѣлеси
твоемѹ. Іакѡ Ѿг҃ломъ сюмъ
заповѣсть ѿ тебѣ, сохранити тѧ во

Биѣхъ пѣтѣхъ твоихъ. На рѣкахъ
возмѣтъ тѧ, да не когда преткнѣши ѿ
камень ногъ твою. На ѿспѣда ѿ властіска
настѣпиши, ѿ попрѣши лѣва ѿ смѣлъ.
Иакѡ на мѧ оѹповѧ, ѿ звѣлю ѿ:
покрыю ѿ, иакѡ позиа ѿмѧ моѧ:
Боззовѣтъ ко мнѣ, ѿ оѹслыишъ єгѡ: из
нимъ єсмъ въ скорби, ѿ змѣ єгѡ: ѿ
прославлю єгѡ: Долготою днѣй исполню
єгѡ, ѿ тѣлу ѿмѣ спасенїе моѧ.

Слава, ѿ нынѣ:

Аллилѹїа, аллилѹїа, аллилѹїа, слава твоја

Е҃ЖЕ. Трижды.

Где помилован, трижды.

Ильи поется, Господь Где, глаголемъ:

Слава, тропарь днѣ. Ильи же аланованъ,

глаголемъ настоящий тропарь, во глаze

Б:

Иже въ шестый день же и час, на

Крестъ пригвождены въ ради державленный

адамовъ грехъ, и согрешеній нашихъ

раскопианіе раздеря Христъ Еже, и спаси

нас.

Стіхъ Ѥ: **Б**и^хши бѣже, мѣтвѣ мою, и не
прѣзри моленія моегѡ.

Стіхъ Ѥ: **А**зъ къ егъ возвѣхъ и гдѣ
оѹслиша мѧ.

Слѣва, и наинѣ, егородиценъ:

Иакѡ не имамы дерзновенія зде
премиѳгїа грѣху наше, ты же ѿ тебѣ
рождшагосѧ моли вѣце дѣо: многѡ бо
можетъ моленіе мѣрнєе ко благосердїю
блїки. не прѣзри грѣшныѧ мольбы
всечтвѧ, иакѡ мѣтица суть, и спаси
могій, иже и спрадати ѿ насъ

и́зболивый.

Ско́рѡ да предварѧтъ и бы щедрѡты твоѧ
г҃ди, іакѡ ѿбніщахомъ сѧлѡ: помози
на́мъ вѣ́же сїссе на́шъ, слáбы ради и́мене
твоєгѡ г҃ди, и́збáви на́съ, и ѿчніти
грабехи на́шѧ, и́мене ради твоєгѡ.

Тристие. По О́че на́шъ:

Кондакъ днѣ сїлгѡ. Аще посты,
глаголемъ тропарю сїл, во гласъ є:

Спісениe содѣлали єсні посередъ земли христе
вѣ́же, на крѣпѣ пречистѣи рѹцѣ твой

проистерлах Ҕсн, соенирлә вел һазыкни
Зөвдшыл: гән, слава төбө.

Слаба:

Пречистомъ ѿбраӡъ твоемъ покланялемъ
блгий, прослще прощенил прегрѣшений
нашнихъ, хрѣнѣ бжѣ: болею бо блговолилъ
Ҕсн плотию взыти на хрѣнъ, да
нѣзбѣвиши, таже создалъ Ҕсн, ѿ работы
вражія. тѣмъ блгодарственна вопиѣмъ
ти: радости исполнилъ Ҕсн вел, спас
нашъ, пришедый спсти міръ.

И икнѣ:

Мл̄рдїлъ ꙗци ѡисточникъ, мл̄ти сподоби
насъ б҃е, прізври на людн согрѣшившиѧ,
імѣнъ тѣкѡ пріенѡ сълѹтвою: на тѣ бо
ѹпобающе, радѹса, воліемъ тѣ, ѣкоже
иногдѣ гаврїйлъ, везплотныѧ
ѧрхїстратиѓ.

Сеи глаголетса въ понедѣльникъ, во
вторникъ и четвергъ. Послѣдѹющій же
глаголетса въ среду и пятницу, вмѣстѣ:
Мл̄рдїлъ ꙗци:

Глѣкъ є, крѣтогородиченъ:

Препрославена єсѧ б҃е дѣо, поемъ тѧ:

Кр̄томуз бо с̄на твоегѡ низложиſѧ ѿдъ,
и смѣрть оўмертвиſѧ, оўмерщвлѣннїи
востахомъ, и животъ сподобиахомſѧ, рѣй
воспрѣахомъ дреѣнне наслажденїе. тѣмъ
благодарюще, славословимъ йакѡ
державнаго хрѣта б҃га нашего, и единаго
многомлѣтиаго.

Гдѣ помѣль, м.

Млѣва: Щѣ на всѣкое врѣмѧ:

Посѣмъ: Гдѣ помѣль, тѣрѣжды.

Слава, и нынѣ:

Ти^ти^ки^шдю хе^рвимъ:

Именемъ Господа Благослови, Отче.

**Сщеникъ: Молитвами съыхъ Отцемъ
нашъхъ, Господи Иисус Христу вѣже наше,
помилѹи насъ.**

**И поклоны, какъ речесла, аще есть
послуга. Таже молитва съаго великаша
басилія:**

**Бѣже и Господи сиахъ, и всемъ твари содѣтелью,
иже за младиѣ безприкладныѧ молити
твоѧ, единороднаго сина твоего, Господи**

нашего и́иса Христà, ии зпослáвый на спасéнїе
рода нашего, и Чтиымъ єгѡ кріпомъ
рѣкописанїе граѣхъ нашихъ растерзаныи, и
побѣдивый тѣмъ начала и власти
тъмы: амъ влко члвѣколябче, прїими и
нас грѣшныихъ елгодарственныя ѹл и
молѣбныя мѣтвы, и извѣни нас ѿ
всѧкаго всегдѣйтельнаго и мрачнаго
прегрѣшенїя, и всѣхъ ѿзлобити нас
и҃щущихъ, видимыхъ и невидимыхъ
врагъ. пригвозди стрѣлью твоему плѣти
наша, и не оѣклони сердечъ нашихъ въ
словеса иль помышленїя лжакаствїя: но

любовию твоему огнезвии душы наша, да
как тебе всегда взырающе, и сже ѿ тебе
свѣтломъ наставляеми, тебе
неприскорбнаго и присносвящаго зряще
свѣта, непрестанное тебе и спокѣданіе и
благодареніе возсылаемъ, безначальномъ
ѹци со єдинороднымъ твоймъ іомъ, и
веселыимъ, и благымъ, и животворящимъ
твоймъ дхомъ, наинѣ и приснѣ, и во
вѣки вѣковъ, аминь.

И аще огнеш Бгъ гдѣ пѣто сѧть,
и звѣбра зи пельна ла глаголемъ здѣ. Аще

же аллилѹіа, глаголи же по девятомъ
часѣ, а девятыи часъ по шестомъ
начинается сѧць:

Сѧтый вѣкъ: По Оѹе наше: Г҃ди помилѹи,
БІ.

Слава, и нынѣ: Прайдите, поклонимся:
трижды.

И Фламы, и прѣчал.

Вѣдомо вѣдти, такъ во сѧтый горѣ
адвѣнтикой, и въ прѣчихъ монастыряхъ,
въ часахъ глаголюти всегда вмѣстѣ

ко́нда́къ предпísанныѧ тро́парі на рѧдъ,
сíрѣчъ: Блгословéнъ Господи, Христе бжже на́шъ:
и прóчла.

Ако́нда́къ глагóлютъ тóкмо на
нázванияхъ, кроме влчиныхъ
пра́здниковъ и стыхъ, егда пе́тъ
полю́елей и вели́кое славослóвие: тогда во
глаголе́тъ ве́здѣ конда́къ.

Последование изобразительныхъ
Нача́ло названий глаголи си́це:

Блгослови (Ψ. рв) душè моѧ гдѧ,

Блгословенъ єси гдн. Блгослови дѹшє
моѧ гдѧ, и всѧ виѹпѹешилѧ моѧ, и ма
стѹе єгѡ. Блгослови дѹшє моѧ гдѧ, и не
забывай всѣхъ воздалнїй єгѡ:
Очищайющаго всѧ беззаконїј твоѧ,
и сущелжующаго всѧ недѹги твоѧ:
Извелжующаго ѿ истребленїј животъ
твой, и ѻничайющаго тѧ милостию и
щедротами: Исполняющаго во блгихъ
желанїе твой: и новитѧ твоѧ ѕрла
и ность твой. Творѧй милостыни гдѣ, и
ѹдаєшъ всѣмъ и бѣдимымъ. Сказа пѹти
твой мѧсеслови, сыновамъ илѹбимъ

Хотѣніј своѣ. Шедръ и мѣтни въ гдѣ,
долготерпѣли въ и многомѣтни. Не до
конца прогнѣвляется, ниже во вѣкъ
враждѣетъ. Не по беззаконію
нашему сотворилъ есть намъ, ниже по
грѣхамъ нашему воздалъ есть намъ.
Иако по высотѣ небесной ѿ земли,
ѹтвердила есть гдѣ мѣть свою на
боющиахъ егѡ. Иако же ѿстокъ
востоцы ѿ западъ, ѿдалнала есть ѿ
насъ беззаконія наша. Иакоже ѿедрилъ
ѹтѣцъ сіны, ѿ ѿедри гдѣ боющиахъ
егѡ. Иако той по зиа созданиe наше,

помлнъ, йакѡ пе́рстъ є́смы: Человѣкъ,
йакѡ трабл дніе є́гѡ, йакѡ цвѣтъ
сельныи таکѡ ѡцвѣтѣтъ. Йакѡ дѣлъ
пройде въ нѣмъ, и не бѣдетъ, и не
познаетъ ктому мѣста своеї. Мѣтъ
же гдѣл ѿ вѣка и до вѣка на
бо́льшихъ є́гѡ, и пра́вда є́гѡ на
сынѣхъ сыновъ хранѧшихъ засвѣтъ
є́гѡ, и помнѧшихъ запашвѣди є́гѡ
твори́ти л. Гдѣ на нѣсѣ оўготоба прѣтоль
свѣй, и цѣтво є́гѡ вѣ́ми ѡвладѣетъ.
Благослови́те гдѣ вѣ́и ыггли є́гѡ, сильнїи
кре́постїю, творѧши слово є́гѡ,

ѹ́чишати гла́съ слове́цъ є́гѡ.

Бл҃гослови́те гда всѧ сѧлы є́гѡ, ильгы
є́гѡ, творѧщи волю є́гѡ. Бл҃гослови́те
гда всѧ дѣла є́гѡ, на всѧкомъ мѣстѣ
влачества є́гѡ.

Сла́ва, пе́рвый лікъ вайшшимъ гла́сомъ.

И и́мѣ, вто́рый лікъ.

Пáки пе́рвый лікъ:

Бл҃гослови́ дѹше моѧ гда, и всѧ
внѹщими моѧ, и мѧ стóе є́гѡ.

Бл҃гослове́нъ є́си гди.

Слово Фомы, и Иоанна и Петра да Христу.

Хвалю ($\Psi.$ рим.) даши моя Господи. Благовалю
Господи въ животъ моемъ, пою Егътъ моемъ,
дондеже съмъ. Не надѣялся на князя,
на сыны человеческія, въ нихже надѣяться
спасенія. Изайдетъ да хъзъ егъ, и
возратиться въ землю свою: въ той
день погибнитъ всѣ помышленія егъ.
Блаженъ, емъже Егъ имаша всѣ помощники
егъ, оупованіе егъ на Господа Его:
Сотворшаго небо и землю, моря, и всѣ
тѣ же въ нихъ: Хранящаго истину въ

вѣкъ, творѧщаго сѹдъ ѿбнімымъ,
дающаго пыщуъ алчущымъ. Где рѣшился
ѡкованыѧ, где оумѣдрѧется слѣпцы, где
возбодитъ низверженныѧ, где любитъ
прѣвѣдники. Где хранитъ пришельцы, сира
и вдовъ прѣименуетъ, и путь грешныѧ
погубитъ. Боярьтсѧ где во вѣкъ, бѣзъ
твоя сїѡнѣ, въ рода и рода.

И иѣнѣ:

Бѣднородныи сїе, и слове бѣзѣй,
безсмѣртенъ сый, и низвѣливыи спасенїѧ
нашегѡ ради воплотитисѧ ѿ стыда

Б҃зы, и приносили мріи, непреложиша
вочлѣбчины и сѧ: распныи сѧ же Христъ б҃же,
смѣртю смѣрть поправыи, сѧнкъ сый
стяка тѣзы, прославляемый Ф҃цъ и
стомъ дхъ, сѧни наꙗз.

Подобаетъ вѣдати, яко въ величю м-
цъ не глаголемъ и зъвѣразитъ наꙗзыка
Фалмы. Но по мѣтвѣ яже:

Б҃лко гдѣ и сѧ Христъ, б҃же наꙗзъ: начиняется
ѹчиненныи ликъ сици:

Помажи наꙗзъ, гдѣ: со сладкопѣниемъ, во
глазъ и. И ѿбѣ:

**Блажении ищии дхомъ: По концѣ же
стѣхъвъ, соединившися дѣлъ
ликомъ, глаголють сици: Помажи наѧ,**

Гдн:

Бозгласио:

**Во црѣпїи твоемъ помажи наѧ, Гдн,
Егда прїидешъ во црѣпїи твоемъ.**

**Блажении ищии дхомъ, іако тѣхъ єсть
црѣпво нѣное.**

Блажении плакущи, іако тіи оутѣшилъ.

Блажении кротцыи, іако тіи наслѣдалъ

Зéмлю.

**Блжéни ѿлчdшii и жáждdшii прáвды,
іакѡ тíи насытлѧсл.**

**Блжéни млгтивii, іакѡ тíи помилованi
б8д8тз.**

**Блжéни чистiи сéрдцемz, іакѡ тíи вГа
оўзрѧтз.**

**Блжéни миротворцы, іакѡ тíи сýновe
бжii нареk8тсл.**

**Блжéни и згнáни прáвды ради, іакѡ тѣхz
б8ть цртво нбноe.**

Блаженни єстє, єгда поносилъ въмъ, и
и зженітъ, и рекнітъ всакъ зъблъ глаголъ,
на вѣ лжнѣи мене ради.

Раднітесла и веселнітесла, тѣкъ мъдъ
въша многа на нѣсѣхъ.

И ѿице оўбѡ єсть четыре десѧтица,
содинакъма Ѹбо лѣка поюти со
сладкопѣніемъ: Помажи наꙗхъ, гдѣ: И
поклонъ єдинъ на єдино крѣждо. Йще
же ни, скорѣ. Слава, и нынѣ:

Помажи наꙗхъ гдѣ, єгда прїидеши во
цѣпвѣи твоемъ.

Помажи на́с вѣ́лько, є́гда прїи́деши во

цркви твоемъ.

Помажи на́с сѣ́й, є́гда прїи́деши во

цркви твоемъ.

Лікъ иѣнъи пое́тъ тѧ, и глаголе́тъ:

сѧ, сѧ, сѧ гдѣ сава́шъ, и спо́лиъ ибо

и землѧ слáбы твоѧ.

Стихи:

Приспѣхъ и мѣ́дъ и просвѣти́тъ, и

лица вѣ́лька не посты́дятъ.

Лікъ иѣнъи пое́тъ тѧ, и глаголе́тъ:

сѧх, сѧх, сѧх гдѣ сѧша ѿз, испо́ль нбо
и землѧ слáбы твоëл.

Слáва:

Лíкъ сѧхъ ѿз ѿгѓлъ и ѿхъагѓлъ, со веќми
нбнымъ сїлами поётъ тлъ, и глаголетъ:
сѧх, сѧх, сѧх гдѣ сѧша ѿз: испо́ль нбо
и землѧ слáбы твоëл.

И нынѣ:

[А] Бѣрѹ во єдінаго вѓа ф҃цъ
вседержителъ, творцъ нбнъ и земли,
вндиымъ же веќмъ и невндиимъ. [Б]

И во Единаго Гдя и́сса Христя, сна ежіа,
Единороднаго, иже шо ф҃цъ рожденаго
прежде виѣхъ вѣкъ. Свѣтла шо свѣтла, бѣ
иѣстинна, шо бѣа иѣстинна, рожденна, не
соговоренна, Единорождшиа ф҃цъ, иже вѣл
вѣша. [Г] Насъ ради человѣкъ, и наше гѡ
ради спасенія спасшаго съ нѣсъ, и
воплотившагося шо дѣла сѧ и мріи дѣви,
и вочеловѣчша. [А] Распятаго же за
ны при понтийскомъ пілатѣ, и
страдавша, и погребена. [Е] И
воскресшаго въ третий день, по
писанію. [С] И возшедшаго на нѣсъ, и

сѣдѧща ѿдеснѹю ф҃цѧ. [З] Ҥ паки
г҃радѹща го со слáбою сѹдити живымъ и
м ртвымъ, Ѣгѡж е цртвїю не бѹдетъ
концѧ.

Биторагѡ собора:

[Н] Ҥ въ дхѧ сѣтаго, г҃да животворѧща го,
иже ѿ ф҃цѧ исходѧща го, иже со ф҃цемъ
и сномъ спокланѧема и славима,
глаголавша го прѣрѹки. [А] Но єдинѹ
сѣтѹ, соборнѹ и аплискѹ цркви. [Г]
Исповѣдѹ єдинно крішнїе, во ѿстлавленїе
г҃рѣхѡвъ. [Л] Чайо воскрѣсѧ м ртвыхъ: [Е]

И жи́зни е́сть душа го́віка, амінь.

Ослáбнi, ѿстáбнi, простi вжé
прегрѣшéнiя наша, вóльнал ̄
невóльнал, тâже въ слóвѣ ̄ въ дѣлѣ,
тâже въ вѣдѣнїи ̄ не въ вѣдѣнїи, тâже
во днi ̄ въ ноци, тâже во оўмѣ ̄ въ
помышленїи: всѣ на́мъ простi, тâкѡ
блгъ ̄ члвѣколюбецъ.

Оче на́шъ:

И ѿбѣ єсть влчнїй пра́здникъ
глаголемъ єгѡ кондакъ.

Ѣщє же приладчытса һи сїгагѡ
праѣднѣемагѡ въ нѣмъ, глаголетса
пѣрвѣе сїгагѡ. Слѣва, һи нынѣ, праѣдника.
Ѣщє же аллилѹїа пѣто, һли иѣсть
бл҃чнїй праѣдника, нижෑ сїгагѡ
праѣднѣемагѡ, глаголи пѣрвѣе
превѣрлаженїа, тѣже днѣ һи храма: Ѣщє
же єсть храмъ гдѣкїй, глаголи пѣрвѣе
храма, тѣже днѣ һи сїгагѡ радовагѡ.

Слѣва: Со сїбіми оѹпокой:

И нынѣ: Предсѣтательство христіанъ: һли
храма вѣты:

Въ понедѣльникъ, безплотныхъ,
такожде во вторникъ прпѣчи, и по чинъ.

Превращенія:

На горѣ превращимся въ, и также
вмѣщахъ огнцы твои, славъ твою Христу
вже видѣша: да сбудется та огненная
распинаема, страданіе огненное огнезмыютъ
больное, мѣрови же проповѣдуютъ: иако
ты си въистинѣ очи тѣльни.

Въ понедѣльникъ кондакъ безплотныхъ,

гласъ Е:

Ѣрхієтрапті^зи вѣжїи, сла^зжні^згелїе
бѣжѣтвенныѧ славы, ѿглошвъ начальницы
и человѣкѡвъ настѣбницы, полѣзное
намъ просите, и вѣлию мѣтъ, іакѡ
безплотныѧ ѡрхієтрапті^зи.

Бо вторникъ прѣтѣчи кондакъ, гласъ Є.
Подобенъ: Бышинахъ ищѧ:

Прѣбоче вѣжїй, и прѣтѣче блгода^зти, гла^з
твою іакѡ шипокъ сїенитѣйшїй ѿ
земли ѿбрѣтше, и сущѣлѣнїа всегда
прїемлемъ: ибо паки, іакоже прѣждѣ въ
мѣре, проповѣдѹши покланиє.

Бз срέдъ и патокъ, гласъ дъ:

Бознесъйся на кръгъ волею,

твоимънитомъ твоемъ нбвомъ

жителъствъ щедръты твои даръи, хрѣ

бже: возвесели на силою твою,

побѣды да на сопостаъты, пособи

и мъцимъ твои фръжие мѣра,

непобѣдимъ побѣдъ.

Бз четвертокъ стыихъ аплива, гласъ е:

Твѣрдыя и бѣовѣщаниемъ

проповѣдали, вѣрхъ оученікъ твойихъ

гдѣ, прѣлъ си въ наслажденіе блгихъ

твои^х и покой, болезни бо ѿні^х и
смѣрть прїлаз єсì, паче віакагш
всеплодія, єдине свѣдьмій сердечнаѧ.

Въ тойже дѣнь стаѓш нїколѧ, гласъ Г:

Въ мурѣхъ сте сущинодѣйствителъ
показалася єсì: Христово бо, прѣбнє, єѵліє
и сполнивъ, положилъ єсì душъ твою ѿ
людеѧхъ твои^х и спасъ єсì неповинныѧ
ѡ смѣрти. сегѡ ради ѿсвѧтилася єсì,
іакѡ великий тайникъ вѣїлъ блгодати.

Въ днѣшнѣ, єгда глаголемъ, Слава: Со
стѣми: Й нынѣ, настоѧщій мчнченъ,

глáсъ й:

Иакѡ начáтки єстества наследитею
твáри, вселéннаѧ приносяти ти гдн,
бóнѡныѧ мчнки: тѣхъ мльтами въ
мýрѣ глагóцѣ цркѡвь твою, жительство
твоё, б҃цею соблюди, многомлгнив.

Сїе же глаголетса на кийждо дény,
кромѣ сбвшты:

Предстáтельство христіанъ непостыдное,
ходатайство ко творцѹ непреложное, не
презри грѣшныхъ моленій глáсы: но
предвари иакѡ блага на помошь насъ,

εκέρηω ζοεδψιχζ τη: ούικορὶ να μᾶτεδ,
ἡ ποτψίσλ να ούμολένιε,
πρεδετάτελ्यετεδιοψη πρίσηω βῖε,
χτεδψιχζ τὰ.

Ἅ ἄψε ἔστε χετγυρεδεσάτηνιца:

Γᾶν πομήλδη, ἀ.

Ϲλάβα, ἡ ιβίνιε:

Τηηέκισδιο χερδεδιμ:

Ἅ μενεμζ γᾶνιμζ ελγοεловὴ, ὅπче.

Ϲψένниикз: Βῆε, ούψέδρη νὺ:

И нэзвебраженныя поклобы ыи, из
млтвою стагш ёфрема. И по ёже
востати намъ, начинаетъ предстоѧтель
вечерни: Пріидите, поклонимся: трыжды.
И предначинательный фаломъ: Благослови
дыша моя гда:

Аще же икать м-ца, по кондакахъ:

Гда помыши, бы. И млтвь:

Всесталь тѣще, ёдиносущнаѧ державо,
нераздѣльное цѣло, всѣхъ благихъ винѧ,
благоволи же и ѿ мнѣ грѣшиемъ,
ѹгтвєрди, вразмы сърдце моє, и въ мою

ѡнмὶ иквéрн. просвѣтн̄ мою мысль, да
выйн слáблю, пою и покланяюся, и
глаголю: єднъ сѧ, єднъ гдъ, ии
хртогъ, во слáвѣ б҃га Ф҃а, амйнь.

Аще же лїтгріа, глаголемъ: Амйнь.

Да исполнитсѧ оѹстѧ наша хваленіѧ
твоегѡ гдн, иакѡ да поемъ слáвѣ твою:
иакѡ подобилъ єси насъ причастнисѧ
сѧмъ твоимъ вѣстившиимъ,
безмертниимъ и животворящимъ
тайnamъ, соблюди насъ во твоей сѧини,
весь дѣнь подчатнисѧ правдѣ твоей:

ѧլլիѧδ̄іѧ, ѧլլիѧδ̄іѧ, ѧլլիѧδ̄іѧ.

**Бѣднѣ یмѧ г҃днѣ бѣгословѣно ѿ нѣиже и
до вѣка. Тріжды.**

Слава, и нѣиже:

**Бѣгословлю г҃дѣ на всѣкое времѧ, вѣнѣ
хвалѧ єгѡ во оѹстѣхъ моихъ. О ѿ г҃дѣ
похвѣлитсѧ дѣшѧ моѧ, да оѹслышатъ
крѣтцыи, и возвеселѣтсѧ. Возвѣнчице
г҃дѣ со мнѹю, и вознесемъ یмѧ єгѡ
вѣдѣ. Взыскахъ г҃дѣ, и оѹслыша мѧ, и
іѡ вѣхъ икорвѣй моихъ извѣви мѧ.**

Пристѣпните къ немѹ, и просвѣтитсѧ, и

ли́ца вâша не постыдâтсѧ. Се́й иицій
воззѣл, и гдѣ о́чевиша и, и ѿ вѣхъ
икорбенъ єгѡ сїсѧ и. Ополчитсѧ ѿг҃лъ
гдѣ ѕкрестъ волчихъ єгѡ, и
и звѣриныи ихъ. Вкѹсните и видите, яко
блгъ гдѣ: бѣжена мѣжъ, иже о́повѣстъ
наинъ. Бойтсѧ гдѣ вси сїи єгѡ, яко
не быть лишенію волчию. Богатїи
ѡбвищаша и взысканіи же
гдѣ не лишатсѧ всакаго блга. Прїндите
чада, послышайтсѧ мене, страждѹ гдю
наѹчѹ васъ. Кто єсть человѣкъ, хотѧ
животъ, любліи днѣ видѣти блги;

Оұдегжі әзбіккө твоій әл слà, һ օғстнѣ
твоій әжe не глаголати лъстї.

Оұқлонисәл әл слà, һ сotвори білго:
взыщі міра һ пожені һ. Очи гдни на
праbедныж, һ оўши әгѡ вә мәтв8 һхz:
Лицé же гдне на творачыж слà, әжe
потребити әл землі память һхz.
Боззваша праbеднїи, һ гдь оғолыша һхz,
һ әл веbхz скорбей һхz һзбáви һхz.
Блізз гдь соқр8шенихz сéрдцемz, һ
смириениж дхомz спасетz. Многи
акáрви праbеднимz, һ әл веbхz һхz
һзбáвитz ә гдь. Хранитz гдь вел

кѡисти ѿхъ, ии єдина ѿ ии ѿхъ
сокрѹшилѧ. Смѣрть грѣшникѡвъ лютѧ,
и иенавидѧщїи праѣднаго прегрѣшаѧ.
И збѣвишъ гдѣ дѹши рѣбъ свойхъ, и не
прегрѣшаѧ всѣ оѹповѣющїи на иегѡ.

Слава, и иынѣ: и вѣвалѧ ѿпѹстѧ.

Чин о панагии

Чиң ѡ панагі,

вѣвалемый во фбѣтелехъ по всѣмъ днѣ

По ѿпѹстѣ вѣжественныѧ лїтѹргіи,

иходитъ настоѧтель, и врати

послѣдѹщымъ по нѣмъ дѣлѣ дѣлѣ, и
глаголютъ фаломъ рѣдѣ: Бознесъ та, бѣже
мой, цѣю мой: Й кончанъ бывшъ
Фалмъ, глаголемъ мѣтвъ трапезы: Оче
нашъ: Слава, и наинѣ: Гдѣ помѣлы,
тріжды. Благослови.

Настоѧтель иллюциеникъ, держай чредъ,
глаголетъ:

Христѣ бѣже, благослови Гостїе и пингїе
рабомъ твоимъ, тѣкѡ сїз ѣши всегда,
наинѣ и приснѡ, и во вѣки вѣковъ,
аминь.

И чисть, или проинфори и молитва
возношена быти, благетя въ
панагіаръ, и стоитъ на огненомъ
мѣстѣ. И по вѣщеннїи, творѧй сажденіе
глаголетъ стихъ:

Млтвами стыихъ отречца нашихъ, гдѣ
иисус христъ вѣже наше, помилѹи насъ.

И мы: Аминь.

И воставше глаголемъ:

Блгословенъ ехъ, милѹи и питали насъ
в юности наше, даиши пыщу вѣакой

плόти: ыспóлни рáдости и веcéлїя сеpдцà
нâша, да всегда всâкое добольство
и мъщие, преизвéбáльщемъ во всâкое дѣло
блгóе, во хр̄тѣ ыисѣ гдѣ нашемъ: съ
нýмже тeбѣ слáва подобаеtъ, дeржáва,
честъ и поклоненіе со сїбíмъ дхомъ, во
вѣки, амйнь.

Слáва тeбѣ гдї, слáва тeбѣ сїбíй, слáва
тeбѣ црю, гáкѡ дáлъ ेси намъ брâшина
въ веcéлїе: ыспóлни насъ и дхла сїбáгш, да
вържемъ предъ тобою блгодгдни и
непостыдни, ेгда воздáи комъждо по

Δέλώμα ἐγώ.

Слава, и хвінф:

Где помилуй, прыждвы. Благослови. И положи въ поклонъ, хотѧи возвѣсити престрѹ, глаголеетъ сице:

Благословите мя, отцы и властин,
простите мя грѣшномъ.

И мы: Гдѣ простили ти, и помилуетъ
тѧ.

И пріемъ честь краиними пѣстры рѣкъ,
возвѣшилъ ю мѧлю надъ ѿбразовомъ

Сп̄ы́л т̄р҃цы, глагóлл велеглáснѡ:

Бе́ли́ко ймѧ.

Насто́жель, илì іерéй чреди́й:

Сп̄ы́л т̄р҃цы.

И прено́ск над ѿбра́зъ вѣ́ты, кр̄тоби́днѡ

Знáменгетъ, глагóлл:

Преспáл вѣ́ти, помогáй на́мъ.

И мы:

То́л мл̄твамъ, вѣ́ти, помилѹ́й, и спаси

на́съ.

Ѣ ГЛАГОЛЕМѢ:

Блжимъ тѧ ви рόди вѣе дѣо, въ тѧ во
нєвмѣстимый хрѣтъсъ вѣзъ нашъ
вмѣститисѧ блговоли. блжении єсмы и
мы, предстательство тѧ имѹщє: дény бо
и нѹць молишися ѿ наше. тѣмъ
воспѣвашающе вопїемъ ти: радѹисѧ
блгодатнаѧ, гдѣ съ тобою.

Также поэмъ:

Достойно єсть, якѡ константи⁸,
блжити тѧ вѣ⁸, присноблжени⁸ и
пренепорочн⁸, и мѣръ вѣла наше⁸.

Тгні^їш^дю χερ^їм^з, һ іллі^їш^дю ве^з
ірабненіј сеrafim^z, ве^з и^птлі^їя б^їл
слова ро^ждш^дю, і^дш^дю в^їд^ї т^їл
в^{ел}ича^єм^з.

И по єже причастітия в^їм^з,
глаголетъ насто^їтель, һли с^їенникъ:

Бо ми^їг^їя м^їтв^їи преч^їтия в^їлч^їци
на^їш^дя в^їд^ї һ приснод^їбы м^їр^їи.

И мы:

То^ї м^їтв^їам^и, єже, поміл^їй һ спас^ї
на^їс^ї.

Сфенники:

Млгнивъ и ѿедръ гдѣ, пыщъ даде
коѧщымся єгѡ, и праѧда єгѡ
пребываѧетъ въ вѣкъ вѣка.

Также:

Бо звеселіхъ и ѿѣкшихъ мнѣ: въ дому
гдѣ пойдемъ. Стоѧщіе блжъ ноги наші
во дворѣхъ твоихъ, іерлімъ. Іерлімъ
зіждемый іакѡ градъ, ємѹже прічастіє
єгѡ вкладѣ. Тамъ бо взыдоша кволѣна,
кволѣна гдїа, свидѣнїє ійлею,
и сповѣдати имені гдїю. Іакѡ тамъ

ισθέδόσλα πρειστόλι ή αὐτός, πρειστόλι εν
δομή δέδοει. Βοπροσίτε ότι μάχε ω
μήριο τεράστιμα, ἢ Θεός λογοτύπων τὰ.
Βασιλεὺς ότι μήρια είναι τοιούτη, ἢ Θεός
εν στολποστέναιαχ τοιούτη. Ράδι εράτιο
μοίχας ἢ ελιάκηναχ μοίχας, γλαγόλαχ
οὗγω μήρια ω τετεφέ. Δόμης ράδι γάλα εΓα
νάστεγω, εζυισκάχ ελγάλ τετεφέ.

Τριστόε. Πρειστάλ τριψε: Πο Οὔτε νάσι:

Ελλογοδαρίμων τὰ, χρήτε εἶτε νάσι, ἵκω
νασύτηλας ἔστι νάσι ζεμνύίχ τοιούτη
ελάχ, οὐδεις νάσι ἢ ιβναγω τοεγω

Цртвїѧ: но іакѡ посредѣ оѹченникѡвъ
твоіхъ пришељъ єснѣ спасе, міръ даљ
імъ, прїндѣ һ къ наимъ, һ спаси наісъ.

И ѿице оѹбѡ єсть влчнїй праѣдникъ,
глаголетса, Слáва, һ наінѣ, кондакъ
праѣдникъ. Йще же ни, сїѧ.

Слáва: Б҃же ѡтрецъ нашихъ, творѧй
пріенѡ съ наими по твоей кротости, не
шуташи мѣтъ твою ѿ наісъ: но мѣтвами
іхъ въ мірѣ оѹпраѣши жиботъ.

И наінѣ:

Млѣтвами г҃и, всѣхъ сїгыихъ и б҃ы,
твои миѳъ дѣждь наꙗзъ, и помѣль наꙗзъ,
иако єднъ цѣдръ.

Ги помѣль, трыжды. Благослови.

Спѣнникъ глаголетъ:

Благословенъ егъ, милѹий и питалий наꙗзъ
шъ своихъ богатыихъ даровъ, своею
благодатию и члѣкколюбiemъ, всегда,
нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ,
аминь.

Час девятый

Чаcъ девятый

По Български

Слáва твéбъ, вéже на́шz, слáва твéбъ. **И**и
нбныи: Тристóе. Престáл трöцe: О́че
на́шz. **Бо**зглáс: И́кв твоè єсть цртво:
Гдн помíл8и, **Б**и.

СЛАВА, ГОСУДАРЬ НАШ!

Пріндітε, поклонімся: трижды.

Тáже Фалмы:

Коль возлюбленна селенија твоја, гдји

сíлъ; Желáетъ и скончавáетъ душа моя
во дворы гдни. Сердце мое и плоть моя
возрадовася и вѣтъ живѣ. Ибо
птица ѿбрѣте себѣ храмы, и горлица
гнѣздо себѣ, идеже положитъ птенцы
свои: Олтари твои гдн сіль, црю мой и
бѣже мой. Блжени живущим въ домѣ
твоемъ, въ вѣки вѣковъ восхвалахъ
тѧ. Блжени мѣжъ, имѣюще сѣть
застѣленїе єгѡ оѣ тебѣ, восходящему
въ сердцѣ своемъ положи. Но юдоли
плачевнѹю, въ мѣсто єже положи: ибо
блгословенїе дастъ законополагаю.

По́йдётъ ѿ си́лы въ си́ла, на́вітіл егъ
бога́въ въ си́онѣ. Где́ бѣже си́ла,
о́чілиши мѣтвъ мою, ви́дши бѣже
іаковъ. Защи́тниче на́шъ ви́ждь бѣже, и
прізри на лицѣ хрістѧ твоегѡ. Іако
льчишъ дѣнь єдінъ во дво́рѣхъ твойхъ
паче ты́сащъ. Извѣлихъ прімета́тил въ
домъ ега́ моегѡ паче, не же жи́ти ми въ
селе́нїи хъ гра́шнинчи хъ. Іако мѣтъ и
истинъ лю́бнитъ где́, егъ елгодатъ и
слáвъ даси́лъ. Где́ не лиши́тъ елгіхъ,
ходакши хъ не злоби́емъ. Где́ бѣже си́ла,
блаже́нъ че́ловѣкъ о́повѣлъ на тѧ.

Блговолылъ ѣсі гдн землю твою,

возратилъ ѣсі плѣни іаковъ.

Остѣнилъ ѣсі беъзаконіј людѣй

твоихъ, покрылъ ѣсі всѣ грѣхи твои.

Оукротилъ ѣсі весь гневъ твой,

возратилъ ѿ ѿ гнева гости

твоѧ. Возрати наиз вѣже спасеній

нашихъ, и ѿ вѣра прогнѣвлешилъ на ны; иль

Сдѣлъ во вѣки прогнѣвлешилъ на ны; иль

простреши гневъ твой ѿ рода въ родъ;

Бѣже, ты вѣрающъ ожиданіи ны, и

людіе твой возбеселіе въ тебѣ. Гдѣ

намъ гдн мѣсть твою, и спасеніе твоѣ

дáждь на́мъ. О́чесиша́ш, чтò речéтъ ѿ
ми́ф гдè бéз: и́кѡ речéтъ мýръ на людн
своâ, и на прпбныѧ скоâ, и на
ѡбращиоющыѧ сердцѧ къ немъ. О́блаче
блíзъ бо́лчихъ слáвъ въ зéмлю на́шъ. Мл̄ть и
и́стина срѣтóистѣсл, пра́вда и мýръ
ѡбобызáстасл. И́стина ѿ земли
возстѧ, и пра́вда съ небесе прини́че. Ибо
гдè дáстъ блгость, и земля на́ша дáстъ
плодъ ско́й. Пра́вда предъ на́мъ преди́деетъ,
и положи́тъ въ путь стшпы скоâ.

Приклони́ гдн оўхо твоё, и оўслы́ши мѧ,
иакѡ иициз и оўбогъ єсмъ ѿзъ. Сохрани
дышъ мою, иакѡ прѣбенъ єсмъ: спаси раба
твоего бжже мои, оўповѣщааго на тѧ.

Помилѹи мѧ гдн, иакѡ къ тебѣ
воззовъ вѣсь дѣнь. Возвеселъ дышъ раба
твоегѡ, иакѡ къ тебѣ вѣхъ дышъ
мою. Иакѡ ты гдн, елгъ и кротокъ, и
многомлтивъ вѣмъ призывающыи
тѧ. Биѹши гдн мѣтвъ мою, и вонми
гларъ моленїя моегѡ. Въ дѣнь скорби
моѧ воззвахъ къ тебѣ, иакѡ
оўслышилъ мѧ єси. Нѣсть подобенъ

тебѣ въ возбѣхъ гдѣ, и нѣсть по
дѣлѡмъ твоимъ. Всѧ мѣзыцы, єлики
соптворилъ єси, прѣидѣтъ и поклоняется
предъ тебою гдѣ, и прославятъ йма твоѧ:
Іакѡ вѣлій єси ты, и творѧй чудеса,
ты єси егъ єдинъ. Настави мѧ гдѣ, на
путь твоѧ, и пойдешь во йстинѣ твоїи:
да возвеселитъ сърдце моє, болѣтия
ймене твоєгѡ. Исповѣдь тебѣ гдѣ вѣже
мої, всѣмъ сърдцемъ моимъ, и
прославлю йма твоѧ въ вѣкъ. Іакѡ
млѣть твоѧ вѣліѧ на мнѣ, и нѣзабылъ
єси душу мою ѿ да пренеподнѣшишаго.

Бѣже Законопреступницы восташа на
мѧ, и сонми державныхъ взыскаша
дѣшъ мою, и не предложиша тебѣ предъ
себою. И ты гдѣ бѣже мой щедрый и
млѣтииный долготерпѣлииный и
многомлѣтииный, и истининый: Прѣзри на
мѧ, и помилѹй мѧ: даждь державъ твою
отрокъ твоемъ, и спаси сына рабы
твоей. Сотвори со мною знаменїе во
блго: и да видатъ ненавидящи мѧ, и
постыдятся, какъ ты гдѣ помогъ мн,
и огражшилъ мѧ сѧ.

И паки:

Сотвори со мною Знаменіе во блго: и да
віддаш ненавіддашіи мѧ, и
постыдашся, іако ты від помоѓах ми,
и оутѣшила мѧ єси.

Слава, и наинѣ: Ахиллія, пріажды.

Від помілдїи, пріажды.

И ще оубеко Бгъ від, пѣто, глаголемъ
днє, пропаръ.

Ще же ахиллія, настоашій, во гласъ и:

Иже въ деблтыи часъ на часъ ради плотю

смे́ртъ вкðи́вый, оўмे́ртві плóтн
на́шев лðро́вáнїе хðпгè бжé, һ сїсì на́сз.

Сгíхz Ӑ: Да приблíжитса млтва моð
преð тà гðи, по словесì твоемð вразðмí
мà.

Сгíхz Ӗ: Да вни́депz прошéнїе моè преð
тà гðи, по словесì твоемð һзбáви мà.

Слáва, һ ны́нѣ, бѓороди́ченz:

Ӣже на́сз рáди рожде́нса ѿ дбý, һ
распáтїе пре́терпївз елгíй, һспровéргїй
смे́ртю сме́ртъ, һ воскðнїе та́влéй тákш

Бѓз, не прे́зри, і́же со́здалъ є́сіи рѣ́кѹю
тво́ею: і́бі члвѣ́колюбїе тво́е мѣ́тнве,
прїими ро́ждшѹю та́ вѣ́дь молâщѹю сѧ зѧ
ны́, и́ спаси спасе на́шъ, лю́ди ю́чѧлнныѧ.

Не преда́ждь на́съ до концà, и́мене
твоегѡ рáди, и́ не разори́ завѣ́та
твоегѡ, и́ не ю́стяви мѣ́тни твоëѧ ю́
на́съ, а́враама рáди возлю́бленна́гѡ ю́
тебè, и́ зла́ка раба́ твоегò, и́ і́мла
спáго твоегò.

Тынестóе: **И по ю́чи на́шъ:**

И ѿ́щє оўбѡ є́сть пра́здникъ, глаголи

коңдакъ ғәгә. Ышә же иң, тәж, гла́съ и:

Бы́дл разбóйни́къ начáльника жи́зни на
крѓтѣ ви́сажа, глагóлаше: ышә не бы́ бѓз
бы́лъ вопло́щися, иже ся на́ми
распны́йся, не бы́ сόлнце лѓчы́ свој
потайло: нижè бы землѧ тре́пéшьши
тре́слáся, но від тे́рпáй, помлнý ма
гѓн, во црѓтвїи тво́емъ.

Слáва:

Посредѣ двою разбóйни́къ, мѣрило
пра́ведное ѿбрѣ́теся крѓтъ тво́й: ѕвомъ
оўбѡ низводимъ во ыдз тлготою

Хълѣніѧ: дрѹгомъ же лєгчайшисѧ ѿ
превратившено, къ познанію богословіѧ:
Христѣ вже, слава тебѣ.

И нынѣ:

Агица, и пастырь, и спас міра, на крестѣ
Зрѣши рождашася тѧ, глаголаше
слезами: міръ оуби радуетсѧ, прїемля
и збавленіе: оутроба же моѧ гордъ,
Зрѣши твоѣ расплютие, єже за всѣхъ
терпѣши, сїе и вже мой.

Где помѣлы, мн.

Иже на всікое врёмѧ, и на всікїй час,
на нбсїи и на Землї покланѧемыи и
слѣбимыи Христѣ бжє, долготерпѣливе,
многомл҃тиве, многоблго⁸тробне, иже
прѣвѣдныи люблїи, и грѣшиши мѣлѣлїи,
иже всѣ зовуи ко спасенїю ѿбѣщанїю
рѣди едѹшихъ влагъ: сѧмъ гдї, прїимъ и
нашѧ въ часъ сеи мл҃ты, и исправи
животъ нашъ къ Заповѣдемъ твоимъ:
дѹши наша ѿважти, тѣлеса ѿчисти,
помышленїя исправи, мысли ѿчисти, и
извѣси наasz ѿ всікїя скорби, сѡла и
болѣзней: ѿгради наasz ст҃йми твоими

АГГЛЫ: да ѿполчёніемъ и́хъ соблюдаєми и
наставляеми, достигнемъ въ соединеніе
вѣры, и въ рѣзумъ непристыдныя твоѧ
славы, икона благословенія есть во вѣки
вѣковъ, амінь.

Гдѣ помѣлъ, трижды.

Слава, и наимѣ: Гтичишъ херувимъ:

Именемъ гдѣимъ благослови, Отче.

Сщеникъ: Боже, ощущедри на:

И ще есть постъ хрѣтвѣ, иль
стѣхъ апѣлъ, изображеныя си поклоны

За єже пѣти междочасіє. Но сїгѹю же и
велікѹю мѣцѹ токмо тѣи велікїа
поклоны подобаетъ творити. Іще же
ни, по возглаſтѣ мл҃твѹ сїю велікагѡ
васілїа:

Бл҃ко гдї, інсе хрѹте вѣже нашъ,
долготерпѣвши ѿ нашихъ согрѣшенихъ,
и дѣже до наинѣшия часа приведѣй
насъ, воньже на животворѧщемъ дреѣѣ
вісѧ, благоразѹмномъ разбоянникѹ, иже
въ рая пѣтие отворилъ єси входъ, и
смѣртю смѣрть разѹшилъ єси, ѿчисти

на́с гре́шны́хъ и́ недосто́йны́хъ рâз
твои́хъ. согре́ши́хомъ бо и́
беззако́нноса́хомъ, и́ и́кимы досто́йни
возвести́. Оче́сл на́ша и́ воззве́ти на
высоту́ небо́ю: Зане́ ѿстáви́хомъ путь
пра́вды твоесла́, и́ ходи́хомъ въ вóлахъ
сердéцъ на́шихъ. но мóлимъ твою́
безмíрно́ю е́лгости́, пощади́ на́с гди, по
мнóжеству́ мáти твоесла́, и́ спаси́ на́с
и́мене твоегѡ́ рáди спáгѡ, и́кѡ
и́счево́ша въ сде́тї дніе на́ши, и́зми́
на́с и́з рѣ́кы сопроти́внагѡ, и́ ѿстáви
на́мъ гре́хы на́ша, и́ о́умертви́ плотскóе

на́шє мудро́ваниє, да ве́тхаго щложи́вшє
человéка, въ нóваго ѿблеци́мсѧ: и те́бѣ
пожи́вемъ на́шемъ вл҃цѣ, и блгодѣтелею,
и та́кѡ твоимъ посла́дчище
повелѣнїемъ, въ вѣчныи покой
достигнemъ, идѣже єсть всѣхъ
веселѣшихъ жилиище, таі бо єси
войсчиннъ истиинное веселіе и радость
людашихъ таі христіе бжє на́шъ, и те́бѣ
слайдъ возсыламъ, со безначальныи
твоимъ очи́мъ, и престы́мъ, и блгімъ,
и животвори́щымъ твоимъ дхомъ,
на́йти и приснω, и во вѣки вѣковъ,

Амінь.

Слава, и хвіль:

Где помилы, трижды. Благослови. И
шпиль.

Ведомо буди, как во днівній горї,
и въ прѣчихъ монастырехъ, девять
часъ въ пасхти глаголюти.

Последование вечерни

Начало вечери

Глаголетъ іщеникъ: Благословенъ въз
нашъ:

И начинáетъ предстоѧтель, илъ
оѹчиинéнныи чтéцъ:

Прииди́те, поклонíмсѧ црéви нашемъ
БГ҃.

Прииди́те, поклонíмсѧ и припадéмъ Хр̄пъ,
црéви нашемъ БГ҃.

Прииди́те, поклонíмсѧ и припадéмъ
самомъ Хр̄пъ црéви и БГ҃ нашемъ.

Блгослови душë моѧ гдà: гдñ вжe мóй,
возвeличили сѧ ꙗи небо, во исповѣданїе
и въ велѣкпоптъ ѿблéкли сѧ ꙗи.

Одѣлѣйся вѣтромъ тѣкѡ різюю,
простирѣй нѣо тѣкѡ кожь. Покрывалѣй
водамъ пребыспрѣннаѧ сюѣ, полагѣй
Облаки на восхожденїе сюѣ, ходѣй на
крилѣ вѣтрѣнию. Творѣй ѿглы сюѣ дѣхн
и слѣгѣ сюѣ пламень огненныиѣ.
Иноваляй землю на тверди єлѣ, не
преклонитѣя въ вѣкъ вѣка. Бездна,
тѣкѡ різа одѣлѣнїе єлѣ, на горахъ
станищъ вѣды. О запрещенїе твоегѡ
побѣгнитъ, ѿ гласа грома твоегѡ
ѹбоѣтъ. Восходатъ горы, и низходатъ
полѣ въ мѣсто, єже одѣвалъ єсѧ нимъ.

Предѣлъ положилъ єсн, єгоже не
прѣидѣтъ, ниже ѿбраѣтъ сѧ покрытии
Землю. Посылай источники въ дѣрѣхъ,
посредѣ горъ пройдѣтъ воды. На падають
всѧ сѣвири сѣльшия, ждѣтъ Онагри въ
жаждѣ свої. На тѣхъ птицы нѣшия
привитаютъ, ѿ среды каменія да даѣтъ
глазъ. На падаю горы ѿ превысенніихъ
своихъ, ѿ плоды дѣла твоихъ
насытятъ землю. Прозаблай трабѣ
икотомъ, и слѣкъ на слѣжебѣ
человѣкѡмъ, извести хлѣбъ ѿ земли.
И вѣно веселитъ сердце человека,

ѹмáстигнти лицè Ըлéемз, һ ҳлéбз сéрдце
человéка օýкрапéпýтз. Насытлака древл
польскâл, кéдрн лïвáнстїн, һхже Ըсì
насадíлз. Тáмш птицы вогнéздаáтсѧ:
Երածéво жилíще предводи́тельствéтз
йми. Гóры высóкїл Ըлéнçемз, камень
прибéжнище Зáлцемз. Отворíлз Ըстъ
льð во временà, сóлище поэзиà Зáпадз
свóй. Положíлз Ըсì тьмð, һ быстъ
нощь, въ нéйже пройдðтз всì Տвéрëе
дðерáвиин: Скумни рыкающїи вогнítити,
һ взыскáти ја бѓа пýщð сеебé. Возиàл
сóлище, һ сеbráшасѧ, һ въ лóжахъ скоихъ

лѧгѹтъ. Ізъдєтъ человѣкъ на дѣло
своє, и на дѣланіе свое до вечера. Іакѡ
возвелічиша сѧ дѣла твоѧ гдн, всѧ
премѣдростію сотворилъ єси: исполнисѧ
землѧ твари твоѧ. Сїе море великое и
пространное, тамо гдн, иже нѣстъ
числа, животнаѧ мѣла из великими.
Тамо корабли проплывають, смири сеи,
и гдже создалъ єси рѣгатисѧ ємѹ. Всѧ
къ тебѣ члютъ, дать пищу имъ во благо
времѧ. Давши тебѣ имъ, соберѹтъ:
швѣрзши ще ѹкѹ, всѧческаѧ
исполняѭщ бѣгости. Свѣрши же тебѣ

лице возмлгтися: шимеши дхъз ихъз, и
нечевнгтъз, и въ пе́рстъ свою
возвратися. Послеши дхъа твоего, и
созиждгтися, и ѿновиши лице земли.
Буди слава гдна во вѣки, возвеселитися
гдѣ ѿ дѣлѣхъ свойхъ: Призирай на
землю, и творай ю трастися:
прикаса́йся горамъ, и дымлтися. Беспою
гдѣви въ животѣ моемъ: пою бѣгъ
моемъ, дондеже съмъ. Да оусладитися
съмъ беседа моѧ, азъ же возвеселюсѧ ѿ
гдѣ. Да нечевнгтъз грѣшицы ѿ земли,
и беззаконици, икоже не быти имъ:

Благослови да ще мол гдја. Собицє позна
Западъ сеои: положилъ єси тъмъ и
бъсть нощь. Іако возвеличиша я дѣлъ
твој гдји, всѧ премъдростю сотворилъ
єси.

Слава, и наинѣ:

Аллилъїа, аллилъїа, аллилъїа, слава твоја
вже. Тріжды.

Таже єкченїа велика. Таже ст҃хослобїе
Фалтира, и по ст҃хослобїи єкченїа
мала.

И ѿбіе, Гдн воззвалъ, въ привѣтишіи сѧ
гл҃асъ:

Гдн, воззвалъ къ тебѣ, оѹслыши мѧ.

Оѹслыши мѧ гдн.

Гдн, воззвалъ къ тебѣ, оѹслыши мѧ:
вонмѣ гл҃асъ моленїя моегѡ, внегда
воззвати мѣ къ тебѣ. Оѹслыши мѧ
гдн.

Вторій лікъ:

Да исправитсѧ мѧтва моѧ, іакѡ кадило
передъ тобою, воздейїе рѣкъ моєю,

ЖЕРТВА ВЕЧЕРНЯЯ. ОУСЛЫШИ МЛ ГДИ.

И по чину стихи:

Положи, гди, храниеніе ограждъмъ моимъ,

и дверь ограждънія въ ограждъхъ моихъ.

Не оуклони сердце мое въ словеса

льгакавствія, непривѣти вину въ грѣхъ.

Онъ чловѣки дѣлающими въззаконіе, и

не сочтися со избранными тѣхъ.

Накажетъ мѧ прѣвѣдникъ мѣтю, и

вѣличитъ мѧ: Слѣй же грѣшиаго да не

намѣститъ главы мое.

Іакв єщє ѵ млтва моѧ во
блговоленїиъхъ ѿъхъ, пожерты быша при
камени сѹдїи ѿъхъ.

Очслышатся глаголи мои, іакв
возмогоща: іакв тольца земли
просидеся на земли, расточиша кости
иъхъ при христе.

Іакв къ тебе гдн, гдн, очи мои, на
тѧ огновахъ, не ѿими душу мою.

Сохрани мя ѿъ сѣти, јже составиша
ми, и ѿъ соблазна дѣланюща
беззаконіе.

Падътъ во мрежъ свою грѣшици:

Сдѣнъ єсмъ ѿзъ, дондеже преидъ.

Гласомъ моимъ ко гдѣ возвѣхъ,

гласомъ моимъ ко гдѣ помолихъ.

Пролію предъ нимъ моленіе моє, печаль

мою предъ нимъ возвѣщу.

Биегда исчезати ѿ мене дахъ моемъ, и

ты позналъ єси спаси моѧ.

На путь сеъмъ, по немъже хождахъ,

скрыша сѣть мнѣ.

Смотрѣхъ ѿдеснѣю и возвѣдахъ, и не

Бѣ зналъ менѣ.

Погибѣ вѣгство ѿ менѣ, и нѣсть

взыскалъ душу мою.

Боззвахъ къ тебѣ гдѣ, рѣхъ: ты ли еси

оупованіе мое, честь моя еси на земли

живыхъ.

Боини моленію моемъ, якѡ смирихся

явлѧ: и звѣни мѧ ѿ гонющихъ мѧ,

якѡ оукрѣпился паче менѣ.

На Господи спасибо:

И звѣди и земніцы душу мою,

Исповѣдати сѧ именіи твоемъ.

Мене же да прѣднанцы, дондеже
возьмутъ мнѣ.

На й:

Из глубиныъ воззвалъ къ тебѣ Гдѣ, Гдѣ,
оудѣши гласъ мой.

Да вѣдѣтъ оудши твой, внѣмлющъ гласъ
моленїя моего.

На ѿ:

Ище вѣзвакынїя наизриши Гдѣ, Гдѣ, ктѹ
постоянъ; иако оу тебѣ ѿчищениe сѧть.

Имене ради твоегѡ постѣрпѣхъ тѧ гдї,
постерпѣ дѹшѧ моѧ въ слово твоє,
ѹповѧ дѹшѧ моѧ на гдѧ.

На д:

Остражи ѹгреніїѧ до нόши, ѿ
остражи ѹгреніїѧ, да ѹповѣтъ імль на
гдѧ.

Икѡ ѹ гдѧ мѣтъ, и многое ѹ негѡ
нѣзбравленіе, и тóй нѣзбравитъ імла ѿ
всѣхъ веззаконій єгѡ.

Хваліте гдѧ вси ѧзыцы, похваліте єгѡ

ВСІМ ЛЮДІЯМ.

ІАКОВ ОУПРЕДИСЛА МЛГТЬ ЄГВА НА НАСЗ, І
ЙСТИНА ГДНЯ ПРЕБЫВАЕТЪ ВО ВѢКЪ.

СЛАВА: СТАГВ МИНЕИ. І НЫНѢ:

БГОРДИЧЕНЪ. ЙЩЕ НЕСТЬ СТАГВ: СЛАВА: І
НЫНѢ: БГОРДИЧЕНЪ.

ТВОРЕНІЕ СУФРОНІА, ПАПРІАРХА ІЕРЛІМСКАГВ.

СВѢТІЕ ТИХІЙ СТАБІА СЛАВЫ, БЕЗСМЕРТНАГВ
ОЦІЛІ НБНІАГВ, СТАГВ ЕЛЖЕННАГВ, ІНСЕ
ХРІПТЕ: ПРИШЕДШЕ НА ЗАПАДЪ СОЛНЦА,
ВІДКВШЕ СВѢТЪ ВЕЧЕРНІЙ, ПОЕМЪ ОЦІЛІ, СНІ

и сї́глго дї́ха, бѓа. доистоинъ є́ти въ вѣ́
врѣмѧнѣ пѣ́тъ бы́ти гла́сы прѣ́бными, сї́е
б҃жїй, жибо́тъ да́хъ: тѣ́мже мі́ръ тѣ́
славитъ.

Подобае́тъ вѣ́дати, тѣ́къ ѿ́це прилаги́тъ
м-ца, и́ли Ѵллилѹ́а, вмѣ́стъ
прокі́меновъ седмі́цы, по́емъ сї́лъ.

Въ пѣ́льнику вѣ́чера: Ѵллилѹ́а, три́жды,
во гла́съ С.

Спі́хъ: Гї́нъ, да не ѵрои́ти тво́ею
ѡвличи́ши мене, нижѣ гнѣ́вомъ тво́имъ
нака́жешъ мене. Ѵллилѹ́а.

Спіх: І во вѣки вѣковъ.

Мы же высочайшимъ гласомъ: А́ллилѹи́а.

Во вторникъ и в четвергъ вечера:

А́ллилѹи́а.

Спіх: Возносите Г҃да ЕГа нашего, и покланяйтесь подножию нόгъ Его, тако с্�τо єсть. **А́ллилѹи́а.**

Спіх: И во вѣки вѣковъ. **А́ллилѹи́а.**

Въ среду вечера: А́ллилѹи́а.

Спіх: Во всю землю нзыде вѣщаніе йхъ, и в концы вселенныя глаголы йхъ.

ѢЛЛИЛѢІА.

Спіхъ: І во вѣки вѣкѡвъ. **ѢЛЛИЛѢІА.**

**Въ недѣлю же и въ пятоукъ вѣчера,
никогдаже поется лъллилѣа. Йшѣ же єсть
Бгъ гдѣ, поються проқімены іїа.**

Въ недѣлю вѣчера, гласъ и:

Е юиинѣ благословите гдѣ вси рабы гдни.

Спіхъ: Стоѧщии во храмѣ гдни, во
дѣрѣхъ дому бга нашеаго.

Въ понедѣльникъ вѣчера, гласъ и:

Гдѣ оѹслы́шигъ мѧ, виегда возвѣти
ми къ немѹ.

Ст҃ихъ: Виегда призвѣти ми, оѹслы́ша
мѧ бѣзъ праѣды моєѧ.

Бо втѣрникъ вѣчера, гласъ й:

Млѣтъ твоѧ гдї, поженѣтъ мѧ всѣ днї
живота моего.

Ст҃ихъ: Гдѣ пасеятъ мѧ, и нищѣоже мѧ
лишишъ, на мѣстѣ слачнѣ, тамо вселѣ
мѧ.

Бѣ средь вѣчера, гласъ є:

Бж̄е, во и́мѧ твоє спаси мѧ, и въ си́лѣ
твоенїи сяди мн.

Стіхъ: Бж̄е, оуслыши мѧтвъ мою,
внѣши глаголы оустъ моихъ.

Бз че́твертъка ве́чера, гла́съ 5:

Помошь моѧ ѿ гдѣ, сопроводи гла́съ
Землю.

Стіхъ: Во зведохъ очи мои въ горы,
ѡни дѣлже прїидетъ помошь моѧ.

Бж̄е, заставь пника мои руки твои, и мѧтвъ

Бж̄е, во и́мѧ твоє спаси мѧ, и въ си́лѣ

твоѧ предвари́тъ мѧ.

Спíхъ: И́зми мѧ ѿ врâгъ моихъ еже, и
ѡ востаюшихъ на мѧ и́збáви мѧ.

Бz i8ббóтъ вéчера, гла́съ 5:

Гдѣ воцѣркъ, въ лѣпо́тъ ѿблече́ся.

Спíхъ: ѿблече́ся гдѣ въ си́лъ и
препо́дася.

Спíхъ: И́бо о́утверди вселенни́ю, и́же не
подви́жна.

Спíхъ: Домъ твоемъ подобаетъ сты́на
гдѣ, въ долготъ дній.

Ѣ по прокіменѣ глаголєтъ:

Сподоби гдн въ вечеръ сеи вез грѣхъ
сохранитися намъ. благословенъ єси гдн
бже отечъ нашихъ, и хвально и
прославлено имѧ твоє во вѣки, амінь.

Благодати гдн, мѣтъ твоѧ на насъ, ако же
ѹповѣхомъ на тѧ. благословенъ єси гдн,
научи мѧ ѿправданїемъ твоимъ.
благословенъ єси влко, вразуми мѧ
ѡправданїемъ твоимъ. благословенъ єси
сѣй, просвети мѧ ѿправданїи твоими.
Гдн, мѣтъ твоѧ во вѣки, дѣлъ рѣкъ

τεοέю нε πρέζρι: τεбѣ подобáетъ хвалл,
τεбѣ подобáетъ пїнїе, τεбѣ слáва
подобáетъ, ф҃цъ, и сїзъ, и сїомъ джъ
ибінѣ, и прїснѡ, и во вѣки вѣкѡвъ,
аминь.

СФЕРНИКЗ:

Исполнимъ вечернюю мѣтвѣшь наѧшь:

И пръчка. И по возгласъ стїхъры
стїхъбны, въ нѣжъ глаголемъ
настоѧщыя стїхъ.

Стих 1: Къ төгөлжээ возведохъ ёчи моя,

живущемъ на нбсъ. се та́кѡ ѹчи рѣбъ въ
ѹкѣ гостодїи свойхъ, та́кѡ ѹчи рабыни
въ ѹкѣ гостожи сюеѧ: та́кѡ ѹчи на́ши
ко гдѣ бѣ на́шемъ, до́ндеже оу́щедригъ
ны.

Стихъ є: Помілѹй на́съ, гдї, помілѹй
на́съ, та́кѡ по мнѹгѣ ѹспо́лнихомся
ѹничиженїј: напаче наполнихъ дѹшѧ
на́ша поношеної говзѹющиихъ, и
ѹничиженїј гордыихъ.

Слава, и наинѣ, бг҃ородиженъ.

Млѣва ст҃агѡ сѹмѣѡна бг҃опрїймца:

Нынѣ ѿпѹшлѣши рѣблъ твоєгò, вѣлко, по
глаголѣ твоемъ, из міромъ: йакѡ
вѣдѣста ѡчи мои спасенїе твоє, єже єсѧ
ѹготовалъ пред лицемъ всѣхъ людѣй,
свѣтъ во ѿкровенїе ѧзыкавъ, и славѣ
людѣй твоихъ імла.

Тиестое. По ѡче нашъ: трапаръ
приложившагося прѣздника, или стағѡ,
или днѣ. Слава, и нынѣ, еgorодниченъ: и
ѡпѹти. Аще же єсть лѣца, или ина
пости, и Аланыїа пѣто, глаголи трапары
иѣлъ, во гласъ: А:

Б҃ЩЕ дѣо рѣдѣніе, елѣгодатнаѧ мѣре, гдѣ съ
тобою: елѣгословеніа твѣ въ женѣхъ, и
елѣгословеніа плодъ чреѣва твоєгѡ, іакѡ
спаса родилѧ єси дѣшъ нашихъ. **Поклони**
ѧ.

Gábor

Крітігелю Христóвз, вісéхз на́с помажи,
да незбáвимся ще ззаконій на́ших:
тебé бо дадéся блгода́ть молýтися зл
ни. Поклонз я.

Հ ԱՅԻՆՔ:

Молітвë зла ны́ì сїгін лпли, сїгін ви́ì, да
нъзбáвимсѧ ю б҃едз нъ скорбéй: вáсъ во
тчеплыж предстáтєли ко сїе⁸ сїлажáхомъ.

Поклонъ я.

Под твоё блгогрбёе прибегл€мъ вѣ³е,
молчнїја наша не преври во ѿбсюднїи,
но ю б҃едз нъзбáви ны́ì ёднна чпак,
ёднна блгословенна.

Без поклона. Гдн помилѹй, м.

Слава, нъинѣ:

Тицкїшѹ херѹмъ:

Именемъ Гднімъ благослови, Отче.

Сщеникъ:

Быи благословенъ Христъсъ въз нашъ,

**всегда, наинѣ и присиша, и во вѣки
вѣковъ. Аминь.**

Вѣдомо быи, тѣкѡ оу грековъ ию

мѣтвѣ предстоѧтель глаголетъ:

Именыи црю, вѣрѹ оутверди, назыки

оукроти, міръ оумири, сѣй Храмъ сеи

[сѣй Отбѣтель ию] добрѣ сохрани:

прежде ѿшедшиѧ Отцы и вратио нашъ

въ селѣніиъ праѣдныиъ оѹчини, и наꙗ
въ поклажнїи и исповѣданїи прїими, іакѡ
блг҃ий и чесловѣколюбецъ.

Посемъ поклоны великиѧ твои, глаголюще
въ себѣ на кбемждо поклонѣ мѧтвъ
прѣбнаго єфре́ма.

Гдѣ и вѣко живота моегѡ, да ѿзъ
праздностн, оѹнынїѧ, любоначалїѧ и
празднослобїѧ не дѣждь ми. **Поклонъ**
великїй.

Дѣзъ же цѣломъ дрїѧ, смиреномъ дрїѧ,
терпѣнїѧ и любви дѣржи ми рабъ твоемъ.

Поклонъ великий.

Бѣй гдѣи цѣю, дарѹи ми зреѣти молѣ
прегрешенїѧ, и не ѿг҃ждати врати
моегѡ: йакѡ благословенъ еси во вѣки
вѣкѡвъ, амины. **Поклонъ великий.**

Таже малыихъ поклоновъ бѣ, глаголюще
себѣ втѣлъ на кийждо поклонъ:

Бѣже, ѿчисти мѧ грешнаго.

И паки, скончавъ поклоны, глаголемъ
млѣтвѹ всю вышеписаннѹ:

Гдѣи и вѣко живота моегѡ:

И поклоня єдіні великій.

Также, Господи. И поклоны твои. И по
Оче наше: Где помилование, Господи.

Также молчание:

Беседа твоя, единогодишия державо,
нераздельное единство, в сехъ благихъ винахъ,
благоволий же и въ мнѣ грешнѣмъ,
оутверди, разуми сердце моё, и всю мою
шими искренность. просвети мою мысль, да
выйдетъ славлю, пою и покланяюся, и
глаголю: едини съзыв, едини гдѣ, иные
благослов, въ славу бгла Фомы, аминь.

Посéмz:

**Благоди́ть мѧ гднє благословено ѿ нынѣ и
до вѣка. Тріжды.**

И поклоны Г. Слáва, и нынѣ:

**Также, Флóмz лг: Благословлю гдя на
всёкое времѧ: Ст҃р. 125, и Флóмz рѣд:
Бознесъ тѧ, вже мои: И посéмz,
Достойно єсть: Слáва, и нынѣ, Гдн
помилѹ, тріжды. Благослови. И вывáетъ
конечный ѿпðстz. Сїд же вывáютъ,
єгда єсть великий постъ.**

Ѣщє же єсть йнъ постъ, и пѣто
Ѣллиѧ, по поклонѣхъ, и триестомъ, и
по возгласѣ: ЙАко твоє єсть цртво:
Гдн помілѹй, єв. Слава, и нынѣ: Ъ
паки, Гдн помілѹй, трїжды. Блгослови.
И ѿпѹсти.

Ѣщє же єсть Бгъ гдь, по триестомъ
ѡпѹтительныи тропарь днè, и ѿпѹсти.
Ѣщє же хощеши, по концѣ вечерни
глаголи мѧтвѹ сю велікаго васілїа:

Блгословенъ єси влко вседержителю,

просвѣтівши дѣнь свѣтломъ солнечнымъ,
и нощь огненівши Зарѣми Огненными,
Ѣже долготъ днѣ прѣйтѣ насъ сподобилъ
Ѣсѧ, и приблѣжитисѧ начальству нощи:
оугліиши моленіе наше, и всѣхъ людѣй
твоихъ, и всѣхъ насъ простѣ вѣльнаѧ и
невѣльнаѧ согрѣшѣнїѧ. прими вѣчѣриѧ
наша моленіѧ, и ни兹послѣ множество
млѣти твоѧ, и щедротъ твоихъ на
достоаніе твоѧ: ѿстѣни насъ стыими
твоими ѧгглы: воображеніе насъ Оражиємъ
правды: ѿгради насъ истинною твоей:
соблюди насъ силою твоей: и збѣги насъ

ѡ ві́лкагѡ ѡбісто́жіѧ, һ ві́лкагѡ
наўѣта сопроти́внагѡ. пода́ждь же на́мъ
һ насто́лішій ве́черъ із прихода́щему
но́щю соверше́нъ, сі́тъ, мі́ренъ,
безгра́шешенъ, безблázненъ, безмечта́ненъ,
һ ві́лк дній жибота́ на́шегѡ. мі́твами
сі́тыя ві́лкы. һ ві́лк сі́тыя ѿ ві́лка
блгодарышихъ, амінь.

¶
Пти́чишыю херувімъ: **И** быкаетъ
ѡпітъ.

Молитвы в трапезе

Вшедше же въ трапезъ, глаголемъ:

Имѧлтъ оѹбóзїи, һ иасыпташъ, һ
косяхвáлтъ гдá взыскáющїи єгѡ, жиел
бѣдѣтъ сеरдцѧ һихъ въ вѣкъ вѣка.

Слáва, һ иынѣ:

Гдн помілѹи. **тріжды.** **Блгослови.** **И**
блгословлѧтъ сїшеникъ **трапезы.** **По**
маденїи же, **Слáва,** һ иынѣ.

Бысть чре́во твоє сїтáл трапеза,
һмѹщај нѣнаго хлѣба, хрѣпта вѣла нашеГО,
ѡ негѡже всакъ мадеи не оѹмираетъ,
іакоже рече всѣхъ, бѣгороднитѣльнице,
питалтель.

И посемъ: Тижеишии херувимъ:

Также:

Бо звеселълъ и въ єси гдн, въ творениихъ
твоихъ, и въ дѣлбъхъ рѣкъ твоєю
возрадѹемся. Знаменася на наиз сиѣтъ
лица твоєгѡ гдн, да лъ єси веселіе въ
сіердцѣ моемъ, ѿ плодѣ пшеницы, вѣнѣ и
єлеа твоєгѡ оумножишася. въ мѣрѣ
вѣспѣ оѹснѣ и почію, іако ты гдн,
єдинаго на оѹповѣнїи вселълъ мѧ єси.
Слава, и наинѣ: Гдн помѣлѹи, пріжды.

Благослови.

Сиғенникъ: **О**з на́ми бѓз, сбо́ею блгода́тїю
и члбткотюбїемъ, всегда, на́инѣ и
прїснѡ, и во вѣки вѣковъ, амѣнь.

Великое повечерие

Начало из бѓомъ великағаш повечерія

Глаголетъ сиғенникъ: **Блгословенъ бѓз**
на́шъ:

И начиняють братія:

Слава тебѣ бѣже на́шъ, слава тебѣ.

**Прію на́выи: Триестъе. Пресвѣтѣль прѣцѣ: О́че
на́шъ. Гдѣ помѣлѹй, Ес.**

Пріндіте поклонімся: трижды.

И ѿбие, ѿщє єсть пе́рвам седмица велікїа
честыре сѧтнцы, начиняемъ: Б҃же, въ
помощь мою вонми: И исполнившися
семѧ, поемъ велікїи канѡнъ.

Щще же ии, начиняемъ сици:

Внегда призвати ми, оўслыша ма бѣзъ
правды моєѧ: въ скорби распространѧлъ
ма єсѧ. Оўщедри ма, и оўслыши ма певъ
мою. Сынове человѣчестви, доколѣ
тажко се рдїи; вскѹю любите сѧ, и
щщете лжи; И оўвѣдите, іако оўдини

где прпвнаго своего: где оуслышитъ мѧ,
внегда возвѣти ми къ немѹ.

Гнѣвалътесѧ, и не согрѣшаиътє: тѣже
глаголеиътє въ сердцахъ вѣшихъ, на ложахъ
вѣшихъ оумилытесѧ. Пожрните же ртвѣ
прѣды, и оуповѣйтє на гдѣ. Мнѡзи
глаголютъ: кто тѣвѣтъ на мѧ блгамъ;
Знаменасѧ на насъ сѣкти лица твоегѡ,
гдї. Далъ єсѧ веселіе въ сердце моемъ,
ш плодъ пшеницы, вѣна и єлѣа своеугѡ
оумножиша. Въ мирѣ вѣспѣ оуспѣ и
почію: тѣкѡ ты гдї, єдинаго на
оуповѣнїи вселіль мѧ єсѧ.

Г҃ди, да не г҃ростию твоёю ѿбличиши
мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши
мене. Помилуй мя г҃ди, икѡ нemoщенъ
ъсмъ: искѣлъ мя г҃ди, икѡ смѣшалъ
квѣти мои. Ща душа моя смѣтесла
зѣлѧ: и ты г҃ди, доколѣ; Обратисла
г҃ди, и зѣви душу мою, спаси мя ради
млѣти твоемъ: Икѡ нѣсть въ смѣрти
поминалъ тебѣ, во ѿдѣ же ктѹ
и сповѣстилъ тебѣ; Оутѣшилъ
воздыханіемъ моимъ, и змѣю на всѣхъ
нощь ложе мое, слезами моими постѣлю
мою ѿмочь. Смѣтесла ѿ г҃рости ѿко

моὲ, ḥбεтшáхз во виѣхз врaзѣхз
моиҳз. Ступните ѿ мене виѣ дѣллюющїи
беззаконїе, иакѡ оўслыіша гдѣ гласъ
плача моегѡ. Оўслыіша гдѣ моленїе моὲ,
гдѣ мѣтвъ мою прїятz. Да постыдлтса,
и сматртса виѣ вратѣ мои: да
возвратлтса, и оўстыдлтса сѣла
викорѣ.

Доколѣ, гдї, забѣдеши мѧ до конца;
доколѣ ѿврациеши лице твоє ѿ мене;
доколѣ положъ совѣты въ дѣши мої,
болѣзни въ сѣрдцѣ моемъ дѣнь и нощь;

Доколѣ вознесе́тсѧ врágъ мóй на мѧ;

Прíзри, о́чслы́ши мѧ гđи б҃же мóй,

просвѣти ѿчи мои, да не когда о́чнѹ въ

смérтъ. Да не когда речéтсѧ врágъ мóй:

о́укрѣпи́хсѧ на негò. Ст҃жáюции мѝ

возрадѹю́тсѧ, ѿице подві́жни. Ізъ же на

мл̄ть твою о́пова́хъ: возрадѹетсѧ сéрдце

моё ѿ спасе́нїи твоему. Боспою гđеви

бл̄годѣльшемѹ мнѣ, и пою ѵменни гđа

выйшна́гѡ. Прíзри, о́чслы́ши мѧ гđи

б҃же мóй, просвѣти ѿчи мои, да не

когда о́чнѹ въ смérтъ: Да не когда

речéтсѧ врágъ мóй: о́укрѣпи́хсѧ на негò.

Слáва, и нынѣ:

**Аллил҃іа, аллил҃іа, аллил҃іа, слáва тeбѣ
бжe. Тріжды. И поклóны Г.**

Гдн помíлѹи, трíжды.

Слáва и нынѣ:

**Къ тeбѣ гдн, вoздиgохъ дѹшѹ мою,
бжe мoй на тѧ oѹповáхъ, да не
пoстыжѹсѧ во вѣкъ, ниже да постыютъ
ми сѧ вразъ мой: Ибо вси тeрпáши
тѧ, не постыдѧтса. Да постыдѧтса
беззакониѹшии вотищe. Пѹти твои гдн,**

скажи ми, и спроси же твоимъ настави-
мъ. Настави мѧ на истинахъ твою, и
настави мѧ: яко ты еси вѣкъ спасъ моїй, и
тебѣ терпѣхъ вѣсъ днѧ. Помажи
щедроты твоѣ гдѣ, и мѣти твоѣ, яко
ѡ вѣка суть. Грешахъ юности моѧ, и
невѣдѣнїа моегѡ не помажи, по мѣти
твоїи помажи мѧ тყи, ради благости
твоѧ гдѣ. Благъ и правъ гдѣ, сего ради
законоположитъ согрешающыи на
путь. Наставитъ кроткія на суть,
наставитъ кроткія путьемъ своимъ. Бы-
ла путье гдѣ мѣти и истина,

Бзысқаңыым әзбекта ғәрәбә һәм индөнілә
ғәрәбә. Ради үлемене твоегә ғәни, һәм әчістіңі
граңхаз мәйін, многаз бо жестің. Кто же жестің
человеккә бояйылған; Законоположитъ
емъ на путь, егоже извобли. Душа ғәрәбә
бо елгыңхаз водворитъл, һәм жаңа ғәрәбә
наследитъ землю. Держава ғәни
бояшынъл ғәрәбә, һәм әзбектъ жаңытъ
һәмъ. Очи мои видятъ ко ғәни, якш той
историяненъ ю секты нозы мои. Приведи
на мѧ, һәм помилуй мѧ, якш единородъ
һәм ици жемъ азъ. Сколько сердца моего
оумно жишилъ, ю наждъ моих изведи

мѧ. Би́ждъ смире́нїе моё и тра́дъ мо́й, и
всѧчи ве́л гра́хъ мо́л. Би́ждъ врагъ мо́
л, ю́кѡ о́умно́жиша́л, и ненави́дѣнїемъ
непра́ведныимъ возненави́дѣша мѧ.

Сохра́ни а́шь мою, и избáви мѧ, да не
посты́жуся, ю́кѡ о́уповáхъ на тѧ.

Неизлóбивїи и пра́вїи приле́плѧхъ ми́тъ,
ю́кѡ поте́рпѣхъ тѧ гдї. Избáви еже,
и́мѧ ѿ́хъ скорбей ेгѡ.

На тѧ гдї о́уповáхъ, да не посты́жуся
во вѣ́къ, пра́вдою твоей и избáви мѧ, и
изми́ мѧ. Приклони́ ко ми́тъ о́ухо твоё,

о́нкори нэ́зжти мѧ. Бѣ́ди ми въ бѣ́га
Защи́титела, и въ домъ прибѣ́жища,
Еже спаси мѧ. И́кѡ держава моѧ, и
прибѣ́жище моѧ є́сі ты́: и имене
твоегѡ ради наставши мѧ, и
препятствиши мѧ. И́зведеши мѧ ѿ сѣти
сѧ, юже скрыша ми: и́кѡ ты́ є́сі
Защи́титель мой г҃ди. Въ рѣ́це твой
предложи́ альз мой: нэ́збáвилъ мѧ є́сі
г҃ди бѣ́же истины. Возненавидѣлъ є́сі
Христи́иа́нъ: суеты́ вогщє: альз же на г҃да
о́гнова́льз. Возради́юся и возвеселю́ся ѿ
млѣти твоей, и́кѡ призвѣлъ є́сі на

смиреніє моє, спаслъ єсін ѿ ніжда дішш
мою. І ніким мене затворилъ въ рікахъ
вражінхъ, поставилъ єсін на пристраний
нозь мої. Помільши мѧ гдн, юкѡ
скорблю, смалтесла юростю ѿко моє,
дішша мѡлъ ю оутроба мѡлъ. Йакѡ ючевз
въ болезни животъ моя, ю лѣта мѡлъ
въ возвиженіяхъ: юзнеможе нищетою
крѣпостъ мѡлъ, ю квісти мѡлъ
смалтосла. О юкъ врâгъ моихъ быхъ
понишено, ю соєдѡмъ моїмъ зѣвлъ, ю
стражъ знáємымъ моїмъ: видавши мѧ
вонъ бѣжалъ ѿ мене. Завѣнъ быхъ

і́акѡ мérтвѡ ѿ сéрдца, вýхѡ і́акѡ соsдз
погдзелéнз. І́акѡ слы́шахѡ гаждéнїе
мнóгихъ жибдзихъ Ӧкрестz: внегдà
собрáтися Ѯмъ вкдпѣ на мѧ, прїáти
дшdш мою сокѣщáша. Йзъ же на тѧ
гđи оўпокáхъ, рѣхъ: ты єсì бѓъ мóй. Бъ
рѣкdш твоёю жрёбїи мою, юзбáви мѧ юз
рѣкì врâгъ моихъ, и ѿ гонлчихъ мѧ.
Проsвѣти лице твоё на раба твоего, спаси
мѧ мѣтїю твоёю. Гđи, да не постыжуся,
і́акѡ призвáхъ тѧ, да постыдáти
нечестивїи, и снیدзти во ѿдз. Нѣмы да
бѣдзти оўстнѣ льстивыя, глаголющыя

на пра́ведна́го ве́ззакони́е, горды́нею и
о́гничиже́ніемъ. Ко́ль мнóгое мнóжес্তво
блгости твоëмъ гдн, ю́же скры́лъ еси
бо́лышымъ тебе, содѣла́лъ еси
о́гповáющымъ на тл, предъ сýны
человéческими. Скры́еши нхъ въ тайни́
лица твоегѡ ѿ матéжа человéческа:
покры́еши нхъ въ кроvѣ ѿ прерѣка́нія
мáзбикъ. Блгословéнъ гдъ, та́къ о́удиви
млтъ свою во грáдѣ ограждёнїя. И́зъ же
рѣхъ во нзитуплёнїи моёмъ, ѿвёрженъ
е́мы ѿ лица очи́ю твоёю: сегѡ рáди
о́глы́шалъ еси гла́съ млтвы моëмъ,

ВНЕГДА ВОЗВАХЪ КЪ ТЕБѢ. ВОЗЛЮБИТЕ
ГДА ВСÌ ПРПБНІИ ѤГѡ, ІАКѡ ӢСТИНЫ
ВЗЫСКАЕТЪ ГДЬ И ВОЗДАЕТЪ ӢЗЛИШЕ
ТВОРѤЩИМЪ ГОРДЫНЮ. МѤЖАЙТЕСѧ, И ДА
КРѤПИТЬСѧ СЕРДЦЕ ВАШЕ, ВСÌ ОУПОВАЮЩІИ
НА ГДА.

ЖИВАЙ ВЪ ПОМОЩИ ВЫШНЯГШ, ВЪ КРОВЬ
ЕГА НБНЯГШ ВОДВОРИТЬСѧ. РЕЧЕТЪ ГДЕВИ:
ЗАСТѤПНИКЪ МОЙ ѤСÌ, И ПРИБѤЖИЩЕ МОЕ,
ЕГЪ МОЙ, И ОУПОВАЮ НА НЕГО. ІАКѡ ТОЙ
ӢЗБАВИТА ТѤ Ш СѤГИ ЛОВЧИ, И Ш
СЛОВЕСЕ МАТЕЖНА. ПЛЕЦМѤ СВОИМА

ѡтѣнітъ тѧ, ы подъ крилѣ ѣгѡ
надѣшися. Орѣжіемъ ѿбѣдѣтъ тѧ
житина ѣгѡ, не оубоішися ѿ стрѣла
нощиагѡ, ѿ стрѣлы леуглїшія во дни,
ѿ вѣши во тьмѣ преходлїшія, ѿ срѣща
ы бѣса полѣденнаагѡ. Падѣтъ ѿ страны
твоѧ тѣснаща, ы тьмѧ ѿдесиѹ тебѣ,
къ тебѣ же не приближитса. Обаче
ѹчима твоима смотрини, ы возданіе
грѣшиниквъ озриши. Іако ты гдѣ,
ѹповданіе моє, вѣшиаго положилъ ѣси
прибѣжище твоѧ. Не прийдете къ тебѣ
злѹ, ы рѣна не приближитса тѣлеси

твоемъ. Їїкѡ ѧгѓашмъ ѧвоймъ

Заповѣстъ ѿ твоемъ, сохранити тѧ во

всѣхъ пѧтѣхъ твоихъ. На рѣкахъ

возмѣтъ тѧ, да не когда преткнѣши ѿ

камень ногъ твою. На ѿспѣда и василіска

настѣпиши, и поперѣши льва и змія.

Їїкѡ на мѧ оѹповѧ, и извѣаю и:

покрыю и, тїкѡ позна и ма моѧ:

Бо ззовѣтъ ко мнѣ, и оѹслыши го: из

нимъ симъ въ скорби, и змѣи го: и

прославлю го: Долготою днѣй исполню

го, и тавлю емъ спасенїе моѧ.

Слáва, и нынé:

**А́ллилýя, аллилýя, аллилýя, слáва твéре
бжé. Трíжды.**

Гдíи помíлýи, трíжды.

Слáва, и нынé:

**А́ще єсть посты, поклоны твì. Тáже
начинаемъ глаголати стихи со
сладкопѣниемъ, не скропо, и великимъ
глаголомъ.**

Пéрвый ликъ:

Он намъ бгъ, разымѣнте назыцы, и

покарάйтеся: І́кш сз на́ми б́гъ.

Б́торый лікъ, тóждé.

Тáже по чын্�ջ кíйждо лікъ івóй стíхъ.

Пéрвый лікъ:

О́чслы́шните до посла́дніхъ Землі: І́кш
сз на́ми б́гъ.

Б́торый лікъ:

Моѓшіи покарáйтеся: І́кш сз на́ми
б́гъ.

І́кше бо пáки возможетe, һ пáки

побѣждѣни бѣдѣте: Г҃кѡ съ нами бѣз.

Иже ѿщє совѣтъ совѣщаваете,

разори́тъ гдѣ: Г҃кѡ съ нами бѣз.

И слово, єже ѿщє возглаѓоете, не

пребѣдѣте въ вѣс: Г҃кѡ съ нами бѣз.

Страхъ же вѣшегѡ не оубоймѧ, ниже

смѣтимѧ: Г҃кѡ съ нами бѣз.

Гдѣ же бѣзъ нашего тогѡ мѣтимъ, и той

бѣдѣтъ намъ въ страхъ: Г҃кѡ съ нами

бѣз.

И ѿщє на него надѣлѧ бѣдѣ, бѣдѣтъ

мнѣ во ѿтвѣнїє: Іакѡ съ наਮи бѣз.

Но ѿпоблѣ бѣзъ на негдѣ, и спасѣлъ ймъ:
Іакѡ съ наມи бѣз.

Сѣ хъзъ и дѣти, та же мнѣ дадѣ бѣзъ: Іакѡ
съ наມи бѣз.

Людіе ходѧщїи во тьмѣ, видѣша свѣтъ
вѣлій: Іакѡ съ наມи бѣзъ.

Живѣшии во странѣ и сѣни смѣртнѣй,
свѣтъ ко землѣтъ на вѣ: Іакѡ съ наມи
бѣзъ.

Іакѡ отроchà роди сѧ наມъ, сѣзъ, и дадѣ сѧ

нáмъ: І́акѡ из нáми бѓз.

Бѓшже начálьство бысть на рámѣ єгѡ:
І́акѡ из нáми бѓз.

И мýра єгѡ ибъстъ предѣла: І́акѡ из
нáми бѓз.

И нарицáетсѧ имѧ єгѡ, велика совѣтъ
ъгѓлз: І́акѡ из нáми бѓз.

Чуденъ совѣтникъ: І́акѡ из нáми бѓз.

Бѓз крѣпокъ, властітель, начálьникъ
мýра: І́акѡ из нáми бѓз.

Оци бѓдѹщагѡ вѣка: І́акѡ из нáми бѓз.

Исполнившимъ же сѧ спѣхѡмъ, йакѡ
предречесѧ, поетсѧ.

Оз нáми бѓз, раздѣлите газыци, и
покарайте: Йакѡ сѧ нáми бѓз.

И паки единицю ѿ фвою ликъ.

Слава: Первый ликъ: Оз нáми бѓз:

И нбінѣ: Вторый, тóжде.

Тоже два лика вкѹпѣ:

Йакѡ сѧ нáми бѓз.

И ѿбїе настоѧщыѧ тропари.

Пéрвый лíкъ:

Дéнь прeшéдъ, блгодарю тл гдн, вéчеръ,
прошđ, сз нóщю вез грѣхъ подáждь мì
спе, и спсй ма.

Вторыи лíкъ. Слáка:

Дéнь прeшéдъ, славослóвлю тл блко,
вéчеръ, прошđ, сз нóщю везслáзвиство
подáждь мì спе, и спсй ма.

Двà лíкъ. И нбнѣ:

Дéнь прeшéдъ, пѣснослóвлю тл стбай,
вéчеръ, прошđ, сз нóщю ненавѣтенъ

подаждь ми спасе, и спаси мя.

Благодать да ляка:

Безплотное Естество Херувимское,

немолчными пребытии та славословиятъ.

Шестокрыльная животная серафимы,

непрестанными гласы та преображеніята:

Агглювъ же всѣ вѣнчества пристойны

пребытии та восхвалѧютъ. Прежде во

всѣхъ си сый Оцъ, и собесначальна

ймаши твоего сїя: и равночестна ногай

дхя жизвни, прѣзы гавлѧши

нераздѣльное. Престал до мти вѣял, и

Иже слова самовидцы и слыши: пророкъ
же и мчнкъ вси лицы, иако безсмертие
имѣщие живы: о всѣхъ молитеся
прилежани, иако вси смы въ вѣдахъ.
Да прелести и забавльшеся любоваго,
аггельскю волею пѣсни: стбий, стбий,
стбий, тристбий гдн, помилю и спаси
насъ, аминь.

И хвіе низкимъ гласомъ:

[А] Вѣрю во единаго бга фцъ
вседержителъ, творцъ небъ и земли,
видимымъ же всѣмъ и невидимымъ. [Б]

И во Единаго Гдя и́сса Христя, сна вжіѧ,
Единороднаго, иже ѿ філъ рождениаго
прежде всіхъ вѣкъ. свѣтла ѿ свѣтла, бѣ
иستинна, ѿ бѣа истинна, рожденина, не
соговоренна, единосвѣтна філь, иже всѣ
бывша. [Г] Насъ ради человѣкъ, и наше гѡ
ради спасенія сшедшаго изъ небесъ, и
воплотившагося ѿ дхла сїа и мріи дѣви,
и вочеловѣчшася. [Д] Распятаго же Зи
ны при понтийскомъ пілатѣ, и
страдавша, и погребена. [Е] И
воскресшаго въ третій денъ, по
пісаніемъ. [Е] И возшедшаго на небеса, и

сѣдѧща ѿдеинъ ф҃цѧ. [З] І паки
граадѣща го славою сѧдити живымъ и
мертвымъ, ѧгѡже црквию не б҃дєтъ
концѧ.

[И] І въ дхѧ сїаго, гдѧ животворѧща го,
иже ѿ ф҃цѧ исходѧща го, иже го ф҃цемъ
и сномъ спокланѧма и славима,
глаголавшаго прѣору. [А] Во ѧдинъ
сѧгъю, соборнъю и аплискъю цркви. [Г]
Исповѣдъю ѧдино крещенїе, во ѿставленїе
грабхѡвъ. [Л] Члю вострѣмъ мертвыхъ: [Е]
І жиѳни б҃дѣща го вѣка, лмины.

И ѿбіе, Пресвітілѧ: всіл глагольютил по
двалжды, кромѣ Пресвітілѧ вѣчце, єже
глагольютил трайжды.

Пресвітілѧ вѣчце вѣщє, моли ѿ нас
грѣшныихъ.

Всіл именыл сілы ствіхъ ѿгнілъ иль хатілъ
молите ѿ нас грѣшныихъ.

Ствій іѡанне прѣорче, иль прѣтече, иль
кѣтітелею гдѣ нашесть іса хрістъ, моли ѿ нас
нас грѣшныихъ.

Ствій славнїи апостоли, прѣорцы иль мѣнцы, иль

Всім спін, молітв ѿ на́с з грѣшніх.

Прѣбнїи ѵ богоноснїи Отцы нáши,
пáстырїи ѵ оѹчнїтелїи вселенныѧ, молітв
ѡ на́с з грѣшніх.

Здѣ же глаголетса ѵ спбій храма.

Непобѣдима, ѵ непостижима, ѵ
бѣственна сило чтиагѡ ѵ
животворѧща крѣпѧ, не ѿстѧни на́с з
грѣшніх.

Бѣ, ѿчисти на́с з грѣшніх.

Бѣ, ѿчисти на́с з грѣшніх, ѵ

помилъи на́с.

Тáже: Триестóе. Престáл тр҃цe: О́че на́шъ:

И поéмъ трапарѝ сїл въ понедѣльникъ и
въ сре́дъ вéчера, во гла́съ Е. [Э́тъ же
прилъчи́тъ пра́здникъ, поéмъ трапаръ
пра́здника.]

Просвѣтъ О́чи мои́ хр҃тъ вѣ́же, да не
когда́ огнъ въ смéрть, да не когда́
речéтъ врагъ мои́: огнъ прѣпíхъ на негò.

Слáва:

Заслъпникъ дъши мое́л вѣ́ди вѣ́же, та́къ

посредѣ хождѣ сѣтѣй многихъ, и звѣви
мѧ ѿ нѣхъ, и спаси мѧ ближе, іакѡ
члѣбѣ колюбецъ.

И нынѣ, ег҃ородиженъ:

Іакѡ не имамы дерзновенія за
премиѳгія грѣху наша, ты же ѿшь тебѣ
рождшагося моли, вѣде дѣо: многѡ бо
можетъ моленіе мѣрное ко благосердію
блїки. не прѣзри грѣшихъ мольбы
всечтвѧ, іакѡ мѣтихъ есть, и спаси
могій, иже и страдати ѿ насъ
и звѣливыи.

И́ны трапары во втобрикъ и въ

четвъртъкъ вѣчера, во гласъ и:

Не ви́димыихъ вѣргъ моихъ не въспа́ніе

вѣси гдѣ, и Фкалии́я плоти мое́

нemоженіе вѣси со здѣвый мѧ. тѣмже въ

рѣцѣ твой предаю дѣхъ мои, покрый мѧ

крилома твоемъ благости, да не когда

оу́чи́шъ въ смерть, и оуми́я мой очи

просвѣти въ наслажденіе бѣжественныхъ

словесъ твоихъ, и воззви́ги мѧ во

время благопотребно къ твоемъ

славословію, такъ сдѣни вѣргъ и

члвѣколюбецъ.

Спіхъ: Прізри, ѵ оѹслыши мѧ, гдї вѣже
мѹй:

Г҃акѡ стрáшенъ сѹдъ твої гдї, ѿглоѡмъ
предстоївшимъ, чловѣкѡмъ
вводимымъ, книгамъ разграбляемымъ,
дѣлѡмъ испытѹемымъ, помыслѡмъ
неста3ѹемымъ: кій сѹдъ будеетъ мнѣ
зачатомъ во грѣхъ; ктό ми пламень
ѹгласитъ; ктό ми тьмъ просвѣтитъ;
Ѣще не ты гдї, помилѹешь мѧ, г҃акѡ
члвѣколюбецъ.

Слово:

Слезы ми даждь вже, такоже иного да
женѣ грешници: и сподоби мѧ
ѡмочити нозѣ твои, да же мѧ ѿ пѣти
прелести свободившиѧ, и муро
благоданіѧ твоѣ приносити, житї
чи то, покаинемъ ми созданное, да
ѹспыши и зъ желаемый твой глас:
вѣра твоя спаси тѧ, иди въ мирѣ.

И икнѣ, богоодиченъ:

Непостижимю, вѣре, надеждѣ твою имѣла,
спаси, представство твоє отложи,

пречтла, не оубою́са: поженъ врагъ моѧ,
и побѣждъ ѿ, во єдинъ ѿбогати́са, іако
въ бронѧ кропъ твоій, и всемогущъю
твою помошь, молѧса волїю ти: вѣчнѣ,
спаси мѧ мѧгкими твойми, и возстани
мѧ ѿ мрачнагѡ сна къ твоемъ
славослобію, силою иже тебѣ
воплотившаго сѧ вѣки.

Гдѣ помѣши, м.

Слава, и хвіль: Гтиѣшю херувимъ:

Именемъ гдѣнимъ благослови, Отче.

Іерей: Млітвами сїйчэ Фтєцз нашихъ,
гдн ынсе Христе бжже нашъ, помыльни насъ,
аминь.

И мітвъ сю велікаго васілія:

Гдн гдн, ызваленіи насъ ѿ всікіл стрѣлы
лєтакіл во дні, ызвалви насъ и ѿ
васікіл веци во тъмѣ преходакіл.

Пріима жертувъ вечернюю рѣку нашихъ
воздѣлніе. Сподоби же насъ и помощіе
поприще безъ порока претиги, неискршены
и съліихъ. И ызвалви насъ ѿ всікаго
смѣшнія и болезни, таже ѿ діабола

нáмъ прибывáющiя. Дáрдй дáшамъ
нáшымъ оúмилéнiе, и помысломъ
нáшымъ попечéнiе, єже на стрáши́тъ и
пráведнiемъ твоемъ с8дѣ испытаниѧ.

Пригвозди стрáхъ твоемъ плóти нáшл,
и оúмертви оúды нáшл с8ыша на
Земли: да и сónнимъ бе змóлвiемъ
просвѣтимся зре́ниемъ с8дѣвъ твойхъ.

С8имъ же ѿ нáсъ вслкое мечтаниe
неподобное, и походь врéднъ. Возстали
же нáсъ во врéмѧ молитвы,
оутверждены въ вѣрѣ, и преспѣвающыа
въ Заповѣдехъ твойхъ, благоволенiемъ, и

блáгостю ҆динородна гѡ сна твоегѡ: из
нимже благословенъ ҆ти, из пресвѣтимъ, и
благимъ, и животворѧщимъ твоймъ
дхомъ, нынѣ и приснѡ, и во вѣки
вѣковъ, амінь.

И ѿбїе: Прїидите, поклонимся: тріжды.
И поклоны Г.

Таже фаломъ и:

Помилѹи мѧ бжє, по велицїи милости
твоей и по множествѹи щедроты твойхъ
ѡчисти веззаконїе моє. Нанпачеѡмый
мѧ ѿ веззаконїя моегѡ, и ѿ грѣхъ

моегѡ ὡчністн мѧ. Їкѡ бεззаконїе
моὲ ѧзз знатю, һ греѣхз мой прєдо мнѹю
єсть вьиѣ. Тебѣ єдиномѹ согреїшнхз, һ
ѧгіакое прєд тобою сотвориҳз, ӈкѡ да
ѡправдїшил во словесѣхз твоихз, һ
побѣдїши, виегда сѧдити ти. Сé во въ
беззаконїиҳз зачагтз єсмъ, һ во
граѣїхз роди мѧ мати моѧ. Сé во
їстннѹ возлюбилз єси, беззбестнал һ
тайнайл премѹдростн твоѧ ѧвилз ми
єси. юкроопиши мѧ ѹсшпомз, һ
ѡчніщѹс: ѿмыеши мѧ, һ паче сиѣга
ѹгебѣлюс. Слагѹс моемѹ даси радость һ

БЕСЕЛІЕ, ВОЗРАДЬЮТСЯ КОЯСТИ СМИРЕНИЯ.

СОБРАТЬИ ЛИЦЕ ТВОЕ Ш ГРѢХЪ МОИХЪ, И ВСѢ
БЕЗЗАКОНІЯ МОЖУЩИ СЧИСТИ. СЕРДЦЕ
ЧИСТО СОЗИЖДИ ВО МНЕ БѢЖЕ, И ДѢХЪ
ПРАВЪ ОБНОВЫ ВО ОУТРОБѢ МОЕЙ. НЕ
ШВЕРЖИ МЕНЕ Ш ЛИЦА ТВОЕГДА, И ДѢХА
ТВОЕГДА СТАГДА НЕ ШИМЫШ МЕНЕ.

ВОЗДАЖДЬ МИ РАДОСТЬ СПСЕНІЯ ТВОЕГДА, И
ДѢХОМЪ ВЛЧНИМЪ ОУТВЕРДИ МА. НАДЬ
БЕЗЗАКОНІЯ ПЛПСІМЪ ТВОІМЪ, И
НЕЧЕСТИВІЙ КЪ ТЕБѢ ОБРАТАТЬСЯ. ІЗВАВИ
МА Ш КРОВЕЙ БѢЖЕ, БѢЖЕ СПСЕНІЯ МОЕГДА,
ВОЗРАДЬЕТСЯ ЛЗЫІКЪ МОІЙ ПРАВДЪ ТВОЕЙ.

Где, о юстифик моя Швейцерши, и о юстила мо
и возбуждатъ хвалъ твою. Иако лице
бы восхотѣлъ сѧ жертвы, дѣлъ бы ихъ

о юбѡ: всесожженою не благоволиши.

Жертва бѣгъ да хъ сокрѣшено: сердце
сокрѣшено и смиренно бѣгъ не
о юничижитъ. О юблажи гдѣ, благоволеніемъ
твоймъ сїѡна, и да созиждатъ стѣны
іерламскїя. Тогда благоволиши жертву
правды, возношеніе и всесожегаюша:
тогда возложатъ на Олтарь твой
тельцы.

Г҃и, оұғлышни молитв⁸ мою, һә бόль
мой къ төбѣ да прійдетъ. Не юрлаты
лица твоегѡ ю мене: воньже әще дény
акорблю, приклони ко мнѣ оүхо твоё:
воньже әще дény призов⁹ та, скóра
оұғлышни мѧ. Ікѡ һічезбаша ікѡ дýмк
дніе мой, һә кóстин мօж ікѡ ғашыло
сөхбаса. Оұлзенең бýихъ ікѡ траба, һ
йзеше сéрдце моё, ікѡ забыихъ сибисти
хлебъ мой. Сó гласа воздыханїя моегѡ,
прильпè кóсть мօж плóти моей.
Оұподобиҳса нeжсыти пыстыннбай, бýихъ¹⁰
ікѡ ноциный враник на нырищи. Бадж,¹¹

и бы́хъ та́кѡ пти́ца, ѿбѣлашася на
Зде. Бе́сь дёнь поноша́хъ мì врази́ мои́,
и хвáлащи́и мà мнóю кленахъса. Зане
пепелъ та́кѡ хлебъ та́дакъ, и пытїе моё
из плáчемъ растворя́хъ. Сó лицà гнѣва
твоегѡ и та́росты твоëж, та́кѡ вознесъ
ни звéргъ мà еси. Дніе мои́ та́кѡ сѣнь
оўклони́шася, и зъ та́кѡ сѣно и зе́хóхъ.
Ты же гдñ, во вѣкъ пре́бывáеши, и
пáмѧть твоја въ рóдъ и рóдъ. Ты
воскрéсъ оўщедриши сїѡна: та́кѡ врéма
оўщедрити егò, та́кѡ прїи́де врéма. Та́кѡ
блговоли́ша рабы́ твои́ каменїе егѡ, и

пे́рстъ є́гѡ оўщедраѧтъ. И́ оўбоѧтса
і́звы́цы и́мене г҃иа, и́ вси цáрїе зéмстїи
слáбы твоѧ. І́кѡ созíждаетъ г҃и
сїшна, и́ іа вýтса во слáбѣ во слáбѣ
своéй. Принзрѣ на молýтвѣ смиренныx,
и́ не оўничижь молéнїа и́хъ. Да
напýшетса сїе въ рóдъ и́нъ, и́ людїе
зíждемїи восхвáлатъ г҃а. І́кѡ прини́че
из вýсоты стýял своеѧ, г҃и из нéсё на
зéмлю принзрѣ: Оўслы́шати воздыхáниe
ѡковáнныx, разрѣши́ти сýны
оўмерщвлéнныx: Бозвѣстити въ сїшнѣ
и́мл г҃иа, и́ хвалъ є́гѡ во іерусалимѣ.

Внегда сопротивля людемъ въгѣ, и
царемъ єже работати гдѣви. Овѣща
емъ на путь крѣпости єгѡ, оумаленіе
днѣй моихъ возвѣстїи ми. Не возведи
мене въ прѣполобеніе днѣй моихъ, въ
рѣдѣ родовъ лѣта твоѧ. Въ начальехъ
ты гдѣ, землю ѿноваѧз єси, и дѣла
ѹскѹ твою суть несѧ. Ты погибнѹтъ,
ты же пребывающи: и всѧ іакѡ риза
ѡбетшалютъ, и іакѡ одѣждѹ свѣши Ѹ,
и измѣниѧ. Ты же тойже єси, и
лѣта твоѧ не ѿскѹдѣютъ. Сынове рабъ
твоихъ вселѧтъ, и сѣмѧ ихъ во вѣка

Исправител.

Молтва монастырь царя Иоанна Иоаннова:

Господи вседержатель, воже Отеческъ нашихъ,
Абраамъ, и Иаковъ, и Іаковъ, и
Сименъ иихъ праведнаго: сотворившій небо
и землю со всію лѣпотою иихъ,
свѧтый море слόвомъ повелѣнїя
твоего, заключившій бездны, и
запечатствовавшій ю страшныи и
славныи именемъ твоимъ, съграже всѣ
боател., и препещистъ ѿ лицѣ сильы
твоѧ тѣлѣ непостойни великолѣпіе

слáбы твоëлъ (и́кш никтóже постоíть
пред великолéпíемъ слáбы твоëлъ), и не
стéрпíмъ гнéвъ, є́же на грéшники
прещéнїј твоегѡ. Бе змѣрна же и
нензлѣдована мýлость ѿбѣщанїј
твоегѡ: ты бо є́си гдѣ вбíший,
блгодѣрбенъ. долготерпѣлиъ и
многомýлостиъ, и кáлися ѿ злобахъ
человѣческихъ. Ты гдн, по мнóжеству
блгости твоëлъ, ѿбѣщалъ є́си покалнїе
и ѿставленїе согрѣшившымъ тебѣ, и
мнóжествомъ щедротъ твойхъ,
ѡпредѣлиъ є́си покалнїе грѣшникомъ

во спасеиїе. Ты оубо гдн вже сила, не
положилъ єси покланиє праѣднимъ,
авраамъ и исакъ и іаковъ, не
согрѣшившисымъ твоимъ. Но положилъ єси
покланиє на мнѣ грѣшиемъ: Занѣ
согрѣшихъ паче числа песка морскаго.
Оумножишася беззаконіја моѧ, гдн,
оумножишася беззаконіја моѧ: и
нѣсмъ достоинъ воззрѣти, и видѣти
высоту небесную ѿ множества неправду
моихъ. Слаженъ єсмъ многими озами
железными, во же не возвести главы
моѧ, и нѣсть ми отлабленіј: Занѣ

прогнѣвахъ тѣрость твою, и лѣкѣвое предъ
тобою сотворихъ, не сотворивый боли
твоѧ, и не сохранивый повелѣній
твойхъ. И нынѣ приклонѧю колѣна
сердца, требѹшъ ѿ тебѣ благости:
согрѣшихъ гдѣ, согрѣшихъ, и
беззаконїа моѧ ѿзъ вѣмъ: но прошу
молѧсл, ѿ слаби ми гдѣ, ѿ слаби ми, и
не погѹши мене со беззаконьми моими.
Ниже въ вѣкъ враждовавъ соблюдеши
свѣтъ моихъ, нижѣ ѿ судиши мѧ въ
пренсподнихъ земли. Занѣ ты еси бѣ,
бѣгъ кѣющиахъ, и на мнѣ тѣшиши всю

Блгость твою, якѡ недостойна сѹща
стоеши мѧ, по миозѣй милости твоей,
и восхвалю тѧ вѣнчъ во днѣхъ жибота
моегѡ: якѡ тѧ поетъ всѧ сила нѣнаѧ,
и твоѧ єсть слава во вѣки вѣковъ,
аминь.

Триестое. Поклоны твои. Престоль тѣ:

Оче наше:

Благослов: Якѡ твоѧ єсть цртво:

И трапарни сѧ, во гласъ сѧ:

Помилѹн наше гдн, помилѹн наше:

Білкағаш бо Шефта нәдоғмәюшө, ію ти
молитвасъ іакш влцѣ грешии приносимъ:
помилъи наше.

Слава:

Господи, помилъи наше: на тѧ бо
ѹповѣхомъ, не прогнѣвалисѧ на ны
зѣлѡ, ниже помажи беззаконій
нашихъ: но прѣзри һь наинѣ іакш
блгогрбенъ, һь һѣзбви ны ѿ врагъ
нашихъ: ты бо ғынъ егъ наши, һь мы
людіе твои, ви дѣла ғыкъ твоғы, һь
йма твои призываляемъ.

И нынѣ:

Милосердію двери ѿврѣзинамъ
Благословеннаѧ б҃҃це, надѣющисѧ на тѧ да
не погибнемъ, но да извѣшимъ тобою
ѡ бѣду: ты во г҃сѣ спасенїе рода
Христіанскаго.

Где помѣлъ, м.

Слава, и нынѣ: Тижешию херувимъ:

Именемъ гданимъ благослови, Отче.

Спѣнникъ: Молитвами стыихъ Отцѣцъ
нашнихъ, где ищесѧ Христѣ, бжесѧ нашъ,

помилѹи наꙗз, амѝнь.

И молитвѹ:

Бл҃ко вѣже Ѹче вседержи́теле, гдї, сїе
Единородныи іи́ссе Христе, и ст҃ый даше,
Едино вѣжество, Едина сила, помилѹи мѧ
грѣшиаго: и иниже вѣси сѹдъбами, сїси
мѧ недостойнаго раба твоего, іакѡ
бл҃гословенъ си во вѣки вѣковъ,
амѝнь.

Прїидите, поклони́мся: пріажды.

И хвїс:

Бж̄е, въ помошь мою вонми, гд̄и,
помощи ми потщися. Да постыдятся и
посрамятся ищущи душу мою. Да
возратятся вспять, и постыдятся
хотящи ми злак. Да возратится ѿбие
стыдящихся, глаголющи ми: блгоже,
блгоже. Да возрадуются и возвеселятся
о тебе въ ищущи твое. Аз же ищу
глаголютъ вын, да возвеличится гдъ,
любящи спасение твоё. Аз же ищу
такъ и оубогъ, бже помози мн:
помощникъ мой, и избавитель мой син
ты, гд̄и не закосни.

Гдн, оұғылышы мәткөш мою, виғашы
моленіе моё во истинах твоей, оұғылышы
мә въ правдах твоих: И не види въ
эзда из рабомъ твоимъ, яко не
въправдитсѧ пред тобою вслѹживши.
Яко погна врагъ душу мою, смирилъ
бѣть въ землю животъ мой: Посадилъ
мә бѣть въ темницахъ, яко мертвякъ
вѣка. И оұны во мнѣ душахъ мой, во
мнѣ смактесѧ сердце моё. Помандухъ днѣ
аревнїѧ, подчинихъ во всѣхъ дѣлѣхъ
твоихъ, въ творенїихъ рѣкѣ твоей
подчинѧлъ. Бозадѣхъ къ тебе рѣцѣ мои:

дѣшà мòл та́кѡ землà ве́зводнал те́бѣ.

Ско́рош о́чесыши мà гđи, исче́зè дѣхъ
мóй: не ю́врати лицà твоегѡ ю́в мене, и
о́чподоблюсѧ ни́зходакыимъ въ рóвъ.

Слы́шиш сotвори ми́нъ залѣтра мѣтъ
твою, та́кѡ на та́кѡ о́чпокáхъ. Скажи ми́нъ
гđи пѣтъ, вóньже пои́дъ, та́кѡ къ те́бѣ
взлѣхъ дѣшь мою. И́змí мѧ ю́в врâгъ
моихъ, гđи къ те́бѣ привѣгóхъ, на́дчí
мѧ твори́ти вóлю твою, та́кѡ ты́ си
бѣгъ мóй. Дѣхъ твою влг҃ий настáвитъ мà
на землю пра́въ. И́мене твоегѡ рáди гđи,
живи́ши мà, пра́вдою твою и́зведéши

ѡ пеcháли дѹшѹ мою: І мїтїю твоєю
погреbиши врагу мою, и погубиши всѧ
ст҃жáющыѧ дѹшы моей, икѡ ѿзъ рабъ
твоий єсмь.

Слáва въ вýшинихъ б҃гъ, и на земли
мира, въ человéцѣхъ б҃говоленїе.
Хвáлимъ тѧ, б҃гословимъ тѧ, клáнлемъ
ти сѧ, славословимъ тѧ, б҃годаримъ
тѧ, великїю ради слáвы твоей. Гдѣ цркъ
небесный, вѣже Свѣдержителею, гдѣ сїе
Единородный Господь Христъ, и сїи дщери: гдѣ
вѣже, ѿгнече вѣжий, сїе Свѣтъ, въ земляй

гра́хъ ми́ра, поми́лѹй на́съ: взы́мла́й
гра́хъ ми́ра, прїи́мь мѧтѹ́шь на́шь, сѣ́дѧй
ѡдеи́нѹю ѡ҃цѧ, поми́лѹй на́съ. Іакѡ ты́
е́снъ е́діи́хъ сї́хъ, ты́ е́снъ е́діи́хъ г҃дъ, і́съ
хрѹ́гѹ́хъ, въ слáвѹ б҃га ѡ҃цѧ, а́мénъ.

На ві́лкѹ нóцъ блгословлю́ тѧ, и́
вогхвалю́ і́мѧ твоє во вѣ́ки, и́ въ вѣ́ки
вѣ́ки.

Г҃ди, прибѣ́жище вýлъ е́снъ на́мъ въ рóдъ
и́ рóдъ. Їзъ рѣ́хъ: г҃ди, поми́лѹй мѧ,
и́сцѣ́лѝ дѹшь мою, іакѡ согра́шихъ
тебѣ. Г҃ди, къ тебѣ прибѣ́гѹ́хъ, на́чай

мѧ твори́ти вóлю твою, я́кѡ ты є́си
бóгъ мои: я́кѡ оўтъ тебé истóчникъ
живота, во свéтѣ твоемъ оўзримъ
свéтъ. Пробáви м лтъ твою вѣдъшиимъ
тѧ.

Также:

Сподоби г ди въ нόщу сїю веzi гробъ
сохранитися на́мъ. блгословенъ є́си г ди,
вжде отечъ на́шихъ, и хвáльно, и
прославлено и́мѧ твоє во вѣки, амénъ.

Благоди г ди, м лтъ твоја на на́съ, я́коже
оўповѣхомъ на тѧ. блгословенъ є́си г ди,

на^учні ма ὡпрапордáнїємъ твоимъ.

Блгословенъ єснъ блко, враздмъ ма
ѡпрапордáнїємъ твоимъ. Блгословенъ єснъ
стый, просвѣтъ ма ѿпрапордáнїи твоими.
Гдн, млтъ твоѧ во вѣкъ, дѣла рѣкъ
твоему не преври. тебѣ подобаєтъ хваллъ,
тебѣ подобаєтъ пѣниe, тебѣ слава
подобаєтъ, ѿцъ, и си, и стомъ дхъ,
нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ,
аминь.

Посемъ глаголемъ канонъ рѣдовий
стомъ, иль вѣкъ.

Ѣ по ѫտոլունի կանա և դրութե:

Տիւշու. Պրէտալ դրւց: Օչե հաշ:

Տայե ուսմա ւելութիւն և կօտիւ, և
գլաւ Տ:

Դի սիլա ւ համա եջմի, անօցա և բազւէ
տեբե պոմօջնիկ և սկըրեչ և նե մամա:
Դի սիլա, պոմալջի հաշ.

Ѣ անկանա ուժաւ արջուն լիկ:

Ѣ ուստի սաւած անուն լիկ:

Ծուխ և: Խվանիւ եղա և սուխ էրա,
Խվանիւ էրծ և օդութերժունի սիլա էրա.

Г҃н сýлз, сз на́ми вðди:

Бтогрбíй лýкz:

Спíхz є: Хвалýте єгò на сýлахz єгѡ,
хвалýте єгò по мнóжествø велíчествїј
єгѡ. Г҃н сýлз, сз на́ми вðди:

Спíхz ѕ: Хвалýте єгò во глáсѣ
тρðбнїкмz, хвалýте єгò во Фалтýри һ
гðслехz. Г҃н сýлз, сз на́ми вðди:

Спíхz Ԁ: Хвалýте єгò въ түмпáнѣ һ
лýцѣ, хвалýте єгò во спрðнахz һ
Фргáнѣ. Г҃н сýлз, сз на́ми вðди:

Спіхъ є: Хвалітє єгò въ күмбáлѣхъ
доброглáсныхъ, хвалітє єгò въ
күмбáлѣхъ восклищáнїѧ: всакое дыханїе
да хвалитъ гдà. Гдà сíлъ, съ на́ми вѣди:

Тáже ѿбл лїка вкѣпѣ:

Хвалітє вѣга во стыихъ єгѡ, хвалітє єгò
во оутвержéнїи сíлы єгѡ.

Гдà сíлъ, съ на́ми вѣди, ино́гѡ бо рѣзвѣ
тебѣ помо́щица въ скóрбехъ не юмамы:
гдà сíлъ, помілѹи на́съ.

Слáва:

Где, аще не быхомъ съѣлъ твоѧ ѿмѣли
млѣтвенники, и благосынию твою
мѣльющыю насъ: какѡ смѣли быхомъ
спе, пѣти тѧ, егоже славословатъ
непрестанно ѿгли; сердце вѣдче, пощади
дѣши нашѧ.

И наше:

Многа же множества моихъ бѣ
прегрешеній, къ тебеѣ привѣгѹхъ чистаѧ,
спасенїемъ пребыва. постѣни немоществѹщю
мою дѣши, и молѧ сѧ твоєго и ега
нашего, дати мѧ оставленіе, также

содѣлъхъ людтыхъ, єдина блгословеннаѧ.

Бесѣдѧлъ вѣць, во врѣмѧ живота моего не
вѣстѧви мене, человѣческомъ
представительствѣ не вѣѣри мѧ: но сама
Заступни, и помѣльши мѧ.

Быѣ оѹповѣніе моє на тѧ возлагайо, мѣни
бѣжїа, сохрани мя подъ кроѣомъ твоимъ.

Гдѣ помѣльши, мѧ.

Иже на всѣкое врѣмѧ и на всѣкїй час,
на нѣсѹ и на землю покланѧемый и
славимый Христѣ бѣже, долготерпѣливе,

многомлгиве, многоблгодрбне, иже
прлбсдныј люблй и грбшныј мілдлй,
иже всл зовыи ко спасеню ѿбѣщанїј
рдн бздышихъ благъ. сѧмъ гдн, прїимѣ и
наша въ часъ сеи млтвы, и исправи
животъ наша къ заповѣдемъ твоимъ:
дышы наша ѿсвятъ, тѣлеса ѿчисти,
помышленїј исправи, мысли ѿчисти, и
избави насъ ѿ всакїј скорби, сѡлъ и
болѣзней: ѿгради насъ стыми твоими
агглы, да ѿполченемъ ихъ соблюдаеми и
наставляеми, достигнемъ въ соединенїе
вѣры, и въ рѣзумъ непристѣпныј твоєл

Слáбы: Гáкѡ блгословéнъ ҃ти въки
вѣкѡвъ, амáнь.

Гáи помáльи, прíжды.

Слáва, и нáинъ:

Птичийшию херувимъ:

Именемъ гáнимъ блгослови, Отче.

Спéнникъ: Бжé, оўщедри ны:

И творимъ Г поклоны великиѧ, из
млтвою стáгѡ ҃фре́ма, и прóчихъ Е:

Гáи и влко живота моегѡ, дхъ

праздногти, оұнбініл, любоначаліл һ
праздноглобіл не дайжь ми. Поклонъ.

Дхз же цѣломдрил, смиреномдрил,
терпѣніл һ любве, дарзин ми рабъ
твоемъ. Поклонъ.

Ей гдн црю, дарзин ми зреңти моя
прегрѣшенил, һ не ѿгжадати браты
моегѡ: иакѡ благословенъ еси во вѣки
вѣковъ, амінь. Поклонъ.

Таже: Трипѣде. Ӣ поклоны Г. Престол
трїце: Оче нашъ: Гдн помилъ, еи.

И молитва молебна яко пресвятый вѣщъ,

память монахъа Феодори и Енергетиды,

свѣтъ, благодѣтельницы:

Нескверна я, неблазни я, неизбѣни я,

пречиста я, чиста дѣво, богоневѣсто вѣчце,

также бѣла слоба человѣкомъ преславнымъ

твоймъ ржитвомъ соединивша я, и

шріндишее ся естество родя наше го

нѣніймъ товою спльша я: также

ненадежныихъ едини на надежда, и боримыихъ

помоще, готовое заслугленіе къ тебѣ

принесяющиихъ, и всѣхъ хрѣстианъ

прибѣжище. не гнѣшайся мене
грѣшиаго, сквернааго, скверными
помыслы, и словесы, и дѣланьми всегда
себѣ непотребна сопворша, и разумомъ
лѣности сласчай житїѧ раба бывша: но
тако члѣвѣколюбиваго бѣа мнѣ,
человѣколюбнѣ оѣмилосердися ѿ мнѣ
грѣшиѣмъ и вѣднѣмъ, и прѣимѣ моѣ,
Ѣже ѿ скверныхъ оѣстенїз приносимое
тебѣ моленїе: и твоега сїа, и нашего
бл҃гъ и гдѣ, матерне твоѣ дерзновенїе
оѣпотревѣлѹщи, моли, да ѿвѣрзетъ и
мнѣ члѣвѣколюбныѧ оѣтровѣы своеѧ

блгости, и преврѣкъ мѧ везчиленнаѧ
преврѣшениѧ, ѿратитъ мѧ къ
покланию, и свойхъ заповѣдей дѣлателѧ
искѹсаꙗвътъ мѧ. и предстани мнѣ
прѣснѡ, ѹкѡ мѣтилаѧ, и милосердаѧ, и
блголюбиваѧ, въ настоѧщемъ оѹбѡ
житїи тѣпламъ предстательнице и
помощнице, сопротивныхъ нашествиа
ѡгонаѧющи, и ко спасеню наставляющи
мѧ: и во врѣмѧ исхода моегѡ ѿкалиниѹю
мою дѹшѹ соблюдающи, и тѣмныѧ
зраки лѹкавыхъ вѣсѡвъ далече ѿ
ѡгонаѧющи: въ стражиий же дѣнь сѹдѧ

вѣчныѧ мѧ и́збавлѧющи мѹки, и
нензреченыѧ слáбы твоегѡ сїа и б҃га
нашегѡ наследника мѧ показѹющи. юже
и да оѹльчѹ вѣчце моѧ, прест҃ѧл вѣ,
твоймъ ходатайствомъ и заслѹпленіемъ
благодатю и члвѣколюбiemъ
единородна гѡ сїа твоегѡ, гдѧ и б҃га и
спаснашегѡ ииса хрїста: емѹже подобаетъ
всѧкаѧ слáба, честъ и поклоненіе, со
безначальными гѡмъ и ѿцемъ, и
престыимъ, и благимъ, и животворящимъ
гѡмъ дхомъ, наинѣ и приснѡ, и во вѣки
вѣковъ, аминь.

Мл̄твя ынáк ко гд̄х нáшемд̄ ииcд̄ х̄ртд̄,
антиохъ монахъ пандекта:

И да́ждь на́мъ вл̄ко, на сónз гра́дъшымъ
покóй ти́ка и дг̄ши, и сохра́ни на́съ ѿ
мрачнаго сна гра́бъвнаго, и ѿ ве́лкаго
тéмнаго и ноцинаго сла́дострастиа:
о́укро́ти стремлёнію страстей, о́угаси
разжжённыя стре́лы лукаваго, а́же на
ны льстиво движимыя: плóти на́шев
востанію о́утоли, и ве́лкое земное и
ве́щественное на́шее мудрованіе о́упи. и
да́рдъи на́мъ вжe, бодръ о́умъ, цѣломудръ

пóмыслъ, сéрдце тpезвáщееся, сóнц
легóкъ и всéкаго сатанина мечтаниíа
нзмѣненъ. возстáви же насъ во вре́ма
мл̄ты оутверждéны въ Зáповéдехъ
твоихъ, и память сдéбъ твоихъ въ
себѣ твéрдъ и мѣщу: всенóчиюе
славослóвие на́мъ дáрьи, во єже пѣти и
блгословити и слáвить пречтнóе и
великолéпое и́мѧ твоё, ОЦь, и сна, и
стáгъ дхь, наинѣ и приснѡ, и во вѣки
вѣковъ, аминь.

Преслáвнаѧ приснодѣбо, мгни хрпь бгь,

принеси наше молитвам твоему, и богоу
нашему, да спасетъ тобою душы наше.

Молитва иная суглаго иванникова.

Ограбленіе моє Оці, привезлище моє
інци, покровъ моїй дхіз събій, тѣць сълака,
слава твоїа.

Слава, и хвіль:

Где помилуй, пріажды. Благослови.

И любіе свінникъ возглашаетъ, намъ на
землю приклониши мѧ:

Блажко многомолитиве, где иже хрестъ бѣже

на́шъ, мѣтвами всепрѣгтыѧ вѣчцы
на́шесѧ вѣцы, и приснодѣы маріи: Силою
Рѣтиагѡ и животворѧщагѡ крѣтѧ:
Предстѧтельствы Рѣтииъхъ нѣныхъ сила
безплотныхъ: Рѣтиагѡ славнагѡ прѣбода,
прѣтечи и крѣтѧтелѧ іѡанна: Ст҃ыиъхъ
славныхъ и всехъвальныхъ апостолъ: Ст҃ыиъхъ
славныхъ и добродѣльныхъ
мученикѡвъ: Прѣбныхъ и бѣносыхъ
Отечъцъ нашихъ: Ст҃ыиъхъ и праѣдныхъ
бѣофетечъцъ, іѡакима и ѿнны, и всѣхъ
твоихъ ст҃ыиъхъ, Благопрѣдтиꙗ отвори
мѣтвѹ нашѹ. Дарѹи наմъ ѿставленїе

прεгрѣшениї нáшихъ. Покрыи нáсъ
крбомъ крилъ твоєю. Ёже нà ѿ
всѧкаго врага и сопостаѧ. Огмири нáшъ
жизнь. Гдн, помилъ нáсъ, и міръ твоій,
и спаси душы нáшѧ, јакѡ блгъ и
члвѣколюбецъ.

Таже сотворица предстоѧтель поклонъ
на землю, глаголеѧ брати:

Блгословите отцы сѹи, простите ми
грѣшиомъ.

И брати:

Бѣз проистигтъ ти, ѿтче стѣй.

Сѣнникъ же глаголетъ:

Помольмѧ ѿ великомъ господинѣ и

ѹциѣ нашемъ стѣйшемъ патріархѣ

москѣвскому и вселѣ рѣчи піменѣ и ѿ

господинѣ нашемъ превосѣннѣйшемъ

епікопѣ [и лиѧ рѣчіе епікопѣ, и лиѧ

митрополитѣ] и мѣкъ.

И прѣчал, икоже предписано въ

полѣнощенїцѣ.

И мы: Гдѣ помѣль, на всѣй стѣхъ.

И послѣдній предстоѧтель глаголетъ:

Мѣтвами сѣйхъ отечьи нашихъ, гдѣ
иисусъ хрѣстѣ вѣже нашъ, помѣлъ насъ.

И начиняють братія ѿ деснаго и
лѣваго лика по чину. Сядиши по
честномъ, творити поклонъ, и просить и
праѧти прощеніе ѿ предстоѧтела,
подобнѣ глаголюще:

Благослови отче сей, и прости мѧ
грѣшиаго. И прѣчла.

Стоѧщъ предстоѧтелю посреди цркви,

ДОИДЕЖЕ ИСПОЛНЯТИЯ ВСЁ.

И ПРЕИМШЕ ПРОЩЕНИЕ ШО ПРЕДЕСТОЛТЕЛА,
ШОХОДИМЪ ВЪ КЕЛЛІИ НАША, ГЛАГОЛЮЩЕ
МЛТВЪ СЮ, ТАЖЕ И ШО ВСЛКАГШ ЧЕЛОВѢКА
ГЛАГОЛЕТСА:

НЕНАВІДАЩИХЪ И ОБНІДАЩИХЪ НАСЪ
ПРОСТИ ГДИ, ЧЛВѢКОЛЮБЧЕ.
БЛГОТВОРЯЩИМЪ БЛГОСОТВОРИ. БРАТІАМЪ
И СРОДНИКВМЪ НАШЫМЪ, ДАРЪЮ ТАЖЕ КО
СПІСЕНІЮ ПРОШЕНІЯ, И ЖИЗНЬ ВѢЧНІЮ. ВЪ
НЕМОЩЕХЪ СІЩЫАЛ ПОСІВТИ, И ИСЦІЛЕНІЕ
ДАРЪЮ. ТАЖЕ ВЪ МОРІ ОУПРАВИ. СЪ

пътешествующими и пътешествующими.

Служащимъ, и младющимъ настав,

грабховъ оставленіе даруй.

Заповѣдавшихъ намъ недостойнымъ

молитися о нихъ, помольши по велицкій

твоей милости. Помажи гдѣ, прежде

оубопшыя отцы, и братию нашу, и

оупокой я, идеже приставлена свѣты

лица твоегѡ. Помажи гдѣ, братий

нашихъ плененныхъ, и избави я ѿ

всакаго оного стоянія. Помажи гдѣ,

плодоносющихъ, и добродѣлающихъ во

стѣахъ твоихъ црквахъ, и даждь имъ

также ко спасению прошении, и жизнь
важно. Помяни гдн и настав смиренных,
и грешных, и недостойных рабов
твоих: и просвети наше оуме
святым разумом твоем, и настави настав
на стезю заповедей твоих. Молгами
пречистыя блажцы нашея взы, и
приснодевы мрени, и всея твоих спаси.
Икона благословенна есть во великих честивцах,
аминь.

Конец величаго повечерия.

Прощение сице глаголется:

Прости мѧ, ѿтче істый, и благослови,
емика согрѣшихъ во всѧ днѧ животѧ
моегѡ, и въ сій дény беъз числѧ
согрѣшихъ, дѹшю и тѣломъ, сномъ и
лѣностю, помраченiemъ вѣсёскимъ, въ
мыслехъ нечиستыхъ, въ злбѣтїи оѹмѣ, и
во ѿдѣждѣнїи: согрѣшихъ сердцемъ, и
всѣми моими членами, слѹхомъ и
видомъ, болю и неволю: и несть тогѡ
г҃рѣхъ, єгѡже не отворихъ, но ѿ всѣхъ
каюся, прости мѧ, ѿтче істый, и
благослови, и помолися ѿ мнѣ
г҃рѣшиемъ.

Малое повечерие

Начало из Егомы малагш повечерия

Молитвослобеждатель начальныи Зри въ

началѣ полнощницы по всѣ днѣ. стр. 7

Боже, въ помошь мою кончи, гдѣ,

помощи ми потущися: Да постыдятся и

потребятися ищущи и даши мою. Да

возратятся испакть, и постыдятся

хотящи ми злак. Да возратится хвіе

стыдящися, глаголющи ми: благоже,

благоже. Да возрадуются и возвеселятся

и твои ищущи тебе: и да

глаголютъ вѣнчъ, да возвѣличитъ гдѣ,
любящи спасенїе твоє. Щѣкъ же нищъ
ѣсмъ и ѿбѣгъ, бѣже помози мнъ:
помощникъ мій, и ѿзвѣнитель мій єсѧ
ты, гдѣ не закоснѣ.

Гдѣ, (в оригинале сокращение с
отсылкой на другую страницу, здесь
приводится полностью) ѿслыши
молитвъ мою, и вѣръ мій къ тебѣ да
прѣидетъ. Не ѿврати лица твоего ѿ
мене: бѣзъже ѿще дѣнь скорблю, приклони
ко мнѣ ѿхъо твоє: бѣзъже ѿще дѣнь

призвахъ тѧ, скорю огнелыши мѧ. Іакѡ
нічевозоша іакѡ дымъ дніє мої, и кѡстни
моѧ іакѡ вѣшило сохощасѧ. Огњевенъ
вѣхъ іакѡ траба, и вѣше сердце моѧ,
іакѡ злобеихъ сиѣсти хлѣбъ мої. Съ
глаза возвысѧю моегѡ, привлекаю кость
моѧ плоти моей. Огњедобиխасѧ нѣжыти
пѣтииинѣй, вѣхъ іакѡ ноющиий вранъ на
нырищи. Едѣхъ, и вѣхъ іакѡ птица,
вѣблаща на землю. Бѣсь дѣнь
поношахъ ми врази мої, и хваллащи
мѧ мню кленахъ. Занѣ пепелъ іакѡ
хлѣбъ мадахъ, и питїе моѧ изъ плачемъ

ραствօրљхъ. Ծ լицъ գնեւա տօւցա և
մարօստի տօւել, մակա Յօնես սովերլազ
մա էսի. Ճնե մոյ մակա սենь
օվկլոնիшաւ, և ՅՅ մակա սենո հՅշօխъ.
Տы же գՃի, Յօ բՔկ պրեբաւլեши, և
պամատъ տօջ և Յօդ և Յօդ. Տы
Յօսկրես օվշեդրիши սինա: Մակա Յրեմա
օվշեդրիти էրծ, մակա պրինդ Յրեմա. Մակա
Յլգօվօլիշա բախ տօն կամենի էրշ, և
պերստъ էրշ օվշեդրլաց. Ի օվбоյտս
մազիցы մանե գՃի, և Յօն ցարի Յըմստին
սլաբы տօւել. Մակա սօզիժդեց գՃ
սինա, և մանիտս Յօ սլաբէ Յօ սլաբէ

своей. Призри на молитву смиренных,
и не огнинчижь моление их. Да
напишетсѧ сїе въ родахъ, и людіе
Зиждеміи восхвалатъ гдѧ. Икона приинчє
изъ высоты стыла своеѧ, гдѣ изъ небеса на
землю призри: Оглішати воздухъ
въкованныхъ, разрѣшити сіны
огмерщвленихъ: Возвестистити въ сѡнѣ
йма гдїе, и хвалъ єгѡ во іерусалимѣ.
Бнегдѣ сократисѧ людемъ вкѹпѣ, и
царемъ єже работати гдєви. Овѣща
ємъ на путь крести єгѡ, огмеленіе
дней моихъ возвестиши мн. Не возведи

МЕНЕ ВЪ ПРЕПОЛОВЕНІЕ ДНЕЙ МОИХъ, ВЪ
РÓДѢ РОДОВЪ ЛѢГТА ТВОѢ. ВЪ НАЧАЛѢХъ
ТЫ ГДИ, ЗЕМЛЮ ОСНОВАЛъ ЭСТЬ, И ДЕЛА
РѢДѢЛЪ ТВОЕЮ СЪПЬ НЕСЛА. ТА ПОГИБНѢЛЪ,
ТЫ ЖЕ ПРЕБЫВАЕШИ: И ВСѢМЪ ІАКОВЪ РІЗА
ОБЕРЕГАЮЩИ, И ІАКОВЪ ОДЕЖДЪ СВІЕШИ ІА,
И НІЗМИНІАЛСЯ. ТЫ ЖЕ ТОЙЖДЕ ЭСТЬ, И
ЛѢГТА ТВОѢ НЕ ОСІКДЕБЮЛЪ. СЫНОВЕ РАБЪ
ТВОИХъ ВСЕЛАДСЯ, И СЕМЯ ТВОЕ ВО ВѢКЪ
ИСПРАВИЛЪ.

СЛАВА ВЪ ВЫШНИХъ ЕГЪ, И НА ЗЕМЛІ
МІРЪ, ВЪ ЧЕЛОВѢЦІХъ БЛГОВОЛЕНІЕ.

Хвáлимъ тѧ, блгословимъ тѧ, клáилемъ
ти сѧ, славослóвимъ тѧ, блгодаримъ тѧ
велíкїа ради слáвы твоєѧ. Гдн црю
нбнýй, бжє ѿчє вседержителю, гдн снє
единородный, інсє хртє, и стыий дшє: гдн
бжє, Ѽгнче бжїй, снє очь, взéмлай
грѣхъ міра, помілѹи наꙗз: взéмлай
грѣхъ міра, прїими молитвѹ наꙗз:
сѣдакъ ѿдеснѹю очь, помілѹи наꙗз. іакѡ
ты есн єдинъ стз, ты есн єдинъ гдь,
інсю хртѹсю, въ славѹ бгл очь, амнъ.

На всакѹ нόщъ блгословлю тѧ, и

всіхвалю їмл твоє в ов'їки, і в з в'їкі
в'їка.

Гдн, приб'єжище вільз ੰсі намз в з рода
і рода. Із з р'єхз: гдн, помілдн мл,
ісцблі д'ш8 мою, іакв сорбшихз
теб'. Гдн, к з теб' приб'єгоз, на8чі
мл творити волю твою, іакв ты ੰсі
єгз мой: іакв оу теб'є істочник
живота, в ов'їти твоємз оу з римз
св'їтз. Пробачи м'лть твою в'їд8шымз
тл.

Таке:

Сподоби гдн въ нощь ию вез грѣхъ
сохранитися намъ. благословенъ еси гдн,
бже отецъ нашихъ, и хвально, и
прославлено има твоѧ во вѣки, аминъ.

Благоди гдн, мѣтъ твоѧ на насъ, иакоже
ѹповѣхомъ на тѧ. благословенъ еси гдн,
научи мѧ ѡправданіемъ твоймъ.
благословенъ еси влко, вразуми мѧ
ѡправданіемъ твоймъ. благословенъ еси
стый, просвѣти мѧ ѡправданіи твойми.

Гдн, милость твоѧ во вѣки, дѣла рѣкъ
твою не превзри. тебѣ подобаетъ хвалѧ,

τε επί ποδοβάστρη πέντε, τε επί πλάκα
ποδοβάστρη, όψη, ἢ στήθη, ἢ στόμαχος,
κύνικός ἢ πρίσινος ἢ βούτης βέκκων,
λαμίνη.

Εἰπερθέος βούτης διάναγος εἶναι όψης: (επρ. 11)

Ποιέμενος γλαγόλεμος: Δοστόινος έστε:

Τριστόινος. Πρεστάλη προφῆτες: Οὐαὶ οἱ λαθεῖ:

Τροπάριον ποδοβάστρη πέντε, ἢ χράμχος, ἢ
καποδάζυα. [Αὗτες μόνοι είναι πράζδηνικοι,
γλαγόλια τόκμων κονδάκων πράζδηνικοι.]

Εἶπε όπερες οι λατζίδες, τερράνη πρίσινος είναι

нáми по твоéй крóтости: не ѿтгáви
мíлость твою ѿ нас: но молíтвами
хъ въ мíрѣ оўпра́ви живóтъ на́шъ.

Иже во всéмъ мíрѣ мѣчтникъ твоихъ,
такъ багржнíцю и вúссомъ, кровью
црквь твоѧ оўкраинившиѧ, тѣми
вопїётъ ти, Христе: б҃же: людемъ твоимъ
щедрѡты твоѧ низпосли: міръ
жителъствѹ твоемѹ дарѹ, и душамъ
нашымъ вѣлию мѣтъ.

Слáва:

Го стбíми оўпокой Христе, душы рâбъ

твоихъ, идѣже несуть болѣзнь, ни
печаль, ни возвѣханіе, но жиѣнь
безконечнаѧ.

И нынѣ:

Мѣтвами гдѣ вѣхъ стѣхъ, и вѣзы,
твоя мѣръ дѣждь наѧ, и помѣлѹи наѧ,
такъ сдѣни щедръ.

Гдѣ помѣлѹи, и.

Такъ мѣтвъ:

Иже (в оригинале сокращение с
отсылкой на другую страницу, здесь

приводится полностью) на всякое время
и на всякий час, на небесы и на Землю
покланяющийся и славимый Христу боже,
долготерпеливей, многомощней,
многоблагородней, иже праведныя
любый и грешныя милость, иже всел
зовый ко спасению обещанием ради
благодати блаж. смири Господи, прими и
наша в час сей молитвы, и исправи
животъ наша къ заповедемъ твоимъ:
дайши наша обновлени, творесла обчисти,
помышленія исправи, мысли очисти, и
избави насъ ѿ всякю скверни, сяла и

БОЛѢЗНЕЙ: ὡГРАДИ НАС СТЫМИ ТВОЙМИ
АГГЛЫ, да ὠПОЛЧЕНИЕМЪ ЙХЪ СОБЛЮДАЕМИ Й
НАСТАВЛЯЕМИ, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ СОЕДИНЕНИЕ
ВѢРЫ, й въ РАЗВИИ НЕПРИСТАВНЫЯ ТВОЕѢ
СЛАВЫ: ЙАКО БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСТЬ ВО ВѢКИ
ВѢКАВЪ, АМЫНЬ.

ГДИ ПОМІЛЮЙ, ТРІЖДЫ.

СЛАВА, й НЫНІЩЕ: ТРНКЕЙШВЮ ХЕРВІМЪ:

ИМЕНЕМЪ ГДИНИМЪ БЛГОСЛОВІЙ, ОПЧЕ.

СЩЕННИКЪ: МОЛИТВАМИ СТЫХЪ ОПЕЦЦУ
НАШИХЪ, ГДИ ІНСЕ ХРІТЕ ВЖЕ НАШЪ,

помылъи на́с, амины.

Не скверна я, не блазна я, не глубина я: (стр. 213)

И да́ждь на́мъ блко, на сонъ градъзы мъ
покой ти́ла и дышь: (стр. 216)

Преславна я приснодѣо: (стр. 217)

Оговѣніе моє ѿцъ: (стр. 217)

Слава, и наинѣ:

Гдѣ помылъи, трижды. И вывѣтъ
шпѣтъ, и прощеніе ѿ свѣтилища. Сѣда
и кончи въ концѣ велика гѡ повечерїя.

Кафисма

Кафісма зі Аллаһіа, ріі.

[А] Бажені непорочній въ путь, ходящій

въ Законѣ гдни. [Б] Бажені непытлющій

свидѣнїя Ѥгѡ, всѣмъ сѣрдцемъ

възѣщихъ Ѥгѡ. [Г] Не дѣллющій во

възЗаконїѧ, въ путьхъ Ѥгѡ ходиша. [Д]

Ты заповѣдалъ Ѥси Заповѣди твої

сохранити сѣлѡ. [Е] Давы неправилися

путьє мои, сохранити ѿправданїѧ твої.

[Ж] Тогда не постыжися, внегда

принеѣти ми на вѣкъ Заповѣди твої.

[3] **И**сповѣ́мъ тѣбѣ въ пра́вости се́рдца,

внегда на́чнти ми сѧ сѹ́дьбамъ пра́вды

твоë. [4] **О**правдѣнїј твоâ сохра́ни, не

о́стяви мене до сѣла. [5] **В**з чесомъ

и́справи гъюнѣшии путь свои; внегда

сохра́ни го словеса твоâ. [6] **В**сѣмъ

се́рдцемъ моимъ взыскай го тебе, не

шріни мене ѿ зáповѣдеи твоихъ. [7]

Вз се́рдцѣ моемъ скрыихъ словеса твоâ,

и́кѡ да не согреши го тебѣ. [8]

Блгословенъ еси гдї, начні ма

о́правдѣнїемъ твоимъ. [9] **О**гостна ма

моима возбѣстихъ сѧ сѹ́дьбѣ о́стя

твоіхъ. [А] Ил пъти свидѣнїй твоіхъ
насладиhsя, іакѡ ѿ всѣкомъ богоугоднѣ.

[Б] Въ Заповѣдехъ твоіхъ поглаголиhsя,
и оѹраZмѣю пъти твоѣ. [Б] Но
и прауднїи твоіхъ поѹчиhsя, и не забѣгай
словесъ твоіхъ. [Б] Но здѣшь рече
твоемъ, живѣ мнѣ, и сокрани словеса
твоѣ. [Б] Окрайни очи мои, и
оѹраZмѣю чудеса ѿ закона твоегѡ. [Б]

Пришлиещъ язъ сѧ на землю, и скрайни
и мене заповѣди твоѣ. [Б] Но здѣшь
дѣла моѧ возможати сѧ въ твоѣ на
всѣкое времѧ. [Б] Запретилъ сѧ

гáрдымz, прóклажти оўклонажющíисял ў
Зáповéдей твоиxz. [кв] **О**имы ѿ мене
понóсз һ оўничижéнїе, ёкш свидéнїй
твоиxz взыскáхz. [кг] **И**бо сéдоша
кна́зи, һ на мà клаеветáхъ: рáбз же
твоиxz гла́млáшесял во ѿпраvdáниxz
твоиxz. [кд] **И**бо свидéнїя твои
подчéнїе моё єстъ, һ совéти мои
ѡпраvdáния твои. [кч] **П**рильпè земли
длашà моà, живи мà по словеси твоемъ.
[кс] **П**утъ моà возвéстихz, һ
оўслáшалz мà єси, на8чи мà
ѡпраvdáниxz твоимz. [кз] **П**утъ

ѡправдáнїй твоиҳз врaз8ми ми, һ
погл8млюсa въ ч8деcт8хз твоиҳз. [Ки]

Боздрема д8шà мoж ѡ оұнбýнїя,
оұтвeрдi мa въ словест8хз твоиҳз. [Ки]
П8ть непрaвды штaви ю мене, һ
закономз твоимз помыл8и мa. [Л]

П8ть истины һзвóлиҳз, һ с8дьбi твоi
не забыиҳз. [Ла] **П**рил8пийса свид8нїемз
твоимз, гdi, не посрами мене. [Лв]

П8ть зáповѣдеи твоиҳз текóхз, ғрада
разширилz ғсi сéрдце моё. [Лг]

Законоположи мнi ғdi п8ть
ѡправдáнїй твоиҳз, һ взыщ һ вбiн8.

[Л4] Глагъмъ мѧ, и испытлю законъ

твои, и сохрани Ѹ в съмъ сердцемъ

моимъ. [Л6] Испѣши мѧ на спасю

заповѣдеи твоихъ, икѡ твою восхотѣхъ.

[Л5] Преклони сердце мое во смиреніе

твоя, и не въ лихомство. [Л3] Оврати

ѹчи мои, ѿже не видѣти суеты, въ

путь твоемъ живи мѧ. [Ли] Постѣши

рабъ твоемъ слово твое въ страхъ твои.

[Л4] Онимъ поношениe мое, ѿже

непщевахъ, икѡ сдѣбъ твой благи. [Л]

О возжелахъ запашеди твой, въ

прѣдъ твоей живи мѧ. [Л4] И да

прїйде^{тъ} на мѧ мѧтъ твоѧ гѹи, спасенїе
твоє по словесі твоемъ. [мѣ] Ӣ

Швѣщю поношаніющыи мꙗ слόво, тѣкѡ
ѹпоба^{хъ} на словеса твоѧ. [мѓ] Ӣ не
ѡнмꙗ ѿ ѹстъ моихъ словеса ѿстина до
сѣлѧ, тѣкѡ на сѧдьбѣ твоѧ ѹпоба^{хъ}.

[мѧ] Ӣ сохрани^{хъ} залкѡи твої вѣнчъ въ
вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка. [мԑ] Ӣ хожда^{хъ}
въ широтѣ, тѣкѡ запашвѣди твоѧ
взысканіихъ. [мԑ] Ӣ глагола^{хъ} ѿ
свидѣнїихъ твоихъ пред царю, и не
стыдѧ^{хъ}. [мӠ] Ӣ подчакъ въ
заповѣдехъ твоихъ, тѣже возлюби^{хъ}

зѣлѡ. [Ли] Ҥ воздѣнгожъ рѣцѣ мои къ
заповѣдемъ твоимъ, іаже возлюби ихъ.

[Ли] Ҥ глашмлѣхъ яко оправданіи
твоихъ. [Ли] Помажи словеса твоѧ рабъ
твоемъ, иже оуповѣніе дѣлъ ми си. [Н]

То же оутѣши во смиреніи моемъ,
како слово твоѧ живѣ же мѧ. [Ни] Годи
законопрестольное до зѣлѧ, ѿ закона

же твоегѡ не оуклони ихъ. [Ни]

Помажи сѧ быти твоѧ ѿ вѣка г҃и, и
оутѣшихъ. [Нг] Печаль прѣстъ мѧ ѿ
г҃ешниковъ, оставляющихъ законы твои.

[Нд] Пѣта елъ мнѣ оправданіе твоѧ

на мѣстѣ пришѣльствія моегѡ. [Н҃Е]

Помажъхъ въ ноціи твоїи гдѣ, и
сохранихъ Законъ твоій. [Н҃С] Гдѣй бысть
мнѣ, таікѡ оправданій твоіхъ взыскахъ.

[Н҃З] Часть молѣ сѧ, гдѣ: рѣхъ
сохранити Законъ твоій. [Н҃И] Помоліхся
лицъ твоемъ віѣмъ сердцемъ моимъ:
помилѹи мѧ по словеси твоемъ. [Н҃А]

Помыслихъ путь твоѧ и возрати хъ
нозѣ мои во видѣнїя твоѧ. [Хъ]

Оготошихся и не смигтихся сохранити
Заповѣди твоѧ. [ХъА] Огожа грешникъ
облазашася мнѣ, и Закона твоегѡ не

Забы́хъ. [§в] Полночи воспáхъ

нисповѣдати сѧ тибѣ ѿдѣблъхъ пра́вды

твоѧ. [§г] Причастникъ ѿзъ єсмъ

всѣмъ волющыи сѧ тибѣ и хранящыи мъ

заповѣди твоѧ. [§д] Мѣти твоѧ, гдѣ,

исполнь землѧ: ѿправданіе мъ твоймъ

научи мѧ. [§е] Благость сотворилъ єси

из рабомъ твоймъ гдѣ, по словеси

твоемъ. [§з] Благости и наказанію и

радъмъ научи мѧ, икѡ заповѣдемъ

твоймъ вѣровалахъ. [§з] Прежде дѣже не

смирить ми сѧ, ѿзъ прегрѣшихъ, сегѡ

ради слово твоѧ сохранихъ. [§и] Благъ єси

ты́л гд́и, и́ влгостю тво́ею на́дчи́ мѧ

ѡправда́нїємъ твоимъ. [§А]

О́у мнóжися на мѧ непра́вда гóрдыхъ,

хъзъ же всѣмъ сéрдцемъ моимъ и́спытáю

зáпавѣди твої. [Б] О́у сирíся я́кѡ

млеко сéрдце и́хъ, хъзъ же законъ

твоемъ по́дчи́хся. [Ба] Блгъ мнѣ, я́кѡ

смири́лъ мѧ єсì, я́кѡ да на́дчи́шся

ѡправда́нїємъ твоимъ. [Бв] Блгъ мнѣ

законъ о́усту твоихъ, паче ты́сѧщъ

злата и́ сре́брѧ.

Слáва:

[**Ф_Б**] **Р**ѣщѣ твои сотвори сѧ мѧ, и
создай сѧ мѧ: вразуми мѧ, и наставь

Заповѣдемъ твоимъ. [**Ф_Д**] **Б**оющіи сѧ
тебѣ озрѧти мѧ и возвеселѧти, ѹкѡ
на словеса твоѧ озпоялѧ. [**Ф_Е**]

Разумѣхъ гдї, ѹкѡ прѣвда сѧбѣ тво
ѧ, и вѣстини смирилѧ мѧ єси. [**Ф_С**]
Бѣди же мѧть твоѧ, да озг҃ешнитъ мѧ,
по словеси твоемъ рабъ твоемъ. [**Ф_З**] **Д**а

прѣидѣтъ мнѣ щедроты твоѧ, и жиѳ
еѧ, ѹкѡ Законъ твой подченоє моѧ
єсть. [**Ф_И**] **Д**а постыдѧти гоуди, ѹкѡ
неправедиѡ беззаконноваша на мѧ, ѿз

же поглъмлюся въ Заповедехъ твоиихъ.

[**Ф**] Да ѿбраѧтъ мѧ боѣщіисѧ твебѣ,

и вѣдащи съидѣнїѧ твоѧ. [**Г**] Бѣди

сърдце моѧ непорочно во ѿправданіиихъ

твоиихъ, иакѡ да не постыждѧ. [**П**А]

И счезаетъ во спасенїе твоѧ душа моя, на

словеса твоѧ оѹповѣхъ. [**П**В] И счезоша

ѹчи моꙗ въ слоѣ твоѧ, глаголюще:

когда оѹпѣшиши мѧ; [**П**Г] Занѣ быихъ

иакѡ мѣхъ на слѣнѣ, ѿправданій твоиихъ

не забыихъ. [**П**Д] Колиакѡ єсть днѣй рабѧ

твоегѡ; когда сотвориши мѧ ѿ

гонѣщиихъ мѧ сѣдѧ; [**П**Е] Повѣдаша мнѣ

Законопрест⁸пницы гла⁸млёнїј, но не

йакѡ Законъ твоїй гдї. [пс] Бѣл

Заповѣди твоїи йстина, непрѣдни

погнáша мѧ, помози ми. [пз] Бмалѣ

не скончáша мене на землї: ѿзъ же не

ѡстѣвихъ заповѣдеи твоихъ. [пн] По

млти твоей жибї мѧ, и сохрани

свидѣнїј оўстъ твоихъ. [пн] Но вѣкъ

гдї, слόво твоє пребываєтъ на нѣсі. [ч]

Въ рóдъ и рóдъ йстина твоїа, ѡснова́лъ

жсі землю, и пребываєтъ. [чл]

Оѹчиненїемъ твоимъ пребываєтъ дѣнь,

йакѡ вѣлческаја рабо́тна твѣбѣ. [чв]

Иако ѿщє бы не злаконъ твоїй подчєнїє
моє быілъ, тогдà оѹбѡ погиблъ быіхъ во
смиренїи моемъ. [Чт] **В**о вѣкъ не забудь
ѡправданїй твоіхъ, іако въ ніхъ
ѡживілъ мѧ єсѧ.

Среда.

[Чд] **Т**воя єсмь ѿзъ, спаси мѧ, іако
ѡправданїй твоіхъ взыскахъ. [Чс] **М**ене
ждаша грешници погубити мѧ,
свидѣнїј твоја разумѣхъ. [Чс] **Б**лагодар
кончины відѣхъ конецъ, широкъ
заповѣдь твоја стѣла. [Чз] **К**оль

воздлюбихъ з законъ твоій гдн, весь дѣнь

подченоє моє єстъ. [Чи] Паче врагъ

моихъ огнедріль мѧ єси заповѣдю

твоєю, іакѡ въ вѣкъ моѧ єстъ. [Чи]

Паче відхъ огнѧщихъ мѧ разгнѣхъ,

іакѡ свидѣнїемъ твоѣ подченоє моє єстъ.

[Р] Паче старайся разгнѣхъ, іакѡ

заповѣди твоѣ взыскай. [Р4] О

всѧкаго путь лѣкѧ возбраніихъ ногамъ

моимъ, іакѡ да сохраню словеса твої.

[Р5] О сядебъ твоихъ не оглохниѧ,

іакѡ ты законоположилъ мѧ єси. [Р6]

Коль сладка горѣти моемъ словеса тво

Ѥ, паче мѣда оѹстѡмъ моїмъ. [ѤА] ☩

Заповѣдей твоихъ разумѣхъ, сегѡ ради
возненавидѣхъ всакъ путь неправды.

[ѤЕ] Свѣтлъникъ ногама моима Законъ

твоий, и сѣкти стезамъ моимъ. [ѤС]

Клѣхъ, и постѣниихъ сохранити сѧбѣ
правды твои. [ѤЗ] Смиріхъ до сѣла
гдѣ, живи мѧ по словеси твоемъ. [ѤИ]

Больнаѧ оѹстъ моихъ Благоволі же гдѣ,
и сѧбѣамъ твоимъ наѹчи мѧ. [ѤА]

Душа моя въ рѣкѣ твоєю вѣнчъ, и

Закона твоегѡ не забыхъ. [ѤІ]

Положиша грѣшицы сѣкти мнѣ, и ѿ

Зáпoвéдeй твоíх нe Зaблóдíхъ. [ράι]

Нaслéдовaлъ сbндéнiя твоô въкъ,

и́кѡ радованиe сéрдца моегѡ сѓть. [ρéи]

Приклонíхъ сéрдце моe, сotворити

ѡправдáниa твоô въкъ Зa вoзdaлнiе.

[ρéи] Законопрест҃пныѧ вoзненавидѣхъ,

Закónъ же твоý вoзлюбихъ. [ρáи]

Помóщникъ мóй, и Зaст҃пникъ мóй єсì

ты, на словеса твоô оѓпoвáхъ. [ρéи]

Оѓклонитесѧ ѿ мене лжкáвнlюшii, и

испытáю Зáпoвéди бгa моегѡ. [ρéи]

Зaст҃пнý ма по словеси твоемъ: и жиевъ

бѓдѓ, и не посрами мене ѿ члнiя

моегѡ. [ρ̄ζι] Помози ми, и спаси, и
подчиши во ѿпраѣданіиъ твоемъ вѣнч.

[ρ̄ηι] Огниниже иль еси всѣ ѿспасиющія
ѡпраѣданій твоемъ, икона неправедно
помышленіе ихъ. [ρ̄δι] Преступлюющія
непщебаъ всѣ грешныѧ земли: сего
ради возлюбихъ свидѣнія твоѧ. [ρ̄κ]

Пригвозди стражъ твоемъ платьи моѧ,
ѡтъде ибо твой икона. [ρ̄κα]

Сотворихъ сѧ и прѣдъ, не предадъ
мене ѿбѣдающими мѧ. [ρ̄κβ] Воспрѣнимъ
рабъ твоего во благо, да не ѿклеветъ тѧ
мене гордѣн. [ρ̄κγ] Очи мои и счеzoитъ во

сі́рініе твоє, һ въ сло́во пра́вды твоєѧ.

[ρία] Со́твори съ рабомъ твоимъ по
мѣти твои, һ ѿпра́вданіемъ твоимъ
на́чній мѧ. [ρίε] Рáбъ твои єсъмъ ѿзъ,
вра́зъмъ мѧ, һ о́убѣмъ свидѣнія твоѧ.

[ρίς] Ерѣмъ сотвори гдѣни, ра́зориша
зако́нъ твои. [ρίζ] Егѡ рáди
возлюби́хъ заповѣди твоѧ паче злата
һ топа́зїа. [ρίη] Егѡ рáди ко всѣмъ
заповѣдемъ твоимъ направляхся, всакъ
пѣтъ непра́вды возненавідѣхъ. [ρία]
Дѣвна свидѣнія твоѧ, сегѡ рáди һспытѧ
ѧ дѣла моѧ. [ρι] І́влѣніе словесъ

твоіхъ просвѣщающы, и вразумляющы
младенцы. [ρλα] Очистя моѧ ѿбесѣдѹхъ, и
привлекѹхъ дѹхъ, иакѡ заповѣдей твоіхъ
желанихъ.

Слава:

[ρλβ] Премъзри на мѧ, и помилѹи мѧ, по
сѹществу любвишихъ имена твоѧ. [ρλγ] Ствары
моѧ направи по словеси твоемѹ, и да не
ѡблаждаетъ мнѹю всѧкое веззаконїе. [ρλδ]

Избѣши мѧ ѿ клюещы человѣческїй, и
сокруши заповѣди твоѧ. [ρλε] Аици
твоѧ просвѣти на раба твоего и наѹчи

мѧ ὡπραβδάνῃσμъ твоимъ. [ρᾶς]

Иχѡдища воднâлъ нѣзведостѣ очи мои,
понеже не сохранихъ Закона твоего.

[ρᾶς] Праѣденъ єсѧ гдѣ, и праѣни сѧ

твои. [ρᾶи] Заповѣдалъ єсѧ праѣдъ,
свидѣнїемъ твоимъ, и истинѹ сѣла. [ρᾶи]

Истялла мѧ єсть рѣбностъ твоимъ, яко
Забыша словеса твоимъ врази мои. [ρι]

Разжено слово твоє сѣла, и рабъ

твой возлюби є. [ρѧ] Юнѣшии хъзъ

єсме и огнинчиженъ, оправданій твоихъ

не забыихъ. [ρѧв] Праѣда твоимъ праѣда во

вѣка, и Законъ твой истина. [ρѧг]

Скóрбы һ̄ н̄жди ѡбреғтоша мѧ,

Заповѣди твоѣ поѹчениє моє. [ρλΔ]

Правда свидѣнїѧ твоѣ въ вѣкахъ вразъмѣ

мѧ, һ̄ жиѳъ вѣдь. [ρλЄ] **В**оззвѣхъ

всѣмъ сърдцемъ моимъ, оѹслыши мѧ

гдѣ, ѡправданіѧ твоѣ взыщь. [ρλЅ]

Воззвѣхъ ти, спаси мѧ, һ̄ сохраню

свидѣнїѧ твоѣ. [ρλЗ] **П**редвариխъ въ

всѣгдѣи, һ̄ воззвѣхъ, на словеса твоѣ

оѹповѣхъ. [ρλИ] **П**редвариѹѣ очи мои ко

оѹпраѣ, поѹчиѹися словесами твоими.

[ρλΔ] **Г**ласъ мои оѹслыши гдѣ, по мѣти

твоей, по сѹдьбе твоей живи мѧ. [ρН]

Прибліжнишася гонáщіи мѧ

беззаконіемъ, ѿ злакона же твоегѡ

оудалішася. [ρῆλ] **Б**лизъ єсіи тыѣ гдї, һ

всї путьї твої һистина. [ρῆβ] **И**сперва

познáхъ ѿ свидѣнїй твоіхъ, һкѡ во

вѣкъ ѡсноваъ ә єсіи. [ρῆг] **В**іждь

смиренїе моє, һ һзмí мѧ, һкѡ Закона

твоегѡ не забыхъ. [ρῆд] **Е**сть өсть мóй,

һ һзблáви мѧ, словесè рáди твоегѡ живý

мѧ. [ρῆс] **Д**алéче ѿ грѣшникъ спасенїе,

һкѡ ѡправданїй твоіхъ не взыскáша.

[ρῆс] **Щ**едрѡты твоâ мнóги гдї, по

өсть ѡ тебе твоей живý мѧ. [ρῆз] **М**нози

Изгонажиин мѧ һ итѹжайющиин мꙗ, ѿ

свидѣнїй твоихъ не оѹклиониХса. [ρ̄и]

Быдѣхъ неразѹмѣвлющыи һ истѣлхъ,

їакѡ словесъ твоихъ не сохраниша. [ρ̄и.α.]

Быжьдь, їакѡ Заповѣди твои возлюбихъ

г҃и, по мѣти твоей живи мѧ. [ρ̄и]

Начало словесъ твоихъ истина, һ во

вѣкъ всѧ иудаевѣ прѣзды твои. [ρ̄и.а.]

Былъ погнаша мѧ тѹне, һ ѿ словесъ

твоихъ оѹбоиска сѣрдце моє. [ρ̄и.в.]

Бозрадѹиска ѿзъ ѿ словесѣхъ твоихъ,

їакѡ ѿвѣтлай корыстъ многѹ. [ρ̄и.г.]

Непрѣвѣдѣвъ наивидѣхъ һ ѿмерзихъ

Законъ же твой возлюбихъ. [ρξλ]

Седмьцю днёмъ хвалихъ тѧ, ѿ

свѣтъ правды твоей. [ρξε] Миръ

многъ любящимъ Законъ твой, и

нѣсть имъ сокращенія. [ρξσ] Человѣкъ

твоегѡ гдѣ, и заповѣди твои

возлюбихъ. [ρξβ] Сохрани душа моя

свидѣнія твои, и возлюби яко наслажденіе. [ρξη]

и] Сохранихъ заповѣди твои и

свидѣнія твои, яко всѧ путь мой предъ

тобою гдѣ. [ρξλ] Да приблизитсѧ

моленіе моє предъ тѧ гдѣ, по словеси

твоемъ вразмы мѧ. [ρο] Да внидеетъ

прошёнє моє пред та гдн, по словеси

твоемъ и зблви ма. [ρΦλ] **О**рыгнєтъ

оуети є мой пїнє, єгда на чинши ма

ѡправданїємъ твоимъ. [ρΦв]

Пробѣщаетъ лзыкъ мої словеса твоа,

іако віл з апавѣди твоа пра вда. [ρΦг]

Да буде твоа рѣка твоа єже спостї ма,

іако з апавѣди твоа и зволяхъ. [ρΦл]

Возжелахъ спасенїє твоє гдн, и законъ

твої подчленїє моє єсть. [ρΦс] **Ж**иві

буде душа моа, и восхвалитъ та, и

сльбї твоа помогутъ мнє. [ρΦс]

Заблагодихъ іако фвча погибше, взыши

ραβà твоегò, ꙗкѡ Зáповéдeй твоиxз нe
Зaбýихz.

Gláva:

Отпóстнительные воскресные, восьми
гласов, с Богородичными и ипакон их.

Опóстнительнии воскрéны фóмì глаsóв,
съ богоодичныи и упакой их

Τροπárь, глаsóв ꙗ:

Кáмени запечáтани ѿ ѹдéй, и вóиномъ
стремлъщимъ пречтoе тѣло твоё,
воскрéслъ сънъ триднéвныи спасе, дары

мірови жи́знь. сегѡ рáди сїлы нбныѧ
вопїлхъ ти, жи́здабче: слáва воскřнїю
твоемъ хртè, слáва цртвїю твоемъ, слáва
смотрénїю твоемъ, єднє члвѣколюбче.

Бѓородиченъ:

Гаврїйлъ вѣщавшъ тебѣ дѣо, радѹса! со
глáсомъ воплощашася всѣхъ влка, въ
тебѣ ст҃къмъ кївѡтѣ, іакоже рече
пра́ведныи дѣдъ: іавілася єси шириша
нбсъ, поносивши зиждителъ твоего.
слáва всéльшемъ ся въ тѣ, слáва
прошедшемъ нзъ тебѣ, слáва

свободи́вшемъ на́с рж̄твомъ твоимъ.

¶
Пакои:

Разбоянничо пона́шіе ра́й ѿкраде, плáчъ
же мѹронóснцъ радость возвéстїи, іакѡ
воскрéслъ єсъ Хр̄тъ вѣже, подалъ мірови
вѣлію мѣтъ.

Троопáръ, гла́съ є:

Егда си́зшéлъ єсъ къ смéрти, животъ
безсмéртныи, тогдà ѿдъ оўмертвила єсъ
блisстáнїемъ вѣстялъ: Егда же и
оўмершылъ ѿ пренспóднихъ воскрéслъ єсъ,

Всѧк сѧлы и ѻнныѧ взыкахъ: жиѡнодакче,
Христъ вѣже нашъ, слава твоа.

Богоодиченъ:

Всѧк паче смысла, всѧк преславна лътвоя
б҃щъ, тѣниства, чистотѣ запечатанной,
и дѣвствъ хранимъ (чистотою
запечатлѣнна, и дѣствомъ хранима),
мѣти подзначася еси неложна, вѣга
рождши истиинаго: тогдѣ моли спасиася
душамъ нашымъ.

Упаконъ:

По си́грѣти шéдше во гробъ жéны, во
жéже помáзати тѣло твоё Христу бжéе,
видѣша ангелы во гробѣ, и о́ужасоша:
глáсъ бо слы́шахъ ѿ нíхъ, иако воскре́
съ, да рѣхъ мірови вѣлию млы́тъ.

Тропарь, глáсъ Г:

Да веселитса нбнла, да радуетса
Земнла, иако сотвори державъ мышцею
свою гдъ, попрь смертию смерть,
певенеци мертвыхъ бысть, и зъ чрева
хрова и звѣви насы, и подаде мірови вѣлию
млы́тъ.

Бѓородиченъ:

Тъ ходатайствовалъ спасенїе рода
нашегѡ, воспѣвамъ вѣ^хе дѣо: плотію во
шъ тебѣ воспрѣлтою, синъ твоій и бгъ
нашъ, крѣомъ воспріймъ стрѣль, и збави
насъ шъ тли ѿкѡ члвѣколюбецъ.

Чаконъ:

Оѫдивлѧ виѣнїемъ, ѿрошѧл
глаголанинъ, блистѣлъ и глаголъ
мѹроносицамъ глаголаше: что живагѡ
ищете во гробѣ; воспѣлъ и сочишви
гробы, тли премѣнился розыгните

непремѣннаго, р҃цыітє б҃гови: коль
страдаша дѣлл твоѣ, якѡ родах спаси
человѣческїй.

Тропарь, гласъ А:

Свѣтлаго вострия прообразъ ѿ
ѹвѣдѣвша гдѣи ѹчицы, и прѣднєе
ѡдѣжденїе ѿвѣргшѧ, ѧплюмъ хваляща
глаголахъ, испровержеся смерть, востре
хѣтъ б҃гъ, драгай мірови вѣлию мѣтъ.

Бѣгуродиценъ:

Ѣже ѿвѣка ѹглаено и ѿглоумъ

несвѣдомое таинство, тобою вѣ^хе,
сѣ^хымъ на Землю мѣсяцъ бѣзъ, въ
неслѣтномъ соединеніи воплощаемъ: и
кѣтъ болею наскѣ ради воспріймъ, иже
воскрѣвъ первозданнаго, спасе ѿ смѣрти
дѣши нашъ.

Упакон:

Иже твоегѡ преславнагѡ востаніѧ
предтечыѧ мѹронѡици, апостолъ
проповѣдахъ христѣ: иакѡ воскресъ еси
иакѡ бѣзъ, подай мірови вѣлию мѣтъ.
Троپарь, гласъ е:

**Со^ве^тзнача́льное слóво ф҃́ш и дхови, ѿ
дѣы рóждшесѧ на спасéнїе на́ше,
воспоймъ вѣрнїи, и поклонимсѧ: йакѡ
блговолъ плóтю взы́ти на крѣтъ, и
смѣртъ претерпѣти, и воскреси́ти
ѹмѣршыѧ, слáвнымъ воскресéнїемъ
своймъ.**

Бгороди́ченъ:

**Рáдѹсѧл двере гднал непроходимаѧ:
рáдѹсѧл стѣнò и покрове притекающиихъ
къ течѣ. рáдѹсѧл ненебесвѣляемое
пристанище и ненскѹсвѣрчнаѧ, рóждшал**

πλόπτῳ τεορῷ τεοεγὸν ἢ εἶτα: μολάψη οὐκ
ωικδέβεαι ὡς βοσπέβαλυψηχον ἢ
κλάναλυψηχον ρῆτεδ τεοεμδ.

Ταῦτα:

Ἄγγλοισκιμοντούρακομον οὔμοντομδψάλυψηα,
ἢ εἶτεστενηνημοντοστάνηεμοντοδψέο
προσεψάψηα, μῆρονώσηψηα λῆπλωμον
εἶτεστενηνημοντοστάνηεμοντοδψέο
μάζαίψηχοντοκρήνηε, τὰδε σοδέητεδψηψη
ψηδεεψη, ποδαλιόψηεμδηνάμοντοεληνοντολῆπτη.

Τροπάρη, γλάσα Σ:

Аггельскіѧ сілы на гробѣ твоемъ, и
стремлѣши въмертвѣша, и стояше мріа
во гробѣ, ищши пречтаго тѣла
твоегѡ. Плѣнилъ єси ѿдѣ, не искѹсилъ
ѡ негѡ: срѣтилъ єси дѣдъ, дарылъ
животъ, воскресій и з мертвыхъ гдї,
слава тебѣ.

Богоодичені:

Блгословенію нарекій твою міръ,
пришельцъ єси на спасенье болыимъ
хочѣніемъ, вози́львъ на крестѣ: взыскати
хочѧ ада, глаголѧ агглюмъ:

ιράδητεσλ миѣ: іакѡ ѡбреѣтесл
погибшал драхма. всѣ мѣдрѣ օյցгронвый
бѣже нашъ, слава твоѣ.

Чапкои:

Больною и животворящю твою
смѣртю, Христу, враты душа сокращивъ
іакѡ бѣзъ, ювѣрзъ ѣси наше дреѣнїй рѣи,
и воскресъ и зъ мѣртвыихъ, и зеѧнилъ ѣси ю
тлѣнїя животъ нашъ.

Троопаръ, гласъ 3:

Разграждилъ ѣси крѣпомъ твойми смѣрть,

ѡвѣрзлъ єснѣ разбѣйникъ рѣй,
мѹроносицамъ плачь преложилъ єснѣ, и
аппѣломъ проповѣдати повелѣлъ єснѣ,
іакѡ вострѣслъ єснѣ Христѣ бѣже, дарѹшъ
мірови вѣлию мѣтъ.

Богоодичені:

Іакѡ наше гѡ вострѣнїѧ сокровище, на
тѧ надѣюющыѧ всепѣтѧ, ѿ роба и
глаголы прегражденій возведені. тѣ бо
повинныѧ гробъ спасла єснѣ, рождшал
спасеніе наше: іаже прѣждѣ рѣтвѣ дѣла, и
въ рѣтвѣ дѣла, и по рѣтвѣ паки

предыдущий день.

Что:

Иже наше здравие воспримьши, и
претерпевши крест плодыски, сеи же
воскресиша твоими, Христу же, тако
чтврткою бенедиц.

Тропарь, глас 5:

Он высоты синевы слыши
погребение прелестно
свободыши страсти, животе и воскреси
наше, дни, слава твоей.

Бѓородиченъ:

Иже на́съ рáди рожде́нъя ѿ дѣвъ, и
распáтїе претерпѣвъ влгій, испро́вѣртїй
смѣртїю смѣртъ, и воскрѣнїе та́блѣи тѣкш
бгъ, не прѣзри, та́же создалъ еси рѣкою
твоему: та́би члвѣколюбїе твоє мѣтиве,
прїими рождшѹю тѧ вѣдь, молѧщѹю
за на́и, и спаси спасе на́шъ, людъ
ѡчалнныѧ.

Чакои:

И ѿронъици жи́зни да́вца предсто́ящыѧ
гробѹ, вѣдь искáхѹ въ мѣртвыхъ

БЕЗСМЕРТНАГО, и радость Благовещения ѿ
ѢГРА пріемшиѧ, аплюмъ возвѣщаѧ,
иако воскресе Христосъ бѣзъ, подающи мѣрою
Бѣлию мѣтъ.

Богородичны отпѣстнительныє, поемыє в
течение всего года

Богородичны ѿпѣстнительни,

поеми во все лѣто, въ вечери, и на

Бѣзъ гдѣ, во оутрени, и паки въ конецъ

оутрени.

Въ недѣлю вечера и въ понедѣльникъ, на

Бѣзъ гдѣ, гласъ я:

Чудо чудесъ благодатиа, въ тебѣ зрячи
тварь радиуетсѧ: Зачалъ бо сѧ
безземеню, и родилъ сѧ нензреченою,
сѧже чиноначалиѧ ѿглѡвъ видѣти не
могътъ: тогдѣ молѧ ѿ душахъ нашихъ.

Въ конецъ оѹтренни:

Пречистаѧ б҃҃е, на небесахъ благословеннаѧ,
и на земли славословимаѧ, радиюща
невѣсто неневѣстнаѧ.

Въ понедѣльникъ вѣчера и во вторникъ,

на Бѣз гдѣ:

Зачéншал нeшпáльниш Ӵгнь

бжéственныи, һ рóждшал бeзтéмениш
нистóчника жéзни гáа, блгодáтнаш б҃е,
спáй тà величáюшиа.

Вz конéцз oўтрени:

**Бeзмáтернаго на нéсн пáче мýсли һ
aлдхя, на Земли бeз Ӵцà родилà җéн,**
тогò б҃е моли ѡ д8шáхз нашихз.

Bo втóрникз вéчера һ вz срéд8, на Ггz

гáа:

Твоè предстáтевльство һмдщe пречíстал,

и твоими мятвами любыих

и зевавлами, кротомъ сна твоегѡ везде
соглавдеми, по дольгѹ тѧ вси благочестиво
величаемъ.

Въ конецъ оұтреши:

Пречистаѧ б҃щѧ, на нѣстѣхъ:

Въ среду вѣчера и въ четвергъ, на Г҃з
г҃ды:

Заченшалъ неспальни:

Въ конецъ оұтреши:

Безмѣтиаго на нѣсі:

Въз четвъртъкъ въчера ѝ въз пътъкъ, на

Бъгъз гъбъ:

Тъкое представителство ѝ мъжъ:

Въз конецъ оѫтрени:

Представлял бѫже:

Въз пътъкъ въчера ѝ въз събъвътъ, на Бъгъ

гъбъ:

Гаврийълъ вѣщавшъ тъбѣ дѣо:

Въз конецъ оѫтрени:

Безмътерна го на нѣсн:

Въ недѣлю вѣчера и въ понедѣльникъ, на

Бѣгъ гдѣ, глаголъ:

Бѣгъ грѣхъ и ѿщи источникъ, мѣти

сподоби наѧзъ вѣде, пріѣзи на людн

согрѣшившыѧ, тѣвѣ тѣкѡ пріѣнишъ сѧ

твою: на тѧ бо оѹповѣюще, радиꙗсѧ,

вопїемъ тѧ, тѣкоже и ногда гаврѣйлъ

безплотныѧ ѧрхїєпратигъ.

Въ конецъ оѹгреніи:

Мѣти сѣѧ иензреченаго сѣѧта

ѧггельскими тѧ пѣсними почитайюще,

блгочестни величаеъмъ.

**Бз понедѣльникъ вчера, и во вторникъ,
на Егз гдѣ:**

**Бжеславенаго быхомъ Овшицы
Сестрѣ тобою, б҃щѣ приснодѣо, б҃ла бо
намъ волотившаго родилъ сѧ.
тѣмже по долгѣ тѣ вѣ бѣгоческих
величаемъ.**

Бз конецъ оѣтрени:

**Тѣ величаемъ б҃щѣ, волюще: ради
незаходимаго свѣта Овлаче, тогдѣ
носивши въ нѣдрѣхъ, славы гдѣ.**

Бо втόρникъ вέчера, и въ срѣдѣ, на Бѣз

Гдѣ:

Препрославлена єсѧ вѣти дѣо: Йиѹсъ и С
чест.

Въ конецъ оѹтренни:

Тѧ величаемъ вѣти, вопиюще: радѹса
жезле, ѿ негоже безискеменю вѣз
прозлебый, погуби на дреѣвѣ смѣрть.

Въ срѣдѣ вέчера, и въ четвергокъ, на Бѣз

Гдѣ:

Бѣстивенна го быхомъ ѡбещици:

Въз конецикъ оѫтреши:

Тъл величаимъ бѣ, вопиюще: радѹса

незадодимаго събѣта:

Въз четверготъкъ вѣчера, и въ патрікъ, на

Бъз гдѣ:

Препрославленна єсѧ бѣ дѣо:

Въз конецикъ оѫтреши:

Тъл величаимъ бѣ, вопиюще: радѹса

жезле:

Въз патрікъ вѣчера, и въ събвѣтъ, на Бъз

гдѣ:

Беѣл паче смысла, вѣл преславнаѧ твоѧ:

Бы конецъ оѹтреши:

Мти сѧл иензречеиаго събѣта:

Аще же приладчите алаилдїа въ
кѹемлибо глагѣ, глаголюте ѿѧ, глагоз є:

Апли, мѣнцы и прѣорцы, сѧнтиелїе,
прѣбнїи и прѣбнїи, добрѣ пόдвигъ
совершившїи, и вѣрѣ соблюдиши,
девизновенїе и мѣщие ко сѧгъ, ѿ наꙗхъ тогодъ
мѣкѡ вѣла молитве сѧстине, молимса,
дѣшамъ нашымъ.

Помажи гдн, якв елгз, дышы рабъ
твоихъ, и ёлика въ житїи согрѣшиша,
прости: никтоже бо безгрѣшенъ,
тѣкмъ ты магій и преставленыимъ
дати покой.

Мти сіѧк неизреченыаго съѣта:

Бз недѣлю вѣчера, и въ понедѣльникъ, на
Бз гдѣ, гласъ Г:

Красотѣ дѣства твоегѡ, и пресвѣтлой
чишотѣ твоей гавріилѣ оудивиисѧ,
вопіаше ти б҃е: кѹю ти похвалѹ
принесѹ достойнѹ; что же возименѹ

тъ; недо^{мѣ}блю и о^ужасаюсѧ. тѣмже
такъ повелѣнъ быхъ, волио ти: ради^исл
блгода^{ти}ла.

Въ конецъ о^утренни:

Кийждо, идѣже спасе^тсѧ, тѣмъ
прѣдни и притека^тъ, и кое ино
таковъе прибѣжище, такъ ты^и бѣ,
покрывало^{щее} дѣши на^ша;

Въ понедѣльникъ вѣчера, и во втѣрникъ,
на Бѣз^ги гдѣ:

Прибѣжище и сѣла на^ша, бѣ, державна

помощь міра, молитвами твоими покрый
рабы твой що вілкюж нажды, єдина
благословенна.

Въ конецъ ощущени:

Кийждо, идеже спасетсѧ:

Во вторникъ вчера, и въ среду, на Ггъ
гдѣ:

Жезлъ сильнъ стражавши крѣпъ сѧ
твоегѡ б҃ѣ, тѣмъ низлагаемъ врагѡвъ
шатаний, любови тѧ непрестанно
величующе.

Въ конецъ оѫтреши:

Привѣжище ѿ сѣла наѧша, вѣ:

Въ срѣдѣ вѣчера, ѿ въ четвѣртіи, на Бѣз

Гдѣ:

Прѣбѣзы проповѣдаша, аѣли наѹчыша,

мѣнцы ѿповѣдаша, ѿ мыи вѣровалахомъ

вѣдѣ тѧ воятии иѹдїю: тѣмъ ѿ

величаемъ рѣтѣю твоѣ неизреченое.

Въ конецъ оѫтреши:

Кійждо, ѿдѣже спасѧлъ:

Въ четвѣртіи вѣчера, ѿ въ патіи, на

БГгъ ГДдъ:

ЖЕзлъ сълы стложавши:

Въ конецъ оѫтрени:

Прибѣжище ѿ съла наша, б҃щъ:

Въ патокъ вѣчера, ѿ въ събесѣдъ, на БГгъ

ГДдъ:

Тъ ходатайствовавши спасеніе рода

нашегѡ:

Въ конецъ оѫтрени:

Пѣрѣцы проповѣдаша:

Въ недѣлю вѣчера, и въ понедѣльникъ, на

Бѣзъ гдѣ, глаголъ:

Бо спитавшися во храмѣ во сѣѧ

сѣѧхъ, ѿдѣлнѣй вѣрою и

премѣдростію, и безмѣрнымъ дѣствомъ,

а рѣстраги гаврѣйль принесе съ нѣсѣ

цѣлованіе, и єже радиися: радиися

благословеннаѧ, радиися препрославленнаѧ,

гдѣ съ тобою.

Въ конецъ оѹтренни:

Иакѡ виѣхъ єси твореній вѣшшаѧ,

воспѣвати тѧ достойнѡ недовѣляюще

Б҃҃е, тънє, мόлимъ тѧ, помилѹй наꙗ.

Вз понедѣльникъ вѣчера, и во вторникъ,
на Бѣгъ гдѣ:

Къ бѣкѣ приложиши ибіи притягемъ
грабешнїи и смиреннїи, и пропадемъ, въ
поклонїи зовѣщие и зъ глаголы дѣши:
блаже помози на ии милосердовавши:
потчиисѧ, погиблемъ ѿ множества
преграбшнїи, и ѿ вѣрати твоѣ рабы
тци: тѧ бо и єдинѹ надежда и мами.

Вз конецъ оѹтренни:

Тъл величаемъ вѣщъ, вопиюще: ты си
къспиня, въ нѣйже нешпальни мицѣй
вѣдѣ тѣкъ пламень Огнь бѣстивъ.

Бо втѣрникъ вѣчера, и въ среѣдѣ, на Бѣз

Гдѣ:

Дѣо пренепорочнаѧ, мѣти Христѧ вѣга,
Орѣжіе пройде твою престрѣль душъ, сѣда
распинаема вѣдѣла си волею сїа и вѣга
твоєго: сїоже благословеннаѧ, молѧщи
не престрай, прощеніе прегрешеній намъ
дадовати.

Въ конецъ оѹтренни:

Тὰ βελιчάεмъ, вѣ^хе, вопїюЩЕ: ты́л ѣсн
гора, ѿ нѣже нензглаголаниш ѿтвѣчесѧ
камень, и вратѣ ѧшва сокрѹши.

Въ срѣдѣ вѣчера, и въ четвертой, на Г҃з

Г҃дѣ:

Глобо ѕчее, хрѣтѣ бѣла нашеГО, ѿ тебѣ
воплотившагосѧ поЗнахомъ вѣ^хе, дѣо,
ѣдина чистаѧ, єдина блгословеннаѧ:
тѣмъ непрестанно та вспомниюще
вѣличаємъ.

Въ конѣцѣ оѹтренни:

Ἴκω βιβέχξ ἐσὶ περέντι:

Εἰς τεττερόκατενέρα, ἢ εἰς πλατόκατενέρα, οὐ

Εἰς γάρ:

Δέο πρεπεπορόχηλα μῆνι:

Εἰς κονέπια οὐτρενι:

Τὸ λατινάλεμα βῆμα, κοπιόψιε: πώλεις

γορὰ:

Εἰς πλατόκατενέρα, ἢ εἰς σθενώπι, οὐ

γάρ:

Σήκε τῷ βίκα οὐταλένοε:

Бз конéцз оўтгрени:

**Тъл велнчáемз б҃щe, вопiюшe: тыì ेсi
к8пинà:**

**Бз недѣлю вéчера, и въ понедѣльникъ, на
Бгъз гдъ, гла́съ े:**

**Со ѿгълы нбнаа, изъ чловѣки Земнiаа
гла́сомъ радованиѧ, б҃щe, вопiёемъ ти:
радѹса, вратъ нбсъ ширишал. радѹса,
едина Земнородныхъ спасенїе. радѹса
чиستаа, благодатнаа, рождшал бГа
воплотившагоса.**

Бз конéцъ оўтгрени:

О дёбы возї́лвай міръ **Христъ** бѣже, сбіны
свѣтла тóю поклáвай, помілъи наез.

Бз понедѣльникъ вéчера, и во втóрникъ,
на Бгъз гдъ:

Скóрый твоий покрóвъ, и помошь и
млѣть покажи на рабѣ твоѣ: и болны
чи́стя, оўкроши сг҃етныихъ помысловъ, и
пáдшъю мою душъ возстáви бѣ: вѣмъ
бо, вѣмъ дёо, ўкѡ мόжеши, єлїка и
хóщеши.

Бз конéцъ оўтгрени:

Мти вѣйл престаѧ, стѣнѣ хрѣстѣнѣ,
и звѣви люднѣ твоѣ ѹбѣичиѡ, зовѣщыѧ
ти прилѣжиѡ: сопротивиѧ срѣмныимъ и
гѡрдыимъ помысломъ, да вопїемъ ти:
радѹиѧ приснодѣо.

Бо втоѡникъ вечера, и въ среѡдѣ, на Бг҃

Гдѣ:

Хрѣстъ сѧ твоєгѡ бѣгоблагодатнаѧ,
идшыскаѧ прелестъ всѧ оўпраздниѧ, и
демшикаѧ крѣпости попрѣса: сегѡ ради
вѣренїи по дольгѹ тѧ приснѡ поемъ и

Благословимъ, и ѿ^х вонстиннъ

и сповѣдающе, тѣ величаемъ.

Въ конецъ оѹтренни:

О Господи возлюбленій мири:

Въ срѣдъ вечера, и въ четвергъ, на Г҃в
Г҃дь:

Странное дѣяниѥ таинство, мири показало

сѣмѣнное: ѿ нѣмъ родился єси и вѣзъ

сѣмѣн, и плодомъ показало єси вѣзъ

и отлѣниѧ, вѣзъ радосте, гдѣ слава тебѣ.

Въ конецъ оѹтренни:

Μήτι εἶδες πρεσβύτα:

Εἰς τέταρτον βέρεα, ἢ εἰς πλατόνα, οὐ

Εἰς γῆν:

Κρήτην εἶπε προεγώ:

Εἰς κονέκτην οὗτρενι:

Οὐδὲν δύναται εἰδεῖν μίαν:

Εἰς πλατόνα βέρεα, ἢ εἰς θεούπολην, οὐ

γῆν:

Πάδισκος, δεύτερη γῆνας οὐδέποτε μάλιστα:

Εἰς κονέκτην οὗτρενι:

Ѡ дѣы возможныи міръ:

Въ недѣлю вечера, и въ понедѣльникъ, на

Бѣзъ гдѣ, глаголъ:

Начало сїснїѧ, гаврійово проѣвшанїе къ

дѣѣ бывшъ: слыша бо, єже радиъсл, и

не оубѣжѣ цѣлованїѧ, не оудѣмнѣсл

такъ сарра въ сѣни, но сици глаголаше: сѣ

раба гдна, бѣди мнѣ по глаголъ твоемъ.

Въ конецъ оупреніи:

Архаггльское слово прѣлла єсн, и

херѣвимскій прѣполь показалася єсн, и на

ѡбѣжденъ твоиъ носила єси, б҃ще,
надежда душа нашия.

Въ понедѣльникъ вчера, и во вторникъ,
на Егъ гдѣ:

Оѫповѣніе мѣра, блгъл б҃ще дѣо, твоѣ и
Єдино державное представительство
прѣснъ: оѹмилосердисѧ на
безпредставственныѧ людни, молѧ
мѣтиаго Ега, и зблѣвнисѧ душамъ
нашымъ ѿ всѣкаагѡ прециенїѧ, єдина
блгословеннаѧ.

Въ конецъ оѹтренни:

Инкто́же притека́лъ къ те́бѣ посра́мленъ
ѡ те́бѣ исходи́тъ, пре́гна́лъ бѣ́е дѣ́о: но
прости́тъ блгода́ти, и прїемле́тъ да ровáнїе
къ полéзномъ прошéнїю.

Во вто́рникъ вéчера, и въ сре́дъ, на Ггъ
Гдѣ:

Бѣе дѣ́о, моли́ сѧ твоегò вóлею
пригово́зди́вшагося на крѣ́гъ, и міръ ѿ
прѣлести свобóждша́го христà бѣ́а на́шего,
помíловати дѣ́ши на́шя.

Вз конéцъ оўтре́ни:

Прéждe вѣкъ ѿ фїлѣ бeзъ мѣре рождённа
сїа и слова бжїл, въ послѣднїя лѣта
родилъ єснї, воплотившагосѧ ѿ чтихъ
кровей твоихъ бг҃ородительнице, бeзъ
мѹжа: єгоже моли даровати сѧ наимъ
грабхвъ вѣстованію прeждe конца.

Въ срѣдѣ вѣчера, и въ четвертый, на Бг҃ь
гдѣ:

Сѣраѧ вѣчнїе, чтилъ бг҃а наше гѡ мѣни,
всѣхъ творцѧ неизреченнѡ рождаша,
моли со лѣплы сїенными страстей наꙗ
и збѣвити и вѣстованіе наимъ дати

Γρήχώει.

Εις κονέιτο οὗτρεντο:

Βελίκης δαρβάνη, όμοιας δέος εγόμην
πώλι εποδόμηλας ἐσὶ: τόκω ροδηλὰ ἐσὶ^ν
πλόπτῳ ἐδίηναστο πρῆζει, χρήτα
ζηζηδάεια, βοισέντει δύσης ηάσηχος.

Εις τεττερόκοτον βέτερα, ἢ εις πλατόκοτον, ηλ-

Εγειρά:

Εψη δέος, μολὺ εἵλα τυοειδός:

Εις κονέιτο οὗτρεντο:

Πρέσηδε εκτίκο πρῶτη λεξί μήρε:

**Въз плато́къ ве́чера, и въз івве́штѣ, на Егъ
Гдъ:**

**Пре́дпокли́стъетъ геде́йнъ злачáтие и
иказъетъ дѣдъ ржáтъбо твоë бѣ: си́де бо
мъкъ дождъ на ржнò слόво во чре́во твоë:
и проза́блà єсì бе́з съ́мене землè сї́гълъ,
міра сї́сéнїе, хржгълъ бѣ́га на́шего,
блгода́тия.**

Въз коне́цъ о́утренни:

Пре́ждъе вѣ́къ ѿ́циа бе́з мѣ́ре:

Въз недѣ́лю ве́чера, и въ понедѣ́льникъ, на

БГ҆з гД҆ь, глА҆сз зЗ:

БЦе дЕо несквѣрнаѧ, сНа твоего моли съ
гóрними сíлами, прощéнїю прегрѣшéнїй
нáмъ прéждe концà да ровáтися, вѣрно
тà слáвящимъ.

Бз конéцъ оўтреши:

Превозшлà єси сíлы нѣныѧ, зане храмъ
показалася єси бжéественный,
блгословéннаѧ вѣць, тѣкѡ рóждшлаѧ хрѣтъ,
спаса душъ нашихъ.

Бз понедѣльникъ вечера, и во втóрникъ,

на Егз Гдъ:

**Радыиа, тебе приводимъ, вѣ: агглювъ
бо вѣшшаа показалася єти, ега
рождшиа.**

Ез конецъ оутренни:

**Оутмирѣ мѣтвами вѣзы жизвы наше,
вопиющиихъ ти мѣтвице гдѣ, слава тебе.**

**Бо вторникъ вѣчера, и въ среду, на Егз
Гдъ:**

**Аспеншагося за ны хѣтѣ ега, и
разрѣшившаго смѣрти державъ,**

нεпрεстáниω молѝ вѣ̄е дѣо, да сп̄сéтъ
дѣши мáшл.

Вz конéцъ оўтреи:

Избáви вѣ̄е, ѿ содержáщиx наcъ
грабъхъвъ, та̄кѡ ино́гѡ оўповáнїя вѣрнїи,
не и́мамы рáзбѣтъ тeбè, и ѿ тeбè
рóждшагѡиа вѣл.

Вz срéдъ вéчера, и въ четвeртóкъ, на Б҃гъ
гдѣ:

Плóдъ чре́ва твоегѡ, пречи́стал,

прóкѡвъ єсть и Закона исполненїе:

πτέμα τὰ εὗδες καὶ εὔδεινηι οὐλάψιε,
εὐγοχέστηιοι κελιχάει.

Βιζ κονέψιοι γρέμη:

Πλόδιοι χρέωνται τοιοειώ εὐγονεύεστο.

Человекомъ показалъ спасеніе
Ходатайственныи: πτέμα τὰ εὗδες,
ράзумомъ и зыкомъ олѣвши, еврѣнїи
κελиχаеи.

Βιζ четвертока вечера, и въ патока, на

Бѣз гдѣ:

Распеншагоска зла ны:

Бз конéцз оўтгрени:

Нзблеви бщe:

Бз патóкз вéчера, ы вз с8ббóт8, на Бгз

Гдь:

Икв нашегв воскрнїл сокробище:

Бз конéцз оўтгрени:

Рад8иcл, невмѣстимаго вз нѣсѣхз

вмѣстимашаа во оўтгробѣ твоей: рад8иcл

дѣо, прѣройкавз проповѣданїе, єюже

возгiлъ ємман8илъ. рад8иcл, мти хртi

Бгз.

Въ недѣлю вѣчера, и въ понедѣльникъ, на

Бѣзъ гдѣ, глаголъ и:

Радысѧ, ѿгломъ радость мѣра прїемшаѧ:

радысѧ, рождаѧ творца твоего и гдѧ:

радысѧ, сподобльшасѧ быти мѣни

бѣзъ.

Въ конецъ оѹтренни:

Радысѧ, вратѣ цркви славы, іаже вѣшній

Ѣдинъ пройде, и Ѣдинъ запечатанъ

сохранитъ, во спасеніе душъ нашихъ.

Въ понедѣльникъ вѣчера, и во втѣрникъ,

на Егъз Гдъ:

Недві́жимое оўтве́рждéнїе вѣ́ры, ё
честнýй дáръ дáшъ на́шихъ, б҃дъ
пѣ́сни ми велича́емъ вѣ́рнїи: рáдъсъл,
ка́мень жи́зни во чре́вѣ твоёмъ
вмѣстíвшај. рáдъсъл, концéй надéждо,
акорблáщиҳъ зас্তъплéнїе. рáдъсъл нeвѣ́сто
неневѣ́стнај.

Бз конéцъ оўтре́ни:

Дбо прeчтaл, спсí на млтвамъ твоимъ,
дві́ж8ши оўтроб8 мтвию сн8 твоем8, ё
бг8 нашем8.

Бо втόρникъ вέчера, и въ срѣдъ, на Г҃гъ

Г҃дь:

А́гица и пасыръ и спас міра, на кръгъ

Зрѣши рождшѧ тѧ, глаголаше

слезѣши: міръ оубо радиуетъ, прїемлѧ

и збавленіе: оутроба же моѧ горитъ,

Зрѣши твоѧ расплѣтие, єже зъ велихъ

терпѣши сїе и бѣже мой.

Бз конецъ оутренни:

Плодъ чрева твоего, прѣгъла, прѣрѣкъвъ

єсть и закона исполненіе: тѣмъ тѧ бѣзъ

въ вѣдѣніи славище, блгочестинъ

ВЕЛИЧАЕМЪ.

ВЪ СРЕДѢ ВѢЧЕРА, И ВЪ ЧЕТВЕРГОКЪ, НА Б҃ГЪ

ГДѢ:

МЫСЛЕННАЯ ВРАГА ЖИЗНИ, ПРЕЧТАЛА БЫ,

ПРИТЕКАЮЩАЯ ТЕБѢ ВѢРНО ИЗВѢДИ МѢ

БѢДЪ, ДА СЛАВИМЪ ПРЕСТОЕ РЖАПВО ТВОЕ,

ВО СПОСѢНІЕ АДЫШЪ НАШИХЪ.

ВЪ КОНѢЦЪ ОУГРЕНІ: ДЕО ПРЕЧТАЛА:

ВЪ ЧЕТВЕРГОКЪ ВѢЧЕРА, И ВЪ ПАТОКЪ, НА

Б҃ГЪ ГДѢ:

АГНЦА И ПАСТЫРЯ:

Въз конецъ оѫтреши:

Плодъ чреъва твоегѡ пречтѧлъ:

Въз патокъ вѣчера, и въ събесѣдѣ, на Егъ

Гдѣ:

Иже наꙗ рѣди рождѣнія ѿ дѣви, и
распѣтїе претерпѣвъ блгій, и спровѣрїй
смѣртю смѣрть, и воскресенїе навлѣй гакъ
бѣзъ, не прѣзри, іаже создалъ еси рѣкою
твоему. наꙗ члвѣколюбїе твоє мѣтишъ:
прѣимы рождшѹ тѧ вѣдѹ молѣщѹю зѧ
ны, и спаси спасе наꙗшъ, люди ѿчалиниа.

Въ конецъ оѹтреши:

**Дѣо пречталъ, сій ны мѣтвами твоими,
дѣнѣждыши оѹтробѣшь мѣрнию сиѣ твоемъ и
бѣшь нашемъ.**

**Отпоганителыи трапари седмичныи
Отпоганителыи трапары вѣѧ седмицы**

Въ недѣлю вѣчера, трапарь, гласъ дъ:

**Нѣныихъ вѣнитвъ архистратигъ, молимъ
васъ пріеню мы недостойнїи, да вѣшимъ
мѣтвами ѿградите насъ крѣвомъ
крилъ небеснѣстvenныя вѣшаль славы,**

с охраниюще на съз припадающи хъ
прилагажи, и в опиющи хъ: ѿ бѣдъ
и зблѣвите на съз, тѣкѡ чиноналичальници
вѣшихи хъ сѣлъ.

Бѣгъордиченъ, гла съ той же:

Бо спитавше и сѧ въ храмѣ во ст҃лѣ
ст҃ыихъ, ѿдѣланнѣй вѣрою и
премѣдростю, и безмѣрныи дѣствомъ,
а рхїстрагнїгъ гаврїйль вънесе съ нѣсѣ
цѣлованїе, и єже ради: ради: ради:
благословенна, ради: ради: ради:
гдѣ съ тобою.

Бз понедѣльникъ вѣчера, глаꙑчъ:

Памѧть праѣднаго съ похвалами, тебѣ
же доказуєтъ свидѣтельство гднѣ,
прѣте: показалъ бо сѧ єси вонстинѹ и
прѣрѹкѡвъ чтичишїй, іако и въ ст҃рѹхъ
крестити сподобилъ єси
проповѣданнаго. тѣмже за истинѹ
пострадавъ радиъ сѧ, елговѣстія єси и
іѹщимъ во христѣ б҃га, іавльшагосѧ
плотию, въемлющаго грѣхъ міра, и
подиѹщаго наимъ вѣлию мѣсть.

Бгродинченъ, глаꙑчъ тойже:

Бжесиственна го виходомъ ѿещици

Еспесиствѣ, тобою вѣе приснодѣо, бѣа бо

намъ волотиша го сѧ родилѧ еси:

тѣмже по доль тѣ вѣи благочестни

величаемъ.

Во вторникъ вѣчера, тропарь, гласъ я:

Госи гдѣ, людн твоѣ и благослови

достоїїе твоє, побѣды на сопротивы

дьлъ, и твоє сохранѧ крѣтомъ твоимъ

живелъство.

Крѣтобѣородиченъ:

Твоє предстáтвельство ѵмѹщє пречтaл, ѵ
твоіми мл҃твами лю́тыхъ ѵзбавлæеми,
кртóмъ сна твоегѡ вездѣ соблюдеши,
по дольшъ тѧ вси благочестиши величаемъ.

Въ средь вечера, гласъ Г:

Апли стїи, моліте мл҃тивааго бГа, да
прегрешенїй ѿставленїе подастъ дышамъ
нашымъ.

Иныи, гласъ А:

Правило вѣры ѵ образъ кротости,
воздержанїя оучителья, івні тѧ спадъ

твоемъ, аже вещей истини: сего ради
стражалъ еси смиренiemъ высокая,
нищетою боялся, че сущеноначальничес-
кому, моли Христу Господу, спасися душамъ
нашымъ.

Богоодиченъ:

Глово Чее, Христу Господу нашему, ѿ тебѣ
воплотившагося познаніомъ вѣде до,
единна Чиста, единна благословенна: тѣмъ
непрестанно тѣ воспѣвалиюще величаемъ.

Въ четвергъ вечера, тропарь:

Спеси́ гдн, лю́ди тво́л:

Крто́вго́роди́чены:

Тво́е предста́тельство и́мѣ́щие:

Бз пато́къ:

А́пли, мчи́цы и́ проро́цы, си́ните́лїе,

прѣ́бнїи и́ прѣ́бнїи, добрѣ́ пôднигъ

соверши́вшїи, и́ вѣ́рѣ соблю́дшии,

деви́зовенїе и́мѣ́щие ко спаси́ти, ѿ́ на́съ тогоді

и́акѡв елгъ моли́твѣ спаси́сл, моли́мся,

а́шамъ на́шымъ.

Помажи́ гдн, и́акѡв елгъ, рабы́ тво́л, и́

Ѣліка въ житїи сөгрѣшиша, прости:
никтоже бо бе згрѣшениз, токмо ты
могій һ̄ преставленыимъ дѣти покой.

Бѣгъодиценз:

Мѣти сѣѧл иензречеи на гѡ сѣѣта
а ггльскими тѧ пѣсни ми почитайюще,
блгочестнѡ величаемъ.

Последование обещего молебна

Послѣдованіе ѿбщаго молѣбна

Блгословиѣшь апѣнникъ, начинаемъ:

Гдѣ, оѣслыши мѣтвъ мою:

Слаба, и нынѣ:

Бѣз гдѣ, и тѣмъ сѧ на мѣ: со стѣхѣ.

Также троپаръ вѣтѣ:

**Въ вѣтѣ приложиша нынѣ притягѣмъ
граѣшии и смиреніи, и привадѣмъ въ
поклони и зовѣщие и зъ глубини душѣ:
вѣтчи помози, на ны милогодовавши:
потщиасѧ, погиблемъ ѿ множества
преграѣшии, не ѿрати твою рабы
тци, та бо и единѣ надежды иммы.**

Дѣжды.

Не оўмолчымъ никогдѣ бѣзъ, сѣлы твоѣ
глаголати недостойніи: ѿщє бо ты не бы
предстоїла молѧщи, ктѡ бы наꙗ
нѣзбѣвила ѿ толікихъ вѣдз; ктό же бы
сохранилъ до нынѣ свободны; не
ѡстѣши прѣсновъ ѿ всакихъ лютыхъ.

Таже Флорианъ.

И по Флориану начинаемъ канонъ преображенія
бѣзы, везъ ірмосовъ. Гласъ І.

Пѣснь ІІ.

Ірмόсъ: Бóдъ прошéдъ тáкѡ д́шь, и
бгн́петскагѡ слаа и́збéжáвъ, и́льтжини
вопї́шъ: и́збáвнтею и бгн́шъ на́шемъ
по́мъ.

Припѣвъ: Пре́стáл вѣ́е, спаси на́съ.

Многими содержимъ напастъми, къ
тебѣ прибегаю спасенїю искай: Съ мѣни
слова и дѣо, ѿ тѣжкихъ и лютыхъ мѧ
спаси!

Страстей мѧ смѣшиютъ приложи,
многагѡ оўнýнїю исполнити мою д́шь:
оўмири Фрооковицę, тишиною сна и бгда

ТВОЕГÙ ВСЕНЕПОРОЧНАЛ.

Слово:

Спса рождествю та и бга, молю дбо,
и звавитися ми любыихъ: къ тебѣ бо
нѣнѣ привѣгала, простираю и дышль и
промышленіе.

И нѣнѣ:

Недышлюща тѣломъ и дышлю, постѣщенія
бжественнаго, и промышленія ѿ тебѣ
сподоби сдѣла бгомъ, такъ благала,
благаго же родителънице.

Пѣснь Г.

І́мѡсъ: Нѣнагѡ кѹѓга веѹхѹтвѹрчє гѹи, и
ѹїкѹе зијднїтгелю, тѹи мене оѹтвѹрдѹ ву
любви твоенїй, желанїй краю, вѣрных
оѹтвѹржденїе, єдине члвѣколюбче.

Предстáтельство и покровъ жиžни моѧ
полагаю тѧ, бѹгороднїтгелынице дѣо, тѹи
мѧ ѿкоformи ко пристаніиѹ твоемѹ,
блгих виновнаѧ, вѣрных оѹтвѹржденїе,
єдина вспѣтла.

Молю дѣо, дѹшевное смѹщенїе, и печали
моѧ бѹрю разорити: тѹи бо

БГОНЕВѢСТНАЛ, начальника тишины! ХРІПЛА
родилл єсін, єдина пречтла.

Слаба:

Благодѣтель рождши добрыхъ виновнаго,
благодѣльнїя боягатство всѣмъ источи: вс
ѧ бо можеши, гакѡ сильнаго въ
крайности хріпла рождши, богоблаженнал.

И нынѣ:

Лютыми недѣгн, и болѣзнями
страстьми и страданьями, або, тыи ми
помози. ищѣленїй во неискѹдное тѧ

Знáю сокровище пренепорочнаѧ,
неизднблéмое.

Сíè по Г-й и З-й пъсни тóкмѡ:

Спóи ѿ бѣдъ рабы твоѧ б҃ѣ, яко ви
по вѣѣ къ тебѣ привѣглѣмъ, яко
недѣшнѣмъ стѣнѣ и предстѣтельствѣ.

Прѣзри блгосѣрдїемъ вспѣтъ таѧ б҃ѣ, на
моѧ людтое тѣлесѣ ѡзлобленїе, и нѣцѣлѣ
дѣши моѧ болѣзнь.

Также іерей, иль діаконъ:

Помѣлѹй насъ б҃ѣ, по велицѣй мѣти

твоей, молимъ ти сѧ, оглѹбиши и
помилѹи.

Лікъ: Г҃ди помилѹи, т҃ріжды.

Б҃ще молимѧ ѿ великомъ гospодинѣ и
ѹтцѣ нашемъ, святѣйшемъ патріархѣ
московскомъ и вселенскому пімену и ѿ
гospодинѣ нашемъ преосвященнѣйшемъ
єпїкопѣ [и ли архєпїкопѣ, и ли
митрополитѣ] ймкъ.

Б҃ще молимѧ ѿ богохранимѣй спаси
нашай, властѣхъ и вониству єѧ.

[Посέмъ За нíхже поётся молебенъ].

Бытъ мольмса ѿ мѣти, жи́зни, мýрѣ,
Зарвѣнъ, спасенїи, поискушении, прощении и
благопоспѣшении раба Ежіѧ, [и въ рабовъ
Ежіихъ], Имкъ.

По си́хже:

Бытъ мольмса За всю братію, и За всѧ
Христіаны.

Потомъ возгласъ:

Иако мѣти: и прѣчал.

И ѿбіе глаголемъ трапарь, гласъ Е:

Молéнїе тéпloе, һ iстїна лeшборíмал,
млти һистóчниче, міроби прибéжнице,
прилéжнѡ вопїемъ ти: вїе влчце,
предвари, һ ѿ бéдз һзбáви наcк, єдýна
всокорѣ предстáтєльствѹщал.

Прѣснъ д.

Ірмóск: Оу слы́шахъ гдн, смотренїя
твоегѡ таинство, раздѣлѣхъ дѣла твоѧ,
һ прославиахъ твоѧ вѣстю.

Страстей моихъ смѣшнїе, кормчю
рождшал гдѣ, һ вѣрю оутишь моихъ
предрѣшнїй, вѣоневѣстнал.

Млрдїѧ твоєгѡ бе́здиꙗ призыбаюшъ,
подáждь мì, і́же блгосéрда го рóждша л,
и спса вікéхъ поющи хъ тѧ.

Насла же даюшеся пречтѧ л, твои хъ
дарований, блгода рственное воспѣваемъ
пѣнїе, вѣдꙗщє тѧ бгомѣръ.

Слáва:

На Одрѣ болѣзни моѧ и нѣмоющи
ни злелажа ѿ мì, ікѡ блголюбивा помози
б҃їе, єдина приснодѣо.

И иыиѣ:

Наде́жды и о́утвержде́ніе, и спасе́нія спасе́ніе
недві́жимы́, и мѣ́ще та́ вспомо́гати,
недобре́ства вслі́каго и зба́влениѧ.

Пѣснь ۶.

Іро́мъ: Просвѣти́ на́съ повелѣ́ніи
тво́ими гдѣ́, и ми́шцею тво́ею высо́кою
тво́й ми́ръ пода́ждь на́мъ, члвѣ́колю́бче.

Испо́лни чита́лъ, весе́лія се́рдце мо́е, твою
непла́щенію даю́щи рáдость, весе́лія
рóждша́лъ винóвна́го.

Изба́ви на́съ ѿ вѣ́дъ, вѣ́щія чита́лъ, вѣ́чное

ρόждши ḥзбавлениє, и міръ вслкъ оўмъ
пренимѣши.

Слава:

Разгѣши мглѣ прегрѣшений моихъ,
бѣоневѣсто, просвѣщеніемъ твоемъ
свѣтлости, свѣтъ рождшал
бѣественныи и пребѣчныи.

И наинѣ:

Ищѣли чистъ, дѣши мое и неможениe,
посвѣщенія твоегѡ сподобльшал, и
Задѣїе матвами твоими подаждь мн.

Пѣснь 5.

Ірмосъ: **М**лѣтвѣ пролїю ко гдѣ, и томѣ
возвѣщѣ печали моѧ, ѹкѡ сѡлз дгшѧ
моѧ исполнисѧ, и животъ моя ѿдѣ
приближисѧ, и молюсѧ ѹкѡ іѡна: ѿ
тли бѣже, возведеніи ма.

Смѣрти и тли ѹкѡ спасъ єсть, амъ
сѧ и здѣвъ смѣрти, тлѣниемъ и смѣртию
моѧ єстество ято бывшее, дао моли
гда и сѧ твоегѡ, врагѡвъ сгодѣиствїа
ма и збавити.

Предстательница тѧ живота вѣмъ, и

Хрии́тгельници́х твे́рдх дѣ́о, и на́пáстей
рѣ́ша́щих молвы, и на́логи вѣ́совых
шгона́жюци́х, и молю́са всегда, ѿ тлѣ́
страгосте́й мои́х и збáвити мѧ.

Слáва:

И́кѡ ст҃ѣнъ прибѣ́жища старажáхомъ и
дѣ́шъ всесовершеное спасе́нїе, и
просгра́нство въ скóрехъ, О́трокови́це: и
просвѣщеноемъ твоимъ приснѡ раду́щемса.
и вѣ́чце, и на́иже на́съ ѿ страгосте́й и
вѣ́дъ спаси!

И на́иже:

Ил Фадѣ нынѣ нemoщтвѧй лежѣ, и
иѣстъ и҃сѹблѣнїј плоти моїи: но вѣгъ и
сїса мірѣ, и вѣзбѣвнитела недѣгѡвъ
рѹждшал, тѣбѣ молюся вѣгѹй: ѿ тли
недѣгъ возглѣди мѧ.

Также: Сїси ѿ вѣдкъ: и вѣзри
вѣгосердїемъ: **Бѣктиенїѧ мѧла.**

И по возгласѣ ѿбїе кондакъ, гласъ **С:**

Предстательство христіанъ непостыдное,
ходатайство ко творцѹ непреложное, не
презри грешныхъ моленій гласы, но
предвари ѿкѡ вѣгаль на помощь насы,

εκέριω ροεδψηχζ τή: ούικορὶ να μᾶτεδ,
ἡ ποτψίσλ να ούμολένιε,
πρεδετάτελετεδιοψη πρίσηω εὔε,
χτεδψηχζ τὰ.

Ἢ ἔβῃε προκίμενζ:

Πομληδ ὕμα τβοὲ νο εάλкомз ρόδէ ἡ
ρόδէ.

Στίχζ: Σλύιση δψὴ ἡ βίζδь, ἡ
πρικλονὴ ούχο τβοὲ.

Σψένηνικζ:

Ἢ ὡ εποδόβητησλ νάմз σλύισανιю στάγω

Ѣѵлїа, г҃да вѓа мόлимъ.

Премѣдроствъ, прости, оѹслыши мъ

Ѣѵлїа.

Міръ всѣмъ.

Ѿ лѣкѣ сѣргѡ єѵлїа чтѣнїе:

Во днї Ӧны, воставши марїамъ, йде въ
гѡриллъ со тщанїемъ во градъ іѡдово. Ҥ
внїде въ домъ Захаріи, и цѣловѣ
Ѣлїса вѣтъ. Ҥ вѣстъ, яко оѹслыша
Ѣлїса вѣтъ цѣлованїе мріино, взыграл
младенецъ во чреѣѣ єѧ: и исполнисѧ дхл

сѧ та єлїсаўєтъ. І возопі гла́сомъ
вельімъ, и рече: благословена ты въ
женихъ, и благословена плодъ чрева
твоегѡ. И ѿѣдь мнѣ сїе, да прїиде
мѣти гдѣ моегѡ ко мнѣ; Се бо юкѡ
бѣсть гла́съ цѣлованіемъ твоегѡ во оўшю
моему, взыграся младенецъ радоющими во
чревѣ моемъ. И бѣжена вѣровавша,
юкѡ бѣдетъ совершеніе глагольными
ꙗи ѿѣдь гдѣ. И рече маріамъ: величитъ
дѣшѧ моѧ гдѣ, и возрадовася дѣшъ моꙗ
ѡ бѣзѣ спасѣ моемъ. Йакѡ призвѣ на
смиреніе рабы своя: се бо ѿѣдь нынѣ

ѹғбәлжáтк мѧ ви॒и рóдн. Іїкѡ сопвօрѝ
мнѣ велíчіе сýльныи, һ сїго һмѧ ժгѡ.

Пребы́стъ же марїамъ из нéю ՚акѡ ՚грѝ
мҴы, һ возвратисѧ въ домъ свóй.

Հ ՚աբїء, Շլáвა, գլáсъ ՚:

Млгвами ե՞զы, մլгнвء, ՚чнисти
мнóжества согрѣшёнїй нашихъ.

Հ ՚անիء, տóйже. Тáже:

Помíл8и мѧ, եշء, по велíцѣи млгн
твоéи, һ по мнóжеств8 ՚щедрѡтк
твоіхъ ՚чнисти бεззаконїе моè.

ГЛАВА 5:

И Е ВЕКРЫ МѢ ЧЕЛОВѢЧЕСКОМЪ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕСТВО, ПРЕСТАЛ ВѢЧЩЕ, НО
ПРИИМИ МОЛЕНІЕ РАБА ТВОЕГѡ: СКОРБЬ БО
ОВДЕДЕРЖИТЬ МѢ, ТЕРПѢТИ НЕ МОГЪ
ДЕМОШНИКАГѡ СПРѢЛАНІА, ПОКРОВА НЕ
ЙМАМЪ, НИЖѢ ГДЕ ПРИБѢГНЪ ОКАДИНЫЙ,
ВСЕГДА ПОБѢЖДАЕМЪ, НО ОУПѢШЕНІА НЕ
ЙМАМЪ, РАЗВѢК ТЕБѢ ВѢЧЩЕ МІРА: ОУПОВАНІЕ
НІ ПРЕДСТАВЛЕНИЕСТВО ВѢРНЫХЪ, НЕ ПРЕЗРИ
МОЛЕНІЕ МОЕ, ПОЛЕЗНО СОТВОРИ.

СЩЕННИКЪ: СПІИ, БѢЖЕ, ЛЮДИ ТВОѢ, НІ

БЛГОСЛОВІЙ ДОСТГОДНІЕ ТВОЕ:

ГДИ ПОМІЛЮЙ, ЕІ:

МЛПІЮ І ПЕДРОПАМИ: Ъ ПРЯЧАЛ.

ПѢСНЬ З.

ІРМОС: ОІ ІЗДЕИ ДОШЕДШЕ ОПРОЦЫ ВЪ

ВАВЛОНІК ІНОГДА, ВІРОЮ ТРЧЕСКОЮ

ПЛАМЕНЬ ПЕЩИЙ ПОПРАША, ПОЮЩЕ:

ОПЦЕВЪ ВЖЕ, БЛГОСЛОВЕНІК ЕСІ.

НÁШЕ СПСЕНІЕ ІАКОЖЕ ВОСХОПКЕЛК ЕСІ, СПСЕ,

ОУСТРОІТИ, ВО ОУПРÓБД ДЕВІА ВСЕЛІЛА

ЕСІ, ІЖЕ МІРД ПРЕДСТАТЕЛЬНИЦД ПОКАЗАЛ

Есн: Отецъ нашихъ, вѣже, благословенъ
Есн.

Болѣтела мѣлости, Гг҃оже родилъ Есн
мѣни Человѣку, оумоли извѣбнтия ѿ
прегрешеній и душевныихъ сквернъ, вѣрою
зодѣши мъ: Отецъ нашихъ вѣже,
благословенъ Есн.

Слава:

Сокровище спасенія и источникъ
непоганія тѣло рожденію, и сполза
оутвержденія, и дверь поклонія
зодѣши показалъ Есн: Отецъ

нáшихъ ежé, благословéнъ єти.

И ибíтъ:

Твълєсныј слáвости и дгшєсныј
недѓги, бѓородителъници, любовио
пристѓпалиющи къ кропѓ твоемѓ, дбо,
и сцблдити сподоби, спса хѓтъ иамъ
рождшлъ.

Пѣснь и.

Ірмόсъ: Щръ ибнаго, єгоже поиотъ вън
аггльстїи, хвалите и преображеніте во вс
ѧ вѣки.

Помощи Господу
также в твоем про^делании, не
презри, Господи, по^дыши и пре^двознос^диши
тако^дко в^день.

Неможен^ие душа^и мо^жет исполниться и
пребывать болезни, Господи, да тако^д
прославлю, Господи, во в^день.

Гл^ава:

Исполнение^и богатства и здравия в^день
по^дыши тако^д, Господи, и пре^двознос^диши
нензречено^е тво^е ржание.

И нын^е:

Напастей тыл прилоги ѿгонѧши һ
страстей нахόды дѣо: тѣмже тѣл поэмъ
во всѣ вѣки.

Пѣснь А.

Ірмосъ: **В**ойсчинъ егородицъ тѣл
неповѣдѣемъ, спасенїи тобою, дѣо Глаа,
изъ бесплѣтными лѣки тѣл величайще.

Тόка слѣзъ моихъ не ѿвратися, іаже ѿ
всѣкаго лица всѣкъ слѣзы ѿемшаго,
дѣо, Глаа рождаша.

Радости мои сердце неполни, дѣо, іаже

ράδοιти прїемшал ն исполненїе, грахъю
печаль по гроблѧющи.

Пристанище և представительство твоё
привѣтглѧющиъ вѣди, дѣо, и спѣна
непрѣшивима, привѣжнище же и покровъ, и
веселіе.

Слава:

Свѣтла твоегѡ Зарѣми просвѣти. дѣо,
мракъ невѣдѣнїя ѿгоньщи, благовѣрна
вѣдь тѧ ն исповѣдающиъ.

И наинѣ:

Ил мѣстѣ ѡзлюбленїѧ нѣмѡщи

смирившисѧ гѡса, дѣо, и҃сѹблѧ, и҃зъ

нездрѣвїѧ во Здрѣвїе преображенющи.

И ѿбїе, Достойно єсть:

И кадитъ сїенникъ жертвенникъ и

люди, и мы поемъ настоѧщыѧ

богоодичны:

Вѣшшѹю ибсѧ и чистшѹю свѣтлостей

солнечныѧ, и зблѣвльшѹю наѧ ѿ

клѣтвы, вѣчнѹю міра пѣсни почтимъ.

Со многихъ моихъ гробовъ

нємощїтвѣдѣтъ тѣло, нємощїтвѣдѣтъ и
дѣшь молѧ: къ тѣбѣ прибегаю,
блгодаѧтиѣй, надѣждо ненадѣжныхъ, ты
ми помози.

Бл҃чце и мѣни и збѣвителѧ, прїними
моленїе недостойныхъ рѣзъ твоихъ, да
ходатайствѣши къ рождшемѹл ѿ тѣбѣ:
и бл҃чце міра, бѣди ходатица!

Поемъ прилѣжнѡ тѣбѣ пѣснь нынѣ
веселѣтой бѣдѣ радостнѡ, со прѣчесю, и
веселми сѣмьми, моли бѣ, єже
ѹщедрнти ны.

Εἰλ̄ ἀγῆλωες βώηνετε, πρόπέχε τὸν,

ἀπῆλωες δέοεναδεσάτηντε, στήνετε εἰς εὐθείαν
σοτιβορίτε μάτε, οὐδὲ ἔτειτε σπετήσα οὐάμω.

Τάχε, Τριστόε. Πρεστάλ τρόπε: Ὁτε

οὐάσ:

Σημένηνικ: Ἐάκω τύοὲ ἔστε ψήπτε:

Ἐ τροπαρὶ εἰλ̄, γλάσι τό:

Πομίλδη οὐάσ, τὸν, πομίλδη οὐάσ,

εἰλκαγω οὐδεῖτα:

Σλάβα: Γένη, πομίλδη οὐάσ, η τά οὐ

οὐποβάχομω:

И нынѣ: *Милосердіѧ дѣꙗти:*

Іерей, иллю діаконъ:

Помылѹи настав, вѣже, по велицѣй мѣти
твоенъ, молимъ ти сѧ, ограбивши и
помылѹи.

Ликъ: Где помылѹи, троица.

А потомъ и прѣчал по рѣдѣ, икона
ограблѧ и по Г-и прѣсни.

Посемъ мѣти прест҃ѣи вѣти:

О прест҃ѧ г҃оже вѣличе вѣ! вышши сѧ
всѣхъ аг҃елъ и архаг҃елъ, и всесѧ твари

Чти́мъиши, помо́щица ꙑси ѡви́дныихъ,
ненадѣющиҳа надѣлнїе, оубо́гиҳа
Зас्तѹпница, печальныихъ оутѣшениe,
ѧлчѹшиҳа кормы́тельница, нағи́хъ
ѡдѣлнїе, болы́ныихъ һицѣлнїе, гра́шныихъ
сїснїе, хрїстїанъ ви́хъ поможениe һ
Зас्तѹплнїе! Ѡ ви́емлтива ғїже, дѣо
вѣ ѿ вѣчце, млы́ти твоёю сїси һ помы́ль
велікаго господина һ Ӧтциа на́шего
сїмъиша патрїарха московскаго һ ве́сѧ
ѹчи́ти пíмена, преовла́щенныя
митрополиты, архїепи́кпы һ ეпи́кпы, һ
весь сїмъишический һ монашеский чинъ,

богохранимѹ страниꙗ нашꙗ, влѧстн ъ
вониство єѧ, ъ всѧ православныѧ
Христіаны, ризою твоєю честною
Зашити: ъ оўмолѝ, г҃оже, ъз тебе вез
сѣмене волотиша гостя Христѧ вѣ
нашего, да преподшештъ насъ силою своєю
свіше на невѣдимыѧ ъ видимыѧ враги
нашѧ. Съ всемлѣтиема г҃оже, вѣщє, вѣ
воздвігни насъ ъз глубини грѣховныѧ
ъ ъзбѣни насъ ѿ глада, губительства, ѿ
тряса ъ потопа, ѿ фгнѧ ъ мечѧ, ѿ
находенїѧ иносплеменныѧ ъ
междоусобныѧ вражни, ъ ѿ напрасныѧ

смे́рти, и ѿ нападе́нїа вражіл, и ѿ
тле́твороныхъ вѣтвъ, и ѿ смертоносила
мъзвы, и ѿ всѣкаցѡ ѧлл. подаждь,
г҃жѣ, міръ и Здравїе рабомъ твоимъ,
всѣмъ православнымъ христіаномъ, и
просвѣтѣ имъ оўмъ и очи сердечныя,
же ко спасе́нїю: и сподоби ны, грешныя
рабы твої, црквила сна твоегѡ, христѧ бга
нашегѡ: тѣкѡ держава ѣгѡ блгословенна,
и преображенна, со безначальными ѣгѡ
ѹцемъ, и съ престьимъ, и блгымъ, и
животворящими ѣгѡ дхомъ, нынѣ и
пріенѡ, и во вѣки вѣковъ, аминь.

И прычал, и ѿпстил.

Тропари воскресные, поемые по
Непорочнах

Тропарі воскресни,

поемыа по непорочнахъ, въ недѣлахъ

всегѡ лѣта, глаголи сѧ.

На єдиномъ кѹмѫдо тропарѣ

глаголемъ:

Бѣгословенъ сѧ гдѣ, наѹчи мѧ

ѡправданїемъ твоимъ.

Аггльскїй соборъ оѹдилиса, Зрѧ тѧбѣ въ

мे́ртвыхъ вмѣнившаѧ, сме́ртию же,
спасе, крѣпостъ разориша, и съ собою
адама воззвыгша, и ѿ адъ вѣкъ
свободыша.

Блгословенъ єси гдн, наѹчи мѧ
ѡправданїемъ твоимъ.

Почто мѹра съ милостивыми слезами,
и оѹчнцы, растворѣте; блистаѧщая во
гробѣ ѿг҃ла мѹроносицамъ вѣщаше:
видите вѣ гробъ и оѹра змѣйтѣ, спасе во
воскресе ѿ гроба.

Блгословенъ єси гдн, наѹчи мѧ

ѡправдáнїѥмъ твоимъ.

Зѣлѡ рѣнѡ мѹронѡици տечѧхъ ко
гробъ твоемъ рыдающа, но предстѧ къ
нѣмъ ѿг҃лъ и рече: рыданіѧ врѣмѧ престѧ,
не плачите, воскрѣє же ѿплѡмъ рѹсітє.

Блгословенъ єси гдн, наꙗчи мѧ

ѡправдáнїѥмъ твоимъ.

Мѹронѡици жены, съ мѹры пришедша
ко гробу твоему, спасе, рыдахъ, ѿг҃лъ же
къ нѣмъ рече глагола: что съ мертвими
живаго помышлѧете; іакѡ ег҃ъ во
воскресе ѿ гроба.

Слово:

Поклонимся Господу и славу Свою, и Спасению
Ахиллу, Святейшему архиепископу единому исповеди,
из серафимы зовущему: Господи, Господи, Господи
Где.

И икона:

Жизнодавца рожденши, Григория, Аббаты
и Званияла Господи, радость же Господи въ печали
мъстя подалъ Господи: падыша же ѿ
жизни къ сеи напрѣни, и зъ тебѣ
воплотивши сѧ бѣзъ члвѣкъ.

**Аллилъя, аллилъя, аллилъя, слава тебе
Боже. Тріжды.**

Тропари, поэмые по Непорочнах в
съботы

Иніја тропарі,

поэмые по непорочнах въ съботы,
глаголи съ.

Глаголетсѧ на единомъ кбемждо и сихъ:

Благословенъ еси Господи, настави мѧ
въ правдѣ и смири твоимъ.

Спрытихъ ликъ въбрѣтъ и оточникъ жи́зни

и дѣрь рѣскѹ, да ѿбрѣщи и звѣ пѹть
поклѣнїемъ: погибшее ф҃ече звѣ симъ,
воздови мѧ, сїе, и сїи мѧ.

Блгословенъ си гдї, наѹчи мѧ

ѡправданїемъ твоимъ.

Агнца бжїл проповѣдавше, и залѣни
бывше такоже агнцы, и къ жиѹни
нестарѣмїй, стїи, и присносѹшиїй
престаѹшесѧ, тогдѣ привѣжиѡ, мчнцы,
молитв, долгѡвъ розрѣшенїе наਮъ
да ровати.

Блгословенъ си гдї, наѹчи мѧ

ѡправдáнїѥмъ твоимъ.

Бы пѹть оѹзкїй хόждшїи прискóрбныи,
всì въ житїи крéстъ таќкѡ таѓемъ
взéмшїи, һ мнѣ послѣдовавшїи вѣрою,
прїндїте насладїтесѧ, һ же оѹготоواхъ
вамъ почестей һ вѣницивъ нѣныихъ.

Блгословéнъ єси г҃ди, наѹчи ма

ѡправдáнїѥмъ твоимъ.

Обраꙗ єсмъ неизреченыиѧ твоѧ
славы, ѧще һ таꙗзы иошѹ прегрѣшений:
оѹщедри твоѧ созданиѧ влко, һ ѿчисти
твоимъ блгодатрбiemъ, һ возможенное

Отечество подаждь ми, раг паки
житяла ма сопборд.

Благословенъ си гдѣ, настави ма
шправданіемъ твоимъ.

Ареале оубо ѿ не сѹщихъ создавай ма,
и шобразомъ твоимъ ежественныимъ
почтый, преуплениемъ же заповѣди,
паки ма возвративай въ землю, ѿ
нелже взыгъ быхъ, на єже по подобию
возведи, ареалею добротою
возврати.

Благословенъ си гдѣ, настави ма

ѡправдáнїсмъ твоимъ.

Оұпокóй өжéе րаbы́ твоôл, һ օұчинӣ ә вz
раӣ, һдѣжe лицы սtыiхz гdi, һ прѣницы
иїлютz րâкw ւեկtlla: օұсопшыл րаbы́
твоôл օұпокóй, прeзирâл նхz вcâl
согрѣшениâ.

Слáва:

Триiйâтельное єдинагw өжествâ
блгочестнw поэмz, вопiюще: սtз єси
ԾЧе ւезначálыный, սовезначálыный սne, һ
өжественный дшe, просвѣти нász вѣрою
тебѣ ս8жáшихz, һ вѣчнагw ժгиâ

ніхні.

И икона:

Радость ятла в Гла плотию рождаша во

спеене велихъ, ѿже родъ человеческій

вѣрѣте спеене, тобою да вѣрѣшемъ рѣи,

бѣа ятла, благословеннаѧ.

Аллилія, аллилія, аллилія, слава тебе

бѣа. Трижды.